

## Las inversiones del Estado en Segovia aumentarán un 22,7%

Los Presupuestos de 2005 contemplan un gasto superior a los 330 millones de euros

PÁGS. 11, 21 Y 22



El rector de la Universidad de Valladolid, junto al vicerrector del campus de Segovia

PEÑALOSA

## Arranca el curso para 3.000 universitarios

Sanz Serna inauguró el curso en el campus de la UVA

El rector de la Universidad de Valladolid, Jesús María Sanz Serna, presidió ayer el acto inaugural del curso académico del campus de Segovia que este año expe-

rimentará un nuevo incremento de matrícula, hasta rozar los 3.000 estudiantes si se cumplen las previsiones de solicitud de plaza.

PÁG.7

### 9/MUNICIPAL

#### La Cámara exige diálogo para la peatonalización del casco antiguo

La Cámara de Comercio e Industria de Segovia acusó ayer al Gobierno municipal (PSOE-IU), a través de un comunicado, de "ignorar" a los colectivos afectados por la futura peatonalización del casco histórico; asegurando que la "imposición de la peatonalización por la vía del 'orden y mando' refrenda el carácter autoritario del actual equipo de Gobierno". Con independencia de que, a juicio de los empresarios, serían precisos nuevos aparcamientos, la Cámara entiende que "una iniciativa tan trascendental sólo puede adoptarse sobre la base del diálogo y refrendada por los oportunos estudios técnicos" porque "de lo contrario será un fracaso estrepitoso con un impacto directo en el balance de muchas empresas implantadas en el centro de la ciudad". En opinión de los empresarios, "no puede adoptarse una medida de semejante calado sin contar con la primera fuerza política en el Ayuntamiento [el PP, en la oposición], ni con los vecinos, ni con el tejido empresarial". La Cámara, de acuerdo con el comunicado, considera que el equipo de Gobierno municipal "informa a toro pasado" y "a veces —dice— hasta con prepotencia".

### ADEMÁS



#### 16 /SANIDAD

Directivos sanitarios de siete países asiáticos conocen en Segovia el sistema público

#### 8/MEDIO AMBIENTE

El fuego no deterioró la capa de aislamiento del centro de rechazos de Martín Miguel

#### 11/MUNICIPAL

El gobierno municipal acusa a Merino de utilizar un doble lenguaje

#### 12/SOCIEDAD

Incomunicada parte de la capital por fallos en la telefonía móvil

#### 15/CULTURA

El Teatro Juan Bravo acoge este trimestre tres estrenos

#### 29/FÚTBOL SALA

Adeva y Lukaian tampoco podrán jugar el sábado en Castellón

**SEGOMAR**  
GESTION INMOBILIARIA

**!! OCAIÓN !!**  
**PISO EN SAN CRISTÓBAL**  
3 Dormit. - Garage - Piscina - Jardín comunit.  
¡ BUEN PRECIO ! Ref: 5461-V  
Avd. Fdez. Ladreda 13, 1-1.  
TEL: 921 43 40 60

**TECNOR ESPIRAL**

Residencial La Alalaya  
Hortiguera de Eresma (Segovia)  
Visite piso piloto  
¡ Precios sin competencia !

Oficina Comercial  
C/ Cervantes, 30 1º SEGOVIA  
Tel: 921 466 180  
www.tecnor.espiral.com

**Vaillant**

**CASPER, S.L.**  
SANGRANIENTOS

C/ Peñalara, 22  
Telf: 921 41 26 33

CREAMOS BIENESTAR

www.casper.es

## EDITORIALES DE PRENSA

## EL MUNDO

En su editorial "unos presupuestos con vocación social pero arriesgados" señala que "estamos ante unos Presupuestos con una marcada proyección social, pero también basados en un peligroso voluntarismo, que les convierte en arriesgados. Solbes necesitará buena suerte y respaldo político de Zapatero para que las cifras le cuadren".

## LA VANGUARDIA

El editorial titulado "Pragmático idealismo" asegura que del discurso de Pasqual Maragall se desprende que "el Gobierno tripartito ha orientado su actuación sobre una sólida base de análisis y pensamiento".

## EL PAIS

En "Nuevos acentos" afirma sobre la presentación de los Presupuestos del Estado que se ven "acentos nuevos y oportunos, cuya eficacia puede quedar limitada por el tercer eje de la política económica: el respeto a la ley de estabilidad presupuestaria del anterior Gobierno. El tiempo dirá si esta restricción, la preservación del equilibrio presupuestario a ultranza, es realista para una economía que tiene una relación entre gasto público y PIB de las más bajas de la UE".

## LA RAZON

"Un presupuesto irreal" dice que "un alza de los precios petrolíferos más allá de lo previsto acelerará el alza de los tipos de interés y la inflación, lo que repercutirá en un freno del consumo familiar y en una elevación aún mayor de los costes laborales, los dos pilares en los que se apoya la economía para proseguir su crecimiento a un ritmo sostenido. En pocas palabras, las estimaciones de Solbes pueden desplomarse como un castillo de naipes".

## ABC

En su editorial "Un poco de realismo" opina que "Hacer un presupuesto en momentos de incertidumbre económica no es sencillo. Hacerlo en minoría en el Parlamento, tampoco. Pero el margen de maniobra disminuye radicalmente si se opta por razones ideológicas o de pura propaganda por querer dar señales de cambio de modelo alegremente".

## el Periódico

El editorial titulado "Codecidir en España" defiende que "la Cataluña real y el Estado plural requieren de la cooperación entre Maragall y Rodríguez Zapatero", y el editorial titulado "La matrícula sí importa" apoya que "la imposición de Aznar de la placa única en los coches se revise para homologarnos a Europa".

## ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

## ¿Dónde está el límite?

LA MINISTRA DE SANIDAD, Elena Salgado, nos está dando unos sustos que debieran llevarnos a todos a reflexionar. Si hace unos días nos anunciaba que en nuestro país el consumo de drogas entre jóvenes y adolescentes ha crecido de manera espectacular, y luego nos alertaba sobre el problema de obesidad en la infancia a causa de la comida basura, ahora nos vuelve a remover la conciencia al presentar la última encuesta del Plan Nacional Sobre Drogas pero referido al consumo de alcohol. Según la ministra Salgado en el último mes el 27 por ciento de niños entre 14 y 18 años han confesado haber consumido alcohol.

La cifra pone los pelos de punta, sobre todo si a continuación la relacionamos con los accidentes de tráfico, ya que el 80 por ciento de los accidentes se deben al consumo de alcohol.

De manera que es ineludible que no escondamos la cabeza como las avestruces y empecemos a hacer autocrítica como sociedad. Porque estos problemas no atañen sólo a padres y educadores, son problemas que debe de abordar la sociedad en su conjunto.

Pero empecemos con la responsabilidad directa, la de las familias, porque muchos de los que hemos tenido hijos en los últimos treinta años, es decir, coincidiendo con la llegada de la democracia, hemos tenido entre nuestras señas de identidad aquel eslogan del "prohibido prohibir".

Pasado el tiempo, a lo mejor es cosa de la edad, creo que debemos hacer una revisión de algunos planteamientos que teníamos por ciertos, sencillamente porque está afectando a nuestros hijos. Hay quienes aseguran que la Ley Antibotellón no ha servido de nada. No es verdad. Claro que ha servido, por lo menos ha acabado con el espectáculo deprimente de que chicas y chicos adolescentes, y no tan adolescentes, beban convulsamente en la calle hasta caer desmayados, amén de deteriorar plazas y calles, donde haciendo gala de pésima educación algunos no tenían inconveniente en hacer sus necesidades fisiológicas.

De manera que, acabar con el botellón en la calle ha sido positivo allí donde se ha logrado, que ¡jojo! no se ha erradicado totalmente. Pero no es suficiente. No se trata de eliminar el consumo de alcohol de la calle por motivos estéticos o porque la algarabía de los jóvenes y su mala educación molesta a los vecinos. Sólo eso es como un brindis al sol.

Hay discotecas, muchísimas, que acogen a adolescentes y niños, y en esas discotecas se consume alcohol. Esa es la realidad. De manera que es necesario que funcione un control riguroso sobre esos centros de ocio que acogen a adolescentes. Se trata de que no tengan el alcohol a su alcance ni en la calle ni en centros cerrados.

Tenemos que reconducir la situación reconociendo que no hemos hecho las cosas bien, que no estamos haciendo las cosas bien. Educar es poner límites y en los últimos años todos, padres y sociedad, hemos difuminado los límites hasta hacerlos desaparecer. Todo vale, lo 'fetén' es que cada cual haga lo que le dé la gana y prohibir algo es señal de ser el peor de los carcas. Bueno, pues no hay nada más reaccionario y conservador que el inmovilismo también de las ideas.

El fracaso escolar, el aumento del consumo de drogas y alcohol, la mala educación manifiesta en chicos y chicas que llegan a amedrentar a profesores y compañeros, el ver a adolescentes hacer sus necesidades fisiológicas en plazas y vías públicas porque les sale gratis, a todo eso, digo, habrá que darle una respuesta y reconocer que no es la mejor manera de enseñar a los hijos a ser ciudadanos libres y, por tanto, respetuosos con los demás.

La ministra de Sanidad nos está diagnosticando los males de la sociedad, pero es urgente que el Gobierno junto con los partidos e instituciones públicas y privadas empiecen a analizar cómo abordar estos problemas y aplicar recetas. Las cifras reflejan por sí solas la urgencia de la situación.

## TRIBUNA

JOSÉ CAVERO

## Maragall quiere codecidir. ¿Más aún?

LOS CRONISTAS QUE HAN INFORMADO del debate de Política general desarrollado el martes en el parlamento de Cataluña han coincidido en destacar la intervención de Pascual Maragall, y dentro de ella, el propósito expresado por el 'molt honorable' de codecidir en el propósito de la España plural que encabeza Rodríguez Zapatero, proyecto en el que Cataluña aspira a ser reconocida como nación. Maragall vino a explicar que ahora, en la nueva situación, llegará la oportunidad de hacer efectiva la voluntad de Cataluña de influir en la política y economía españolas. Ahora es el momento de implicarse en la política española para codecidir en la misma.

Las distintas ideas que mezcla Maragall en su mensaje pueden dar el resultado final de confusión a más de un ciudadano: De un lado, insiste en su idea de que las llamadas comunidades históricas adquieran de una vez esa condición en la Constitución que pretende ser revisada. Y en concreto, aspira a que Cataluña sea reconocida como nación. Confía en que le sea reconocida de una vez esa personalidad peculiar y distintiva. De otra parte, trata de convencer a sus compatriotas catalanes que esa nueva y más relevante condición de Cataluña les dará competencias para ejercer mayor poder de decisión sobre cuanto ocurra en la política nacional. Y en esa mezcla se produce una confusión inquietante.

En principio, no parece que nadie ponga obstáculos para que Cataluña se denomine nación, país, nacionalidad o comunidad catalana, como acuerden sus dirigentes políticos, que parecen discrepar seriamente sobre ese particular. Cosa lógica es que Cataluña, como cualquier otra región, nacionalidad o comunidad autonómica tenga algo o mucho que decir sobre la marcha del conjunto de una España constituida precisamente por sus nacionalidades, regiones o naciones autonómicas, como cada una de ellas prefiera ser denominada, y siempre que las denominaciones no vengán a significar predominio de unas sobre otras. Eso sería lo inadmisibles desde todos los puntos de vista. Es decir, que Castilla la Mancha o Extremadura codirigirán la política española en igual medida que lo hagan Cataluña o Euzkadi, por más pretendidamente históricas que éstas se definan.

De hecho, hay bastante coincidencia en apreciar que será difícil que, en otro momento de la historia de España, Cataluña llegue a tener el grado de influencia, o de codecidir, que tiene ahora mismo, por virtud del apoyo recompensado que el gobierno tripartito de socialistas catalanes, Izquierda Unida-Verdes ofrecen al gobierno de Rodríguez Zapatero. Esas tres fuerzas son perfectamente conscientes de que codirigir el gobierno de España, por la sencilla razón de que sin su cooperación no sería posible mantener la mayoría que se requiere en las cámaras parlamentarias para aprobar los presupuestos o para sacar adelante cualquier proyecto de ley. En ese sentido, Maragall codirige y copreside con Zapatero. Y Carod también. Probablemente en mayor medida que lo hacen Chaves, Ibarra y hasta el mismísimo José Bono, ex presidente manchego y ministro de Defensa.

## FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



**DE PASO**

JUAN A. SÁIZ GARRIDO

# La felicidad de las cosas sencillas

**M**E GUSTAN ESTOS DÍAS dorados que nos regala el comienzo del otoño; y con ellos volver a la armonía de los horarios, a la hermosa rutina de que las comidas sean caseras y a sus horas (el miércoles, cocido; y el domingo, paella), a la disciplina del trabajo diario, al calor renovado de la familia y a que Pablo madrugue para ir al instituto y se vaya olvidando de navegar hasta las tantas en la red y en las verbenas. Atrás ha quedado el ruido de los bombos y de las motos, el bullicio del veraneo, las prisas, los excesos en la comida y en la bebida, el descontrol de horarios y el desbarajuste laboral. Creo que me estoy haciendo mayor: me cansa más la fiesta que el trabajo.

Me gusta este veranillo gozoso de los arcángeles, cuando las cosas en mi pueblo regresan a su ser y al sosiego natural, y los que nos quedamos podemos saludarnos con afecto porque nos conocemos todos; personalmente, creo que es el mejor momento del año para buscar en el entorno más cercano el placer de las cosas sencillas.

Goethe solía decir: "Cuando he estado trabajando todo el día, un buen atardecer me sale al encuentro", y yo le creo. Concluida satisfactoriamente la faena, con mis obligaciones bien aparcadas y después de haber pasado un rato en casa de mis padres, me subo con mi perro al monte en busca de mi pequeña cuota de felicidad. Ya os he contado, aquí y allí, que mis montes son generosos, gratuitos y solidarios. De las muchas miles de hectáreas a las que tengo libre acceso (y a las que estáis todos invitados), últimamente suelo optar por el paraje de las Barrancas, desde donde contemplo el panorama de mi pueblo, al que le está creciendo mucho cemento; de paso, contemplo en cinemascopio y técnico cómo el sol se aleja en dirección a los Campos Azálvaros pintando el horizonte de rojo y de violeta. Os juro,

Concluida satisfactoriamente la faena, con mis obligaciones bien aparcadas y después de haber pasado un rato en casa de mis padres, me subo con mi perro al monte en busca de mi pequeña cuota de felicidad

queridos lectores, que este maravilloso espectáculo es totalmente gratis.

Acoplado en mi banco de piedra, releo a Machado ("Por tus barrancos hondos/ y por tus cumbres agrias, mil Guadarramas y mil soles vienen/ cabalgando conmigo, a tus entrañas". Camino de Balsain, 1911); escribo alguna frase suelta en mi cuaderno de notas; esbozo alguno de mis artículos comprometidos para El Adelantado; siento que tengo tantas cosas que decir, anotadas en la memoria y en el cuaderno, que me pesa la falta de tiempo y de espacio para poder contarlas; atisbo una nueva quimera; pienso que mis padres me necesitan cada día más y mis hijos cada noche menos; me entristece conocer los achaques de los primeros y me satisface comprobar que los segundos siguen creciendo sanos; uso el móvil para llamar a Marisa y alentarla en su ilusionado trabajo (ya le dije desde aquí que podía contar conmigo), y también a mis amigos, por ejemplo, a Juan Pablo Ortega, que se ha encerrado voluntariamente en esa cárcel tan grande que es Madrid (a los amigos hay que quererlos y cultivar el afecto común, no basta con decir que lo son); me cambio el anillo de dedo y de mano para acordarme de que esta noche debo contestar varios

De las muchas miles de hectáreas a las que tengo libre acceso (y a las que estáis todos invitados), últimamente suelo optar por el paraje de las Barrancas, desde donde contemplo el panorama de mi pueblo, al que le está creciendo mucho cemento

correos electrónico, entre ellos uno de Mozambique, y que mañana quiero ir al hospital para visitar a Manolo González Herrero; disfruto de mi improvisada merienda y comparto los restos con mi perro, que ensancha el territorio buscado infructuosamente compañera; bebo agua fresca de la fuente a pesar de que unos curiosos circunstanciales se alarman porque un cartel indica que ese agua no es potable, y yo les contesto que sigue siendo tan sana y agradable como cuando era niño (en el monte, las cosas buenas no cambian fácilmente); reviso mentalmente la reciente muerte de un joven de mi pueblo e intento ser solidario con la pena de sus padres, pero me resulta imposible porque para soportar ese tipo de dolor no estoy preparado; ojeo el periódico y me quedo clavado en las páginas de internacional, palpando por primera vez en mi vida la posibilidad cercana de que una nueva fórmula de guerra, más agresiva aún que las conocidas, puede generalizarse a corto plazo; me salto las páginas de política nacional porque los unos y los otros me tienen últimamente despidado; en la ciudad, para intentar entender el laberinto que está montando el Arahuetes, leo al Conde de Vezoya y a Alamedo del Parral; en cuanto al

enredo político de mi pueblo, sigo creyendo que tiene mal arreglo, menos mal que el problema personal se ha resuelto de forma satisfactoria (ayer, hoy y siempre, la salud es lo primero); repaso los recientes encuentros con antiguos amigos y llego a la conclusión de que esta cultura de la holganza, la molicie y la prejubilación está dejando a buena parte de mi generación con poco pulso, mucha grasa y el hígado hecho puré.

"Musgo", que así es como en casa llamamos a nuestro perro, me mira con atención y silencio mientras escribo, como si entendiera que esto de la pretendida literatura implica una cierta liturgia. El cariño que le tengo nunca podrá ser egoísta ni excluyente, porque él me lo devuelve multiplicado con creces para que luego yo pueda repartirlo entre mi gente. Lleva unas tardes que coincide en este paraje con una compañera de juegos y ésta acaba de llegar a la pradera; "Musgo" brinca como un corzo para exhibir su bella estampa y corteja a su amada con entusiasmo y vehemencia, pero no consigue rematar la jugada por más que lo intenta, y a pesar de que es el perro más bueno, guapo y cariñoso que campa en muchas leguas a la redonda, pero la naturaleza tiene sus reglas. Supongo que el día que logre satisfacer su instinto lujurioso y perpetuar la especie será plenamente feliz.

Confieso, con cierto pudor, que en estos momentos soy razonablemente feliz, aquí, en mi austero banco de las Barrancas y al lado de mi compañero, porque la felicidad puede estar en algo tan sencillo como un folio en blanco que poco a poco se va llenando de palabras que por arte de magia cobran vida. Apuesto que lo más hermoso de este sentimiento íntimo y dichoso está en la posibilidad de compartirlo; en el monte, con mi perro; y en El Adelantado, con todos vosotros. Gracias.

## VISTO Y NO VISTO

### ¿Hay algún técnico por ahí?

Solo aquellos que han visto 'Toy Story' o 'La Bella y la Bestia', donde los objetos cobran vida y se quejan cual humanos podrán imaginar el talante de los gritos de dolor de esta farola situada en la calle Guadarrama, en el polígono de El Cerro. "¡¡Que alguien me arregle, por favor!!", suplicará agónica con el único deseo de que un alma caritativa pagada por la institución que corresponda la repare o cambie por otra nueva para poder dejar de sufrir de una vez por todas. Lo peor es que éste no es un caso aislado. Muchas de sus compañeras se encuentran en un estado similar al suyo, quizá no en una fase tan avanzada, pero irreversible, en cualquier caso... ¿hay algún técnico por ahí?

(Foto: Fernando Peñalosa)



## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernández Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

#### POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12  
COMISARÍA DE POLICÍA:  
921 41 47 00

#### GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

#### PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

#### INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

#### BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

#### EMERGENCIAS: 061

#### HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

#### HOSP. POLÍCLINICO:

921 41 91 00

#### CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

#### INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

#### TRANSPORTES

#### RADIO TAXI: 921 44 50 00

#### ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

#### ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

#### OTROS

#### EMERGENCIAS: 112

#### INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

#### OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

#### INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

#### INSTITUCIONES

#### SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

#### JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

#### DIPUTACIÓN: 921 113300

#### AYUNTAMIENTOS

#### SEGOVIA: 921 41 98 00

#### PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:

921 44 93 54.

## REGISTRO CIVIL

#### DEFUNCIONES

Miércoles, 29 de septiembre: M<sup>a</sup> del Pilar López Rubio (93 años).

## EXPOSICIONES

### Bar Santana

— Óleos de M<sup>a</sup> Jesús Sánchez. Hasta hoy, 30 de septiembre.

### Centro C. San José

— Pinturas de la segoviana Marta Pascual, dentro de la iniciativa 'Arte Joven en San José'. Hasta hoy.

### Diputación Provincial

— Fotografías con motivo del 25 aniversario de la Constitución. Hasta el 3 de octubre.

### Librería Diagonal

— "Todavía tenemos algo que

decir", ilustraciones de Rafa Verdejo. Hasta hoy.

### Montón de trigo montón de paja

— "El silencio de la memoria", del segoviano José Luis Rubio. Hasta hoy. Horario: de lunes a sábado de 10,30 h. a 13,45 h. y de 17 h. a 20,15 h.

### Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta el 9 de enero.

### Museo Zuloaga

— "En una estación del tiempo", de María José Castaño. Hasta el 30 de octubre.

### Sala Juan Luis Misis

— Fotografías de Aurelio y Pablo Martín Una visión insólita de Segovia bajo el título 'Rayos del alba'. Hasta hoy.

### Sala Unturbe

— "Pensamientos en materia", óleos de la pintora Teral. Hasta hoy. De lunes a viernes de 17 h. a 20 h.; sábados y domingos, de 11 h. a 14 h. y de 17 h. a 20 h.

### Torreón de Lozoya

— 'Plantas que curan, labora-

torio vegetal'. Hasta el 3 de octubre.

— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

### Universidad SEK

— '13 flores y un árbol' y 'Momentos', de Silvia Manzaneiro. Hasta hoy, día 30.

#### BRIEVA

### Restaurante 'El Palomar'

— Acuarelas de Alfonso Pastor y óleos de Fernando Aguilar y Gonzalo Esteban. Hasta el 31 de octubre.



## AGENDA SOCIAL

### ▼ CUMPLEAÑOS



Juan acaba de cumplir su primer añito en compañía de toda su familia. Un beso de su hermano Diego.

### ▼ CUMPLEAÑOS



¡Felicidades Alejandro! Hoy cumples tu primer añito. Que sigas así de guapetón. Un beso de tu madrina Patry.

### ▼ CUMPLEAÑOS



Muchas felicidades Lucía. Esperamos que los próximos años sean tan especiales como éste. Tu tita Albita.

### ▼ ANIVERSARIO



Un año más un grupo de jóvenes nacidos en Mozcillo han celebrado su 52 aniversario. En un cordial ambiente, no exento de anécdotas y chistes, transcurrió esta reunión que esperan y desean seguir celebrando todos los años.

### ▼ CUMPLEAÑOS



Salvo que te has cortado el pelo y tienes como cuarenta años más, hay que reconocer que el tiempo no ha pasado por tí, amigo Matías. Muchas felicidades te desean Juliette y Dominique.

### ▼ ANIVERSARIO



Antiguos alumnos de la Escuela Universitaria de Magisterio se han reunido para celebrar el 25 aniversario de su promoción.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
**◆ Adoración Nocturna:** Actos con motivo del primer centenario. Hasta el 1 de octubre, triduo a partir de las 20,00 h. en la iglesia del convento del Corpus de Religiosas Clarisas.

**◆ Prácticas de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden Público realizando ejercicios de tiro en el Campo de Mataboyes durante la jornada de hoy, día 30, de 08,00 h. a 14,30 h.

**◆ Música:** A las 22,00 h., actuación de "Gaby Gobeix Band (rhythm&blues) en el bar Santana. Entrada libre.

**◆ Revista:** A las 20,00 h., presentación de la revista "Cultura Moderna" en la Galería Claus-

tro de Segovia.  
**◆ San Lorenzo:** A las 20,00 h., asamblea general ordinaria de la asociación de vecinos del barrio de San Lorenzo en sus locales.

**◆ Fiestas:** En San Rafael, fiestas en honor de San Rafael Arcángel. A las 11,00 h., misa de los quintos de 25 años y refresco en la plaza de Castilla; 11,30 h., carretas de bicicletas y pedestres; 17,00 h., festival taurino de quintos en la plaza de toros; 22,00 h., teatro en el centro cultural. Durante la tarde y noche, verbena con la orquesta Luces y Sombras.

**MAÑANA**

**◆ Concierto:** Mañana, viernes, a las 20,00 h., concierto del grup Sotto Voce en el auditorio del Parador de Segovia.

**◆ Teatro:** VII Muestra Provincial. A las 20,30 h., en el Teatro Juan Bravo, el grupo El Arroyo de Martín Miguel pone en escena "Es usted mi marido?".

**◆ Otras Músicas:** Ciclo de conciertos organizado por la Obra Social de Caja Segovia. Mañana, a las 21,00 h., actuación de Jonathan Richman en la Sala Caja Segovia.

**◆ Apyfim:** La asociación Apyfim Alcázar organiza mañana, el II Foro "Mujer e Interculturalidad" que se desarrollará

09,30 a 14,30 h. en la Sala Capital de la Universidad SEK.

**◆ Mayores:** Mañana se celebra el Día del Mayor, jornada que organiza la Junta de Castilla y León y que se desarrollará en el Conservatorio Profesional de Música (Nueva Segovia). A partir de las 12,30 h., recepción de asistentes, conferencia "Para ver más y más allá", comida en los centros de personas mayores, acto de homenaje a personas centenarias, teatro y clausura.

**◆ Promoción cultural:** Actividades organizadas por la Diputación Provincial. A las 23,30 h., concierto de Electropelvis (música moderna) en la plaza de Valdevacas y Guijar (Valdevacas).

**PRÓXIMOS DÍAS**

**◆ Cuenta cuentos:** Jornadas de cuenta cuentos organizadas por la asociación Amigos del Patrimonio. El domingo, día 3, a las 19 h., en el jardín de la calle Corral del Mudo, El Rincón de Cuentos e Historias de Segovia, contadas para niños y mayores.

**◆ Estrés:** El Centro de Educación y Turismo Agroecológico La Huerta, de San Lorenzo, organiza talleres de rosioterapia (7 de octubre). Inscripción en c/ San Vicente el Real, 27; tlf.: 921-443225.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**■ SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Atienza. José Zorrilla, 117.  
**MAÑANA: Día y noche:** Mateos Rodríguez. San Francisco, 9.

**■ EL ESPINAR**

Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.

**■ OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentesauco, Cantimpalos, Santiuste, Zarzuela del Monte y La Granja; y las 24 horas, los de Cantalejo, Riaza y Prádena.

*XXIX Marcha Popular Apadefim*

◆ El 3 de octubre, domingo, a las 09,00 h., salida de la marcha en la avda. Fernández Ladreda, lugar donde tendrá lugar la llegada tras 20 kilómetros de marcha por Madrona. Carretera Vieja de Ávila, Hontoria, Puente de Hierro, avda. Conde Sepúlveda y calle Ezequiel González. Inscripciones, oficinas de Apadefim en la avda. Obispo Quesada, 4.

**FIESTAS DE LOS PUEBLOS**

Hoy, día 30, festejan a San Jerónimo en Muñopedro. Mañana, día 1, celebran las fiestas del Rosario en Gallegos y Pinarnegrillo.

**VARIOS**

**◆ Ayuda a domicilio:** Curso gratuito en turnos de mañana, tarde y noche de formación para la atención de ancianos y minusválidos en el Centro Público de Educación de Personas Adultas Antonio Machado. A partir del 1 de octubre. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Información y matrícula en c/ Capitán Perteguer, 8. tlf.: 921443877.

**◆ Teología:** Abierto el plazo de matrícula para la diplomatura y la licenciatura en Ciencias Religiosas en la Escuela de Teología San Ildefonso. Horario de secretaría: lunes, jueves y viernes de 6 a 8 de la tarde. c/ Trinidad, 6. tlf.: 921-460396. Más información, Raúl Anaya, tlf. 649798065.

**◆ Inmigrantes:** La asociación Apyfim comienza en el barrio de La Albuera el curso gratuito de apoyo escolar para niños y niñas y castellano para inmigrantes. Más información, tlf.: 921463468, de

10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 20,30 h.

**◆ Exposición sobre Isabel la Católica:** El Ayuntamiento de Segovia, con el propósito de realizar una exposición fotográfica sobre la recreación de la proclamación de esta reina y las actividades celebradas en septiembre, solicita a los segovianos el préstamo de las fotos que hayan tomado durante las mismas. Se presentarán en formato de 30 X 40 cm y sobre soporte de cartón pluma de 40 X 50 cm, en la Concejalía de Cultura y Turismo, c/ Judería Vieja, nº 12, tlf.: 921-466706 hasta el 8 de octubre.

**◆ Calidoscopio:** La escuela de teatro Calidoscopio inicia el nuevo curso con teatro para niños, jóvenes y adultos, creación literaria, tango argentino, danza del vientre, Chi-kung, técnica Alexander... Información e inscripciones en la escuela, avenida Fernández Ladreda, 28, sot- 2 y en el teléfono 921 46 11 58.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO**, -Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

**PALACIO DE LA GRANJA Y PRIORATO** -Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 16,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** -Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS**: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198455. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,30 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN** - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

**CUEVA DE LOS ENBREALES DE PRÁDENAL** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telfs.: 920-31004 y 920-31190.

**CASTILLO DE TUREGANO**: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TUREGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**Servicio Oficial de Postventa Audi**  
**Núñez Automoción**

En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.



**Núñez Automoción**  
 Paríslara, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa 

**Comercial González**

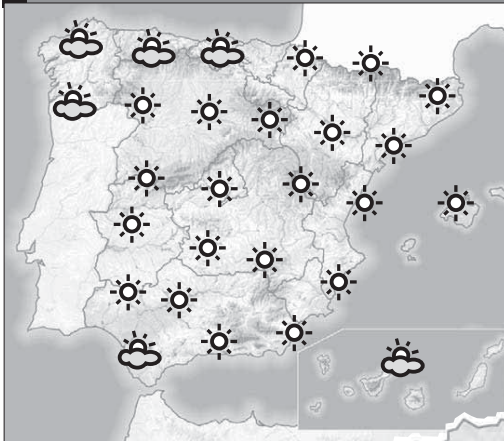
**Compresores Calderines Pistolas Brochería Rodillos Minirodillos Accesorios**

**PINTURA**

**Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 90 17 32. Fax: 921 44 03 77.

## EN ESPAÑA



## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**Nubes en el norte.** El paso del frente y la inestabilidad en los niveles altos de la atmósfera que hará que lleguen algunas nubes al norte de la comunidad. Serán poco importantes. En el resto de la región predominarán los cielos despejados o poco nubosos. Ligeró descenso térmico en el norte.

**AYER EN SEGOVIA**

TEMPERATURA

máxima **27,1**  
17,30 h

mínima **11,4**  
07,30

HUMEDAD: 25%

VIENTO: W

%LLUVIA: 0 L/M2

\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

## HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Mín.
Ávila	27	8
Burgos	27	3
León	25	8
Palencia	28	9
Salamanca	30	6
Segovia	28	11
Soria	28	4
Valladolid	29	9
Zamora	30	9

### HOY

**Llega un frente.** Cierta inestabilidad en las capas altas de la atmósfera unido a la llegada de un frente por el noroeste de la península hará que aumente la nubosidad en el Cantábrico, donde no se descarta alguna precipitación débil. Mientras, en el resto del país seguirá el claro dominio de sol. Las temperaturas no cambiarán mucho.

### MAÑANA

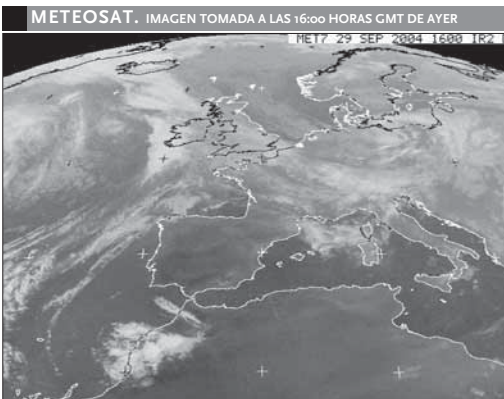
**Más nubes.** La presencia todavía del frente algo debilitado dejará el cielo con algunas nubes en el Cantábrico, pero no tendrán consecuencias. El dominio de las altas presiones hará que en el resto del país siga el dominio de sol con cielos prácticamente despejados. Las temperaturas van a dejar valores muy similares a los de la jornada de hoy.



## EN SEGOVIA

**Repite el sol.** No se presentan novedades en la previsión para la provincia, pues el paso del frente no le afectará. Así, se espera una jornada de cielos prácticamente despejados en toda las comarcas. En cuanto a las temperaturas, ni las máximas ni las mínimas dejarán cambios destacables.

ESPAÑA	Máx.	Mín.
Coruña	21	14
Lugo	23	9
Orense	30	11
Pontevedra	24	12
Santiago	22	14
Oviedo	22	15
Santander	21	15
Bilbao	24	12
San Sebastián	22	8
Vitoria	25	7
Pamplona	25	10
Huesca	29	13
Teruel	30	9
Zaragoza	29	13
Logroño	27	10
Barcelona	27	10
Lleida	29	13
Girona	28	13
Tarragona	26	20
Albacete	30	13
Ciudad Real	32	13
Cuenca	29	11
Guadalajara	32	6
Toledo	30	11
Cáceres	32	14
Badajoz	34	13
Madrid	30	14
Alicante	27	16
Castellón	27	18
Valencia	28	18
Murcia	29	16
Almería	28	18
Cádiz	28	21
Córdoba	33	15
Huelva	32	16
Granada	30	10
Jaén	29	17
Málaga	27	15
Sevilla	34	17
P. de Mallorca	26	17
Las Palmas G.C.	27	23
Sta. Cruz Tfe.	29	23
Ceuta	25	20
Melilla	27	18



## VIERNES

**Tiempo soleado.** Tras el paso del frente, empieza el fin de semana con un claro dominio de sol en toda la Comunidad. Cielos prácticamente despejados durante toda la jornada. Las temperaturas alcanzarán valores ligeramente superiores a los del jueves, aunque no se notará mucho.

## SABADO

**Algunas nubes.** Empieza el fin de semana con la llegada a lo largo de la jornada de algunas nubes medias y altas como consecuencia de la entrada de aire frío en altura. No serán importantes y en ningún caso dejarán precipitaciones. Las temperaturas se mantendrán sin grandes cambios.

## ONCE

Miércoles 29 de septiembre	63778
Martes 28 de septiembre	23064
Lunes 27 de septiembre	78930
Domingo 26 de septiembre	13886
Viernes 24 de septiembre	72863
Jueves 23 de septiembre	78873

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

**Vuelta al Cole**

Un estallido de modelos para miradas frescas, jóvenes y atrevidas.

RELOJERÍA

**ZUSAN - 6**

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

## SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 27 de septiembre	Martes, 28 de septiembre	Miércoles, 29 de septiembre	Viernes 25 de septiembre	Jueves 23 de septiembre	Sábado 25 de septiembre	Domingo 26 de septiembre	Viernes 25 de septiembre
9 19 28 39 45 49	3 5 14 28 41 45	3 6 22 31 40 44	6 18 23 27 35 45	4 26 34 45 46 49	14 15 18 21 34 38	11 14 16 23 25 48	21 26 27 44 48
Compl. 36 Reintegro 3	Compl. 9 Reintegro 1	Compl. 25 Reintegro 7	Compl. 29 Reintegro 8	Compl. 35 Reintegro 1	Compl. 47 Reintegro 9	Compl. 34 Reintegro 5	Estrellas 1 7



El rector de la Universidad de Valladolid, en el centro, presidió la ceremonia inaugural del curso 2004/2005

FERNANDO PEÑALOSA

■ EDUCACIÓN EL RECTOR SANZ SERNA INAUGURÓ EL CURSO 2004/2005 EN EL PALACIO DE MANSILLA

## La matrícula de la UVA se acercará a los 3.000 alumnos

La Universidad convocará en octubre el concurso de ideas para la ordenación del campus en el Regimiento mientras espera la declaración de Proyecto Regional

P. BRAVO ÁLVAREZ  
Segovia

Las facultades y escuelas universitarias que forman el campus público de Segovia contarán en el curso 2004/2005 con una matrícula de cerca de 3.000 alumnos, de los cuales más de 650 son de nueva incorporación, según los datos ofrecidos ayer por el vicerrector de la Universidad de Valladolid (UVA), Santiago Hidalgo.

El proceso de preinscripción anuncia que los centros que dependen de la UVA experimentarán un nuevo incremento del número de estudiantes, especialmente significativo en los primeros cursos de las distintas carreras ofertadas, donde habrá un aumento superior al diez por ciento con respecto a los registros del pasado año.

El rector de la UVA, Jesús María Sanz Serna, destacó ayer estos datos en la ceremonia de

inauguración del curso académico que tuvo lugar en el Palacio de Mansilla, subrayando que tienen aún más valor si se comparan con los movimientos de descenso que en general están sufriendo la mayoría de las universidades españolas, que "tienen que desarrollar esfuerzos para captar nuevas matrículas bombardeando con campañas publicitarias".

En declaraciones a los periodistas, Sanz Serna manifestó que la oferta de estudios del campus público segoviano es una "puerta de entrada" de alumnos de otras comunidades autónomas a Valladolid, ya que en las escuelas y facultades de Segovia hay estudiantes de 49 de las 51 provincias españolas.

Este hecho, según el rector "es una importante contribución a la vida de la UVA, pero que también tiene una gran repercusión para la economía y dinamismo de

la ciudad, que sus habitantes deberían de valorar".

### OBRAS EN EL REGIMIENTO

En cuanto a las futuras instalaciones del campus público segoviano, que se ubicarán en el antiguo acuartelamiento "Alto de los Leones de Castilla", Sanz Serna anunció que a lo largo del mes de octubre la Universidad encargará a un arquitecto el estudio de adecuación del edificio "con arreglo a las necesidades que actualmente tenemos para que las obras puedan comenzar el próximo año, lo antes posible".

El vicerrector en Segovia, Santiago Hidalgo, explicó que la UVA ha decidido convocar el concurso de ideas sin esperar a obtener previamente la declaración de proyecto de interés regional que debe emitir la Junta de Castilla y León, para "ir trabajando de forma paralela y ganar tiempo".

En todo caso, Hidalgo confía en que de forma "inminente" se produzca el pronunciamiento de la Administración regional para conseguir el documento que recoge las ordenanzas de edificación del campus y las convierte en normativa al margen de las especificaciones del Plan General de Ordenación Urbana.

El calendario de actuación de la UVA anunciaba que esta declaración se haría efectiva el pasado verano, pero tal y como ayer reconoció el rector el proceso "está un poco detenido", aunque descartó la existencia de problemas con la Administración regional. Por el contrario, Sanz Serna insistió en que la Junta "ha sido enormemente receptiva a las necesidades de la Universidad de Valladolid y de la ciudad, y estoy seguro de que en octubre licitemos el estudio, salvando el trámite de la Consejería de Fomento".

### COLEGIO DOMINGO DE SOTO

#### Un proceso de integración "modélico"

El rector de la Universidad de Valladolid, Jesús María Sanz Serna, resaltó ayer el buen entendimiento que ha habido entre distintas instituciones y entidades para llevar a cabo la integración del Colegio Universitario "Domingo de Soto", del que es titular Caja Segovia, en la Universidad de Valladolid, y lo definió como un proceso "satisfactorio y modélico". El cambio de institución afecta este año a los alumnos de cuarto curso de Derecho, Económicas y Publicidad que pertenecían al centro creado por Caja Segovia en 1969, y concluirá en octubre del próximo año. Sanz Serna reconoció que a lo largo de los años que está durando el traspaso se han producido "algunas disfunciones y también ha habido personas que se han podido sentir perjudicadas en interés concretos", porque según sus declaraciones se trata de un proceso "muy difícil, desde el punto de vista legal, que hemos llevado a cabo con gran tacto y paciencia". Por su parte, la Universidad de Valladolid cuenta en estos momentos en Segovia con una red de centros formada por la Escuela de Informática, la Escuela de Magisterio y la Facultad de Ciencias Sociales, Jurídicas y de la Comunicación, donde se imparten los estudios de las diplomaturas de Relaciones Laborales y de Turismo, así como de las licenciaturas de Administración y Dirección de Empresas, Derecho y Publicidad y Relaciones Públicas. Además el pasado curso se desarrollaron en el campus público cinco programas de doctorado.

### GESTIÓN 10

¡¡INTERESANTE OFERTA!!

Situado en una zona de creciente expansión.

LOCAL VENTA de 40 mts.

Totalmente acondicionado.

Ideal para cualquier negocio.

Muy buen precio

¡¡¡INFORMATE!!

Teléfono 921 44 50 77

¡ Anima a tu hija a practicar DEPORTE !

# GIMNASIA RITMICA

## BELMAN - INALCO

Todos los niveles y edades

**Pabellón: "PEDRO DELGADO"**

**Inscripción: Día 1 Octubre. - 6 a 7 tarde.**

■ **MEDIO AMBIENTE** LA DIPUTACIÓN PRESENTA LAS CONCLUSIONES DEL ESTUDIO REALIZADO EN EL VASO

# El fuego no ha dañado la capa de aislamiento del vertedero

Un informe técnico señala que el sistema de impermeabilización del depósito de rechazos de Martín Miguel se encuentra en "perfectas condiciones"

**EL ADELANTADO**  
Segovia

El sistema de impermeabilización del depósito de rechazos de Martín Miguel no ha sufrido ningún deterioro tras el incendio producido en este centro el pasado lunes día 20 de septiembre, según se señala en una nota de prensa remitida por la Diputación Provincial en la que se recogen las conclusiones de un informe técnico realizado para comprobar el estado del vaso del vertedero. El comunicado señala que el depósito de Martín Miguel "se encuentra en perfectas condiciones de aislamiento, lo que impide cualquier tipo de fuga en la zona".

Las comprobaciones se han realizado a través de un sistema de sensores con electrodos para la detección de fugas, instalados en columnas a lo largo y ancho del vaso de vertido, que han permitido tomar muestras de toda la superficie del depósito.

Las mediciones periódicas se han efectuado en el doble de la extensión afectada por el fuego. Desde la Diputación se ha subrayado que las muestras son fiables y que el equipo de medición ha sido calibrado este mismo mes de septiembre para que no tuviese "la más mínima desviación".

El vertedero de Martín Miguel tiene un aislamiento de impermeabilización que consta de una ca-



Las llamas arrasaron el lunes, día 20, una superficie de 4.725 metros cuadrados

KAMARERO

pa geotextil, otra de polietileno de alta densidad, posteriormente una de bentonita y una última de geotextil, donde están insertados 884 sensores para la detección de fugas.

En total se han llevado a cabo mediciones sobre 381 electrodos,

que cubren un área de control muy superior a la afectada por el incendio que duró unas diecisiete horas.

En total, las llamas arrasaron una superficie de 4.725 metros cuadrados y un volumen de desechos de 18.900 metros cúbicos.

El depósito de rechazos forma parte de la estructura de centros y servicios destinados a la gestión y tratamiento de residuos sólidos urbanos en Segovia, que puso en marcha la Diputación a través de la creación del Consorcio Provincial de Medio Ambiente.

■ **SERVICIOS**

La Junta apuesta por la creación de residencias comarcales para personas mayores

**EL ADELANTADO**  
Segovia

El gerente de Servicios Sociales de la Consejería de Familia, Antonio María Sáez Aguado, abogó ayer en Segovia por la mejora en la atención sociosanitaria de los mayores mediante la construcción de residencias comarcales y no locales, así como por la creación de centros multi-sectoriales en los que se vean implicadas todas las administraciones.

Así lo señaló en la clausura del seminario "Atención a Personas Mayores, retos y oportunidades" que se ha desarrollado en Segovia desde el pasado lunes y donde han intervenido especialistas y responsables de distintas regiones y centros de España y de otros países europeos.

A juicio de Sáez Aguado, "la atención sociosanitaria ha de experimentar cambios" y entre ellos citó la necesidad de ir "poco a poco transformándose en centros multi-servicios de modo que seamos capaces de atender las diversas situaciones de las personas con necesidad de atención y no limitarse exclusivamente a la labor residencial". El gerente de Servicios Sociales aseguró que Castilla y León "es una de las comunidades más avanzadas en esta materia, y su experiencia servirá como laboratorio a otras en un futuro cercano".



federación  
empresarial  
segoviana



IMF  
FORMACIÓN

---

LA FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA JUNTO AL INSTITUTO MADRILEÑO DE FORMACIÓN ORGANIZAN UN

## MÁSTER EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

(600 horas)

Por segundo año consecutivo FES e IMF te ofrecen la posibilidad de realizar un Máster en Prevención de Riesgos Laborales. Aprende con nosotros una profesión de futuro. Gran parte de nuestros titulados en la pasada edición son hoy técnicos de PRL en activo.

- Programa subvencionado
- Titulación oficial Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía
- Distancia / Semipresencial

Información e inscripciones

C/Los Cochinos 1, 40002, Segovia  
Telf. 921 43 22 12 - 921 43 20 01



**PROMOCIÓN**



**Estopa**

Miñor Miñor  
En Concierto

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Sorteamos  
**10 entradas (\*)**  
para asistir en directo,  
en la Plaza de Toros de Ávila  
al concierto de

## Estopa

Martes 12 de octubre  
22,30 horas

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO ESTOPA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Concierto recomendado por

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el viernes 8 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Una entrada para cada ganador

Bar Restaurante



**BOAL**

PRÓXIMA APERTURA  
EN LA LASTRILLA

**VIERNES 1 DE OCTUBRE**

Telf. 921 430 982

EMPRESA DE SUMINISTROS INDUSTRIALES  
NECESITA

**DEPENDIENTES Y COMERCIALES**  
con experiencia

Interesados enviar C.V. al Apdo. de Correos 527 40080 SEGOVIA



¿Tú Triangulas?

Inmobiliaria



**MUNICIPAL** LOS EMPRESARIOS ASEGURAN QUE LA POLÍTICA DEL "ORDENO Y MANDO" DE PSOE-IU REFRENDA SU "CARÁCTER AUTORITARIO"

# La Cámara exige diálogo para la peatonalización del casco

## Acusa al Ayuntamiento de ignorar a los colectivos afectados por los planes municipales

S.A.  
Segovia

La Cámara de Comercio e Industria de Segovia acusó ayer al Gobierno municipal (PSOE-IU) de "ignorar" a los colectivos afectados por la futura peatonalización del casco histórico; asegurando que la "imposición de la peatonalización por la vía del 'orden y mando' refrenda el carácter autoritario del actual equipo de Gobierno". En un comunicado, el colectivo empresarial hace referencia al anuncio del alcalde, Pedro Arañuetes (PSOE) de que el Ayuntamiento iniciará en octubre la peatonalización del recinto amurallado, que concluirá en 2006, para expresar su convicción de que "la peatonalización del centro urbano debe acometerse en paralelo a la dotación de equipamientos de aparcamiento".

Con independencia de esta circunstancia, la Cámara entiende que "una iniciativa tan trascendental sólo puede adoptarse sobre la base del diálogo y refrendada por los oportunos estudios técnicos" porque "de lo contrario será un fracaso estrepitoso con un impacto directo en el balance de muchas empresas implantadas en el centro de la ciudad".

En opinión de los empresarios, "no puede adoptarse una medida de semejante calado sin contar con la primera fuerza política en el Ayuntamiento [el PP, en la oposición], ni con los vecinos, ni con el tejido empresarial más afectado



El Ayuntamiento pretende aplicar la peatonalización parcial del casco antiguo en octubre

PENALOSA

que a fin de cuentas es el que ha apostado por el centro urbano por su accesibilidad y que es el principal factor de dinamización del mismo". Según la Cámara, el talante con el que PSOE-IU se presentaron ante la sociedad segoviana de diálogo continuado y sistemático se ha tomado en autoritarismo, y la "tan cacareada

participación ciudadana se ha traducido hasta la fecha en un incremento de la presión fiscal sin precedentes (...) ignorando cualquier alternativa a la restricción al aparcamiento de camiones en la capital (...) la salida del Ayuntamiento al Patronato Provincial de Turismo, al no aceptarse que la presidencia de un organismo provincial recayera

en el alcalde de Segovia, o la elaboración de los presupuestos de 2005, todo sin previa consulta a los colectivos implicados".

Para la Cámara, estas medidas "de trascendencia no se han visto precedidas de las convocatorias de los foros de participación ciudadana, tan ilusionantes en su día y tan inútiles a la postre".

### CRÍTICAS

#### 'El Ayuntamiento informa a toro pasado'

La Cámara, de acuerdo con el comunicado, considera que el Ayuntamiento "informa a toro pasado" y "sólo impone sus criterios, a menudo bordeando la legalidad, como es el caso de los impuestos de 2004, a veces hasta con prepotencia, acusando a quienes no están con él de estar al servicio exclusivo de la oposición, y las más de las veces, con incoherencias". A este respecto, recuerda que recientemente el alcalde giró reuniones con diversas asociaciones instándoles a participar en la redacción del Plan Estratégico. "En el documento de presentación se dice que la movilidad urbana será uno de los ejes de este Plan", aunque "pocos días después se lee en la prensa que la decisión política sobre la peatonalización está tomada (...) y así una y otra vez hasta el punto que, dando por incumplida la promesa de participación, algunos nos contentaríamos con un mínimo de coherencia".

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0279 -  
San Cristóbal.  
Chalets pareados  
en finca de 2.700m2, 10  
dormitorios, 2 salones, 4  
baños completos, 2 cocinas,  
amplísima zona ajardinada.

Este viernes  
**EuroBote**

**26**  
millones de euros

Un único acertante  
podría ganar **29** millones  
de euros

Loterías y  Apuestas del Estado

**EURO  
MILLONES**

que la suerte te acompañe

**MUNICIPAL** EL PROGRAMA SE APROBARÁ A LO LARGO DEL PRIMER TRIMESTRE DEL PRÓXIMO AÑO

# El borrador del Plan de Acción Social estará listo en octubre

Servicios Sociales detecta que la población desconoce la actividad que desarrolla

S.A.  
Segovia

El Ayuntamiento contará con el borrador del futuro Plan Municipal de Acción Social a finales del próximo mes de octubre, con el propósito de que este programa, —del que se beneficiarán los sectores de personas mayores, discapacitados, familia e infancia y grupos con riesgo de exclusión social— pueda ser aprobado durante el primer trimestre del próximo año y aplicarse durante cuatro anualidades, de 2005 a 2008.

Así lo explicó ayer la concejala de Servicios Sociales, Rosa Moro (PSOE), después de que el pasado martes los miembros del Foro de participación de Acción Social, que trabaja desde su constitución en el proyecto, conocieran el documento de diagnóstico sobre la situación social de Segovia; del que partirán las líneas estratégicas del programa y las acciones concretas a desarrollar en beneficio de los diferentes sectores. En el Foro participan dos representantes por cada uno de los tres Centros de Acción Social (CE-AS); y responsables de Cruz Roja y Cáritas, un educador social dependiente de la Junta de Castilla y León y un miembro de la "Asociación Andrés Laguna para la Salud".

Como resultado de la reunión, de acuerdo con Moro, se decidió la creación de una subcomisión, compuesta por cuatro miembros, que, según dijo, presentarán un primer borrador del futuro Plan Municipal de Acción Social, en base al diagnóstico de la situación social de Segovia, un documento que ha sido elaborado por una socióloga con las aportaciones del Foro y de tres equipos de discusión donde han participado agentes sociales, políticos y económicos de la ciudad.

Moro precisó que fruto de este trabajo se ha detectado "el gran



El Foro de Acción Social se reunió en el Ayuntamiento el pasado martes

PENALOSA

## DIAGNÓSTICO

El Plan se sustenta en un diagnóstico de la situación social de Segovia a través de la visión de los agentes sociales, políticos y económicos

desconocimiento" que existe sobre las actuaciones que lleva a cabo Servicios Sociales, "incluso a nivel interno, entre los propios departamentos del Ayuntamiento"; una falta de conocimiento que igualmente tienen las asociaciones de la capital con respecto a la tarea que desarrolla la Concejalía y de sus recursos humanos y so-

## TRAMITACIÓN

La Concejalía espera que el Plan, que se aplicará desde 2005 a 2008, pueda aprobarse en el primer trimestre del próximo año

ciales. La concejala explicó que el objetivo del Plan es marcar unas líneas estratégicas para los diferentes sectores implicados, desde las personas mayores, a aquellas que sufren algún tipo de discapacidad, pasando por los menores, personas con riesgo de exclusión social, como mujeres maltratadas, parados de larga duración o inmi-

## BENEFICIARIOS

El proyecto contempla acciones para los mayores, la familia e infancia, discapacitados y personas con riesgo de exclusión social

grantes. En base a la situación social y a estas líneas estratégicas, el Plan contemplará toda una serie de actuaciones concretas a desarrollar en los próximos años, y para las que el Ayuntamiento, además de contemplar las correspondientes partidas en su presupuesto, solicitará subvenciones a otras administraciones.

## SUCESOS

### TRÁFICO

Fallece en el hospital la mujer atropellada

Jesusa Yagüe Huertas, de 75 años de edad, falleció ayer por la mañana a causa de las graves heridas que sufrió al ser atropellada el martes en el barrio del Cristo del Mercado, en Segovia. El suceso se produjo en la confluencia de la Avenida Conde Sepúlveda con la calle Las Lastras. La víctima fue atendida por una unidad móvil del servicio de urgencias del 112 y evacuada al Hospital General.

### ALCOHOLEMIA

Da positivo tras sufrir un accidente en Tolocirio

Efectivos de la Guardia Civil detuvieron en la localidad segoviana de Tolocirio a un conductor de un turismo que, tras verse implicado en un accidente de tráfico en el que resultó herida una persona, dió positivo en la prueba de alcoholemia y presentó resistencia a los agentes. Los hechos sucedieron en el kilómetro 130,9 de la carretera N-601 cuando el detenido, M.A.G.L., de 25 años, vecino de Villaverde de Íscar (Segovia), se vio implicado en un accidente y dio positivo en la prueba de alcoholemia. El joven fue puesto a disposición judicial.

### AUTOPISTA

Dos vacas causan un siniestro en la AP-61

Dos vacas accedieron ayer a la autopista AP-61 (Segovia-San Rafael) y provocaron un accidente múltiple que se saldó con una persona herida y donde se vieron implicados tres vehículos. El accidente ocurrió pasadas las 21.00 horas y, por causas que se desconocen, las vacas entraron en el recorrido de la autopista, a la altura del kilómetro 70,600, en el término de Otero de Herberos. Además, a causa del choque, uno de los animales quedó sobre la calzada por lo que uno de los dos carriles tuvo que ser cortado al tráfico.

**OPOSICIONES**  
para la JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, AYUNTAMIENTOS, DIPUTACIÓN

Junta de Castilla y León  
AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

**Plazas de:**

- AUXILIARES ADMINISTRATIVOS
  - 80 plazas para la Junta de Castilla y León
  - 2 plazas para el Ayuntamiento de Segovia
  - 1 plaza para el Ayuntamiento de Riaza
- ADMINISTRATIVOS
  - 15 plazas para la Junta de Castilla y León

Preparación completa  
Profesores especializados

**¡Llámanos e infórmate!**  
Nuevos grupos a partir de Octubre

San Antón, 2 40005 Segovia  
Tel. 921 44 30 16 / 921 44 25 16  
www.logosformacion.com  
logos@logosformacion.com

**Jornadas Técnicas de prevención de riesgos laborales**

Jornadas gratuitas subvencionadas por la Consejería de Economía y Empleo de la Junta de Castilla y León

Fecha: 5 y 6 de octubre de 2004  
Duración: de 16 a 20,30 horas  
Destinatarios: Empresarios y trabajadores  
Lugar de realización: SEGOVIA

Se entregará documentación sobre normativa legal y programa informático para realizar la evaluación de riesgos en la empresa, así como certificado de asistencia.

Para mayor información: Federación Empresarial Segoviana  
C/ Los Coches, 1 - 40002 SEGOVIA  
Teléfono: 921 432 212

Junta de Castilla y León  
CONFEDERACIÓN DE ORGANIZACIONES EMPRESARIALES DE CASTILLA Y LEÓN  
fes

San Francisco 19  
921412090

P0986 -  
SAN LORENZO:  
piso de dos  
dormitorios todo  
exterior con ascensor y  
trastero, la cocina amueblada,  
dos terrazas.

■ **ECONOMÍA** EL DIPUTADO DEL PSOE, ÓSCAR LÓPEZ, DICE QUE "SEGOVIA Y LOS SEGOVIANOS HAN GANADO CON EL GOBIERNO SOCIALISTA"

# La inversión del Estado en Segovia aumentará un 22,7 %

Los Presupuestos de 2005 contemplan un gasto superior a los 330 millones de euros

S.A.  
Segovia

El proyecto de Presupuestos Generales del Estado (PGE) contempla para 2005 una inversión real en Segovia cifrada en 330.897.000 euros, lo que supone que el gasto en esta provincia aumentará respecto a las cifras del ejercicio anterior en 61.306.000 euros — un 22,7 por ciento—. Así lo desveló ayer el diputado por Segovia del PSOE, Óscar López, quien, en una primera valoración de las cifras macroeconómicas, apuntó que "Segovia y los segovianos han ganado con el gobierno socialista". Según el parla-

INVERSIONES	AÑO 2004	AÑO 2005	%
<b>ESTADO</b>	18.488 M euros	23.273 M euros	+ 25,0 %
<b>ORGANISMOS</b>	251.103 M euros	307.624 M euros	+ 22,5 %
<b>TOTAL</b>	269.591 M euros	330.897 M euros	+ 22,7 %

mentario socialista, "habíamos adelantado que serían unos presupuestos con dos prioridades, lo social y la modernización del país, y estos presupuestos aportan precisamente eso, el bienestar de los segovianos y la modernización de la provincia".

La inversión directa en Segovia de los distintos ministerios as-

cederá en 2005 a 23.273.000 euros, por los 18.488.000 euros que reflejaban los Presupuestos del año 2004; lo que significa un aumento cifrado en 4.785.000 euros (un incremento del 25 por ciento). El gasto del resto de organismos en Segovia, —mayoritariamente del Ente Gestor de Infraestructuras Ferroviarias (GIF)

para la continuación de las obras de la línea de alta velocidad (TAV) Madrid-Valladolid que atravesará la provincia, con estación de parada en la capital segoviana—, aumenta en un 22,5 por ciento (56.521.000 euros) respecto a lo que contemplaban los Presupuestos de 2004.

Tras indicar que a estos datos



El diputado Óscar López PEÑALOSA

"habrá que sumarles todas las prestaciones sociales de las que disfrutaron los segovianos con las nuevas medidas aprobadas por el Gobierno de Zapatero", López señaló que "seguiremos luchando por Segovia y sus intereses y en breve plazo estaremos en condiciones de desgranar las acciones concretas que estos presupuestos encierran para la provincia de Segovia".

## ■ INFRAESTRUCTURAS

### El Gobierno municipal acusa a Merino (PP) de utilizar un doble lenguaje

S.A.  
Segovia

El Gobierno municipal (PSOE-IU) acusó ayer al diputado nacional del PP, Jesús Merino, de utilizar un "doble lenguaje" en función del partido que gobierne en la nación, resaltando que el parlamentario popular por Segovia "curiosamente ha cambiado su discurso" en relación al acuerdo de cesión de las travesías de la capital, ya que "lo que antes le parecía adecuado, ahora lo critica".

Así respondieron ayer fuentes de Alcaldía a las declaraciones de Merino y en las que éste aseguró que el acuerdo alcanzado por el Ayuntamiento con el Gobierno de la Nación para la recepción por parte del municipio de las travesías de la capital contemplaba una cantidad "escasa" —la aportación del Ministerio se cifra en 2,7 millones de euros para el arreglo y mantenimiento de los tramos, que suman 10,5 kilómetros—; al margen de que el alcalde, Pedro Arañuetes (PSOE) había tenido "poca habilidad" en las negociaciones al no haber obtenido la participación económica de la administración central para el futuro aparcamiento bajo Padre Claret.

"Es curioso el cambio de discurso [de Merino], porque cuando el PP estaba en el Gobierno consideraba que la cantidad era adecuada y ahora dice que es escasa", dijeron estas fuentes, que apuntaron que el diputado "sabe que el Ministerio tiene un precio tasado y cerrado para cada kilómetro de travesía que cede, de acuerdo con una orden ministerial, con lo que la cantidad que recoge el convenio es innegociable".

Respecto al retraso de ocho meses que, según Merino, arrastra la firma del convenio porque el equipo de Gobierno del Ayuntamiento no quiso firmar el acuerdo con un Ministerio gestionado por el PP, desde Alcaldía se responde que "durante años hemos visto que el Consistorio segoviano, ni cuando gobernaba en solitario el PP ni cuando lo hizo en coalición con CDS, con un alcalde [José Antonio López Arranz] que llegó precisamente gracias al empeño de este diputado, nunca negoció la cesión de estos viales".

#### DOCE AÑOS DE RETRASO

"En efecto —continuaron estas mismas fuentes—, hemos perdido tiempo en recuperar las travesías, los 12 años en los que el PP ha gobernado el Ayuntamiento de Segovia".

Tras recalcar que con el PSOE en el Gobierno de la Nación, al alcalde de la ciudad "no solo se le escucha y recibe sino que se le responde a sus demandas, en este y en otros asuntos que se verán en breve", las citadas fuentes aclararon a Merino que no es preciso que el alcalde negocie una posible participación económica del Ministerio de Fomento en el proyecto de construcción del parking porque la empresa que resulte adjudicataria asumirá los costes de construcción a cambio de explotar la infraestructura durante un periodo de tiempo determinado. A este respecto, Alcaldía recordó que el presidente provincial del PP, Francisco Vázquez, defendió el parking del Paseo del Salón en el mismo argumento de que "no costaría un duro a las arcas municipales".

**ISABEL I**  
Reina de Castilla

EXPOSICIÓN TORREÓN DE LOZOYA, SEGOVIA  
SALAS DE PALACIO  
del 30 de septiembre al 30 de noviembre de 2004

**HORARIO**  
Laborables de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado  
Sábados y festivos de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 21,00 h.  
Entrada gratuita

**VISITAS GUIADAS**  
Grupos. Reservas en el teléfono: 921 463 418  
Laborables excepto lunes, de 10,30 a 13,30 h.  
Sin reserva. De martes a viernes, a las 20,00 h.

921 463 333  
www.obrasocialcajasegovia.es

CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

**BREVES**

**BARRIOS**

La asociación de vecinos de San Lorenzo celebra esta tarde asamblea general

La asociación de vecinos del barrio de San Lorenzo celebra esta tarde, a partir de las ocho en primera convocatoria y a las 20,30 h. en segunda, asamblea general ordinaria en sus locales de reunión. Entre otros temas, en el orden del día, figura la dimisión de la actual junta directiva y la aprobación de las fechas para la convocatoria de las elecciones.

**PATRIMONIO**



Jorge Manzanilla conversa con Concepción Domínguez EL ADELANTADO

Visita del presidente del Patronato del Centro Histórico de la ciudad de Mérida

El presidente del Patronato para la Preservación del Centro Histórico de la ciudad de Mérida (Yucatán-Méjico), Jorge Manzanilla, ha sido recibido por la concejala de Patrimonio, Concepción Domínguez, durante la visita que ha realizado a la ciudad de Segovia. Domínguez mostró a Manzanilla diversas estancias del Ayuntamiento segoviano.



Instalaciones de Telefónica en la calle Guadarrama donde la compañía ha retirado una antena JUAN MARTIN

■ **SOCIEDAD** OTRO PROBLEMA DEJÓ SIN SERVICIO A UNA ZONA DE LA PROVINCIA

# Incomunicada parte de la ciudad por telefonía móvil

Algunos puntos, como el polígono de El Cerro, sufren desde hace días fallos intermitentes en las comunicaciones

S.A. Segovia

Varios puntos de la capital segoviana, especialmente el polígono de El Cerro, sufren desde hace más de dos días fallos intermitentes en la comunicación por telefonía móvil. El problema, según diversas fuentes, podría estar provocado por la retirada de una antena en las antiguas instalaciones de Telefónica en la calle Guadarrama: un extremo no reconocido por la empresa, que sí aceptó la tesis de la avería, aunque ignora su origen. Lo cierto es que el problema telefónico afecta a las nu-

merosas empresas ubicadas en el polígono de El Cerro, para las que la incomunicación por telefonía móvil está provocando durante estos días evidentes perjuicios en la marcha de sus negocios y relación con sus clientes.

Por otra parte, otra avería en el sistema de telefonía móvil dejó sin este servicio a buena parte de los usuarios de la capital y algunas zonas de la provincia. Según informó Telefónica, la avería se produjo por el corte de una fibra óptica que discurre entre la central situada en la calle Caño Grande, en la capital, y la localidad de Na-

va de la Asunción, en un punto que la compañía no precisó. La avería —cuyas causas se desconocen, ya que pudo originarse por un tirón en el cable o la degradación del mismo—, se produjo a las 22,58 horas, y quedó reparada a las 5,12 horas. Durante esas seis horas, el servicio de telefonía móvil, fundamentalmente de la operadora "Movistar", dejó de funcionar, un problema que afectó a gran parte del servicio móvil que cursa el tráfico por la central de Caño Grande, de manera que también quedó incomunicada parte de la provincia.

**XXIII MARCHA POPULAR**  
opafim

3 de Octubre 2004 - 9:00 h.  
Salida: Fdez. Ladreda

**INSCRIPCIONES**  
Oficinas de APADEFIM  
Avda. Obispo Quesada, 4  
Sportland  
Centro Comercial Luz de Castilla

**ITINERARIO DE LA XXIII MARCHA APADEFIM 2004**  
Distancia 20 Kilómetros  
Salida 9 de la mañana y Final de la Marcha: Avda. Fernández Ladreda

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA EL ADELANTADO DE SEGOVIA FARMAS SALES

**SPORTLAND**  
FORUM SHOPS  
LLEVAMOS EL DEPORTE A TU TERRENO

caja segovia

**Ejército de Tierra**  
MINISTERIO DE DEFENSA FUERZAS ARMADAS PROFESIONALES

**DEMUESTRA LO QUE VALES**  
**HAZTE ESPECIALISTA MILITAR**

Ahora nuestros Titulos de Técnico Militar tienen equivalencia con los Titulos Oficiales de Grado Medio  
**APRENDE UNA PROFESIÓN, ADQUIERE EXPERIENCIA, TRABAJA EN TU CIUDAD Y COBRA UN SUELDO DESDE EL PRIMER DÍA**

**ESPECIALIDADES TÉCNICAS**  
◊ ADMINISTRACIÓN ◊ ALMACENES Y PARQUES ◊ CARTOGRAFIA E IMPRENTA ◊ HOSTELERIA ◊ MANTENIMIENTO DE TELECOMUNICACIONES ◊ MANTENIMIENTO ELECTRÓNICO ◊ GUARNICIONERÍA ◊ INSTALACIONES ◊ ELECTRICIDAD ◊ MANTENIMIENTO DE VEHÍCULOS ◊ CHAPA Y SOLDADURA ◊ MANTENIMIENTO DE AERONAVES ◊ MANTENIMIENTO DE ARMAMENTO ◊ MÚSICA.

**REQUISITOS**  
NACIONALIDAD ESPAÑOLA  
EDAD ENTRE 18 Y 28 AÑOS  
TÍTULO DE E.S.O. O SUPERIOR

Provincia de **SEGOVIA**  
**32 plazas**

**MAS INFORMACIÓN:** 902 432 100 soldados.com **AREAS DE RECLUTAMIENTO DELEGACIONES DE DEFENSA**

■ **SOCIEDAD** ESTA INICIATIVA CULTURAL CONTÓ EL AÑO PASADO CON LA PARTICIPACIÓN ACTIVA DE MÁS DE 1.000 PERSONAS

## Da comienzo la tercera edición de 'Conocer Segovia'

El concurso está dotado con 16.300 euros divididos en tres premios

GEMMA SANZ  
Segovia

Ayer fue presentada la tercera edición del concurso 'Conocer Segovia' que anualmente organiza Caja Segovia a través de la Obra Social de la entidad. Con una dotación de 16.300 euros dividida en tres premios, este certamen abre desde hoy su plazo de inscripción que se prolongará hasta el próximo 31 de octubre y que en esta ocasión estará centrado en la figura de la Reina Isabel la Católica con motivo de la celebración de su quinto centenario.

Podrán participar en 'Conocer Segovia' todas las personas nacidas en Segovia o residentes en ella, independientemente de sus edades y de su nivel de estudios. La admisión en este concurso se hará por grupos, estableciéndose un mínimo de dos miembros y un máximo de cinco por equipo. Al igual que el año anterior se han estructurado tres categorías diferentes en función del nivel educativo.

Divididas por colores, la denominada verde estará destinada a participantes de enseñanza primaria; la ámbar para estudiantes de secundaria obligatoria y finalmente la roja dirigida al resto de concursantes; estando todos obligados a contar por grupo con un coordinador, que en el caso de la verde y ámbar se tratará de un adulto.

La información y la documentación relativa al concurso podrá encontrarse en la página web 'www.obrasocialcajasegovia.com/conocersegovia'. El director de la Obra Social Malaquías del Pozo apuntó que 'Caja Segovia tiene a disposición del público más de 200 puntos en los centros 'si@' donde se facilita el acceso a internet para interesarse por esta iniciativa, indepen-

dientemente de que vaya a inscribirse o no'.

Este certamen que se organiza con el objetivo de que la población segoviana, y en especial los niños y jóvenes en edad escolar, adquiera de manera lúdica y didáctica un mayor conocimiento del patrimonio histórico y natural de Segovia capital y provincia, busca también el interés añadido de potenciar el uso de Internet y de las nuevas tecnologías como canal para adquirir este aprendizaje.

### ALTA PARTICIPACIÓN

En la anterior edición de 'Conocer Segovia' tomaron parte un total de 200 equipos y mil personas; una participación que este año, según expresó uno de los responsables directos de la Obra Social Jesús Bernabé, "esperamos que esta siguiente entrega tenga incluso una mayor aceptación por parte del público segoviano".

El desarrollo de contenidos del concurso y su puesta en funcionamiento a través de Internet ha contado con la colaboración de la experta en historia Ana Sanz Aragón y del especialista informático José María Calzada, quienes han sido los encargados de preparar el certamen diseñando los itinerarios que acercan mediante preguntas la figura de Isabel la Católica.

La página web del concurso contará con varios apartados entre los que se encuentra uno de presentación, uno que contendrá los textos, preguntas, tests y pruebas para cada categoría, un foro para resolver posibles dudas, con una bibliografía orientativa útil para la resolución de las preguntas del concurso, enlaces con direcciones de páginas dedicadas a Segovia y a la provincia así como a la monarca castellana y finalmente uno de ayuda.



Ayer se presentó la tercer edición del concurso 'Conocer Segovia' que impulsa Caja Segovia

F. PENALOSA

■ **SOCIEDAD** LA ENTIDAD LOS PONE EN MARCHA A TRAVÉS DE OBRA SOCIAL

## Caja Segovia presenta sus programas educativos

Estas iniciativas están destinadas a los centros escolares

GEMMA SANZ  
Segovia

Caja Segovia dio a conocer ayer el conjunto de programas de interés educativo, que la entidad de ahorros gestiona e impulsa a través de la Obra Social y Cultural, con el objetivo prioritario de ponerlos a disposición de todos los centros escolares de Segovia capital y provincia.

Una oferta al mundo educativo, de la que más de 25.000 escolares formaron parte el año pasado, y que consisten en actividades de conocimiento y sensibilización vinculadas a diversas áreas y niveles de importancia en los actuales planes docentes; planteándose también como alternativa al profesorado para programar excursiones extraescolares durante el curso.

Entre los programas presenta-

dos, que está previsto que den comienzo ahora con el inicio del curso escolar, se encuentra este año académico el proyecto denominado 'Itinerarios con encanto' que consistirán en visitas guiadas a espacios atractivos de la provincia centrándose en tres miradores. Por otro lado se continúa con la campaña 'Una vida en tus manos', destinada a sensibilizar y favorecer el respeto por los animales así como sus adopciones.

### NUEVO PROYECTO

Caja Segovia ha incorporado la novedad del proyecto 'La Caja Solidaria' destinada a orientar a la población sobre la formación del voluntariado y dirigido a su vez a la integración de los inmigrantes; una iniciativa ideada porque, según el director de la Obra Social, Malaquías del Pozo, "so-

mos conscientes de los cambios sociales que está sufriendo la ciudad y provincia de Segovia".

Por otro lado, uno de los responsables de la Obra Social, Jesús Bernabé, avanzó que está previsto que a lo largo del curso se pongan en marcha otra serie de proyectos de intención educativa que en el anterior curso ya tuvieron una muy buena aceptación.

Entre los que se ha programado se encuentra 'La Caja que te anima a leer', que pretende fomentar la lectura entre la población escolar y que se lleva a cabo en torno al día del libro; asimismo estas iniciativas, que se completarán con visitas guiadas gratuitas a las exposiciones del Torreón de Lozoya en horario lectivo, incluirán actividades entre las que se encuentran una serie de ciclos y jornadas.

<b>GMS</b> INMOBILIARIA SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO <b>PROMOCIONES</b>	Plaza de Santa Eulalia, 10 <b>Tel: 921 41 32 32</b> Fax: 921 43 32 86		<b>CHALES EN VENTA</b>		
	<b>ESPIRDO</b> PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM, CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL, ENTREGA EN AGOSTO DE 2005 HAGA SU RESERVA POR 3.000 €	<b>PISOS EN VENTA</b> <b>NUEVA SEGOVIA</b> PISO EN VENTA DE 3 DORM, CON BAÑO Y ASEO, GARAJE, 81 MTS REF: P1021	<b>PISOS EN VENTA</b> <b>ZONA CENTRO</b> 4 DORM, 2 BAÑOS, 200 MTS CONSTRUIDOS TERRAZAS, NECESITA ALGO DE REFORMA REF: P2987	<b>OTERO DE HERREROS</b> 120 MTS CONSTRUIDOS, 600 MTS DE PARCELA, 3 DORM, 2 BAÑOS, REFORMADO REF. C2151	<b>ORTIGOSA DEL MONTE</b> 2 CHALETS, PARCELA DE 18.000 MTS, 3 DORM, 3 BAÑOS, ASEO, 200 MTS CONSTRUIDOS, PORCHE, BARBACOA, ARBOLES FRUTALES REF. C2152
	<b>EL SOTILLO</b> CHALET EN CONSTRUCCIÓN, 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS, PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA EN OCTUBRE	<b>PISOS EN VENTA</b> <b>SAN LORENZO</b> 2 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO GARAJE Y TRASTERO, 80 MTS, NUEVO REF: A1096	<b>PISOS EN VENTA</b> <b>ZONA CORREOS</b> 4 DORM, 2 BAÑOS, 100 MTS, PARA REFORMAR REF: P0905	<b>EL SOTILLO</b> ADOSADO EN ESQUINA, 4 DORM, 2 BAÑOS, GARAJE, 200 MTS, ÚTILES, 372 MTS DE PARCELA, PARQUET DE ROBLE, APROVECHAMIENTO BAJO CUBIERTA REF. C0947	<b>LA GRANJA</b> CASA REHABILITADA, EN TRES PLANTAS, 90 MTS ÚTILES, 3 DORM, BAÑO Y ASEO, TERRAZA REF. C2141



Un momento de la presentación del ciclo

FERNANDO PEÑALOSA

■ CULTURA EL ESTEBAN VICENTE INICIÓ AYER UN CICLO DE PONENCIAS

# Varios expertos explican la realidad de los años 60

Las conferencias complementarán la exposición del museo

Laura Cubo Martín  
Segovia

Un ciclo de conferencias, en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente, reconstruye desde diferentes perspectivas la re-

alidad histórica de la España de los años 60.

Las ponencias complementarán la exposición, que bajo el título "El pop español: Los años sesenta. El tiempo reencontra-

do", acoge el museo desde el pasado 21 de septiembre.

En conferencia de prensa, el catedrático y crítico de arte Francisco Calvo Serraller, comisario de la muestra, definió la actividad como "una dimensión complementaria a la exposición, puesto que el arte no es sólo una expresión formal, sino también cultural".

En las diferentes ponencias artistas, cineastas e historiadores "intentarán sacar todas las historias de España y del mundo desde el punto de vista económico y social", explicó Calvo Serraller.

Tanto el presidente del museo, Javier Santamaría Herranz; como el director, José María Parreño, presentes en la rueda de prensa, aseguraron "el acierto del ciclo explicativo y el enriquecimiento que produce en el ambiente de la exposición".

El presidente de Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), Julián Duque, que patrocina la muestra junto con el Ministerio de Cultura, aseguró que el gremio apoya siempre al ámbito cultural, de tal forma que en tres años han invertido en la materia 27.000 euros. Además, hizo hincapié en "la importancia que tuvieron los años 60 y 70 en la cocina actual cuando se comenzaba a dar mayor importancia a la presentación de los platos, que a la cantidad de comida servida".

Ayer, Calvo Serraller inauguró el ciclo conferencial con una introducción al pop español y un recorrido por la exposición.

El próximo martes, 5 de octubre, el catedrático de Historia de Arte e Historia del Cine de la Universidad Autónoma de Zaragoza, será el ponente con "Una historia personal de los 60".

El miércoles 13, "Los sesenta. Los años de la ruptura" serán explicados por el director del Instituto Universitario Ortega y Gasset, Juan Pablo Fusi Aizpuru.

Le seguirán cineastas, artistas y otros catedráticos hasta el jueves 18 de noviembre. Para finalizar el 24 del mismo mes, se realizará una mesa redonda compuesta por los artistas que exponen en el museo, y moderada por el director del ciclo, Calvo Serraller.

## Colección Genios de la Música

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
La Junta inicia

**cada domingo por sólo 2,40 € libro + cd audio el mejor precio del mercado**

**Cada libro contiene:**

- Biografía
- Entorno histórico
- Las obras
- Guía de audición
- Claves para conocer al genio.
- Anecdotario
- Compositores contemporáneos
- Géneros y formas musicales
- Los intérpretes
- Glorario de términos musicales

<b>Calendario de entregas</b>	
3 de octubre de 2004	<b>BEETHOVEN</b> Sinfonías 3ª y 6ª
10 de octubre de 2004	<b>MOZART</b> Requiem + Fauttate Jubilate
17 de octubre de 2004	<b>VIVALDI</b> Cuatro Estaciones + Beatus Vir o Gloria
24 de octubre de 2004	<b>BACH</b> Conciertos de Brandenburgo nº 4 y 5 Suites orquestales nº 2 y 3
31 de octubre de 2004	<b>VERDI</b> Óperas, Coros y Arias (Compilación)
7 de noviembre de 2004	<b>HAYDN</b> Sinfonías nº 92 y 103 y uno de los cuartetos de la Opus 64
14 de noviembre de 2004	<b>TCHAIKOVSKI</b> Concierto para piano. Obertura 1812 Capriccio Italiano
21 de noviembre de 2004	<b>HAENDEL</b> Selección del Mesas. Fuegos Artificiales
28 de noviembre de 2004	<b>STRAUSS</b> Valses y Polkas
5 de diciembre de 2004	<b>WAGNER</b> Óperas, Coros y Preludios (Compilación)

NOTA: Los suscriptores podrán recoger la colección completa o números sueltos a partir del lunes 26 de octubre en nuestras Oficinas Centrales, C/ Peñalara nº 3, de lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas, o en la Oficina Comercial de Plaza Mayor nº 3, 2º, de lunes a viernes de 9 a 14 horas. Promoción válida hasta fin de existencias.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

**Triángulo Inmobiliaria**  
**PISO**

P0991 - Z. CENTRO.4  
dormitorios  
garaje,  
trastero,  
calefacción  
central.  
PREGUNTAN OS.

San Francisco 19 Tfno 921.412090

■ **CULTURA** ESTE ES EL DECIMOQUINTO AÑO CONSECUTIVO QUE EL TEATRO ABRE SUS PUERTAS AL PÚBLICO

# El teatro Juan Bravo acogerá tres estrenos nacionales

## Un festival de Jazz y espectáculos infantiles forman parte de la nueva programación

**D. MARTÍN NIETO**  
Segovia

Con 155.000 euros de inversión por parte de la Diputación Provincial se ha organizado la nueva programación del teatro Juan Bravo para este cuarto trimestre del año en el que Segovia será escenario de tres estrenos nacionales, según indicaron el presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría; su vicepresidente y diputado delegado del área de Cultura, José Carlos Monsalve así como la directora del teatro Juan Bravo, Antonia Herranz en el acto de presentación de las obras que pasarán por Segovia hasta finales de año.

El director de obras como 'Las bicicletas son para el verano', 'Paseando a Miss Daisy' o 'El verdugo', Luis Olmos, vuelve a Segovia con el primer estreno nacional de esta temporada: 'La retirada de Moscú', protagonizada por actores de la talla de Gerardo Malla, Kitty Manver y Toni Cantó.

"En esta temporada jugarán un papel importantísimo las obras infantiles". De este modo apoyaba Antonia Herranz la afirmación del presidente de la Diputación Provincial de Segovia, quien aseguró que durante este curso "se desarrollarán cinco campañas de teatro escolar destinadas a los más pequeños".

Obedeciendo a esta iniciativa, el segundo estreno nacional que se contempla en la nueva programación de este primer trimestre, será 'Viaje al centro de la tierra', basada en el texto de Julio Verne, que la compañía Rayuela Producciones Teatrales traerá a la capital.

El último estreno, también enmarcado en la campaña escolar, será 'La reina de las nieves y otros cuentos', de la compañía de títeres La Deliciosa Royala, que cumple su 25 aniversario. Es-



Representantes de la Diputación Provincial y la directora del teatro presentaron la nueva programación. F. PEÑALOSA

### ESTRENOS

Para este trimestre serán: 'La retirada de Moscú', 'Viaje al centro de la Tierra' y 'La reina de las nieves y otros cuentos'

ta obra forma parte de los actos de conmemoración del centenario de la muerte de Andersen, por la que, además, el teatro acogerá una exposición sobre este gran autor que ha sido cedida por una agrupación de origen danés.

### FESTIVAL DE JAZZ

Por otra parte, este año se pone en marcha una idea que, según Herranz, "lleva mucho tiempo en proyecto". Se trata de un festival

### INFANTIL

Cinco serán las campañas escolares de teatro que el Juan Bravo acogerá a lo largo de este primer trimestre

internacional de jazz que por primera vez albergará Segovia y que contará con música clásica de este estilo para "introducirlo poco a poco en la ciudad", como declaró la directora del teatro, quien no dudó en señalar que "ya era hora de que Segovia tuviera su propio festival de jazz". Algunos de estos espectáculos se trasladarán a la provincia.

Además de los conciertos de la Sociedad Filarmónica de Se-

### JAZZ

Segovia será escenario de un Festival Internacional de Jazz cuyos espectáculos viajarán también a la provincia

govia, que este año se celebran en el teatro Juan Bravo, y los de la Fundación Siglo, otros títulos destacados son 'Mi querido empujador', protagonizada por la actriz principal de la película 'El hijo de la Novia' o la representación de 'El retablo de las maravillas', cinco variaciones sobre un tema de Cervantes que la compañía Els Joglars trae a Segovia en conmemoración de este autor.

### ■ RELIGIÓN

## La Adoración Nocturna de Segovia cumple cien años

**EL ADELANTADO**  
Segovia

La asociación religiosa Adoración Nocturna de Segovia, que nació el 2 de octubre de 1904, celebra próximamente su centenario.

Con el objetivo de hacer partícipe a la población de su alegría, esta agrupación, que se califica a sí misma como "adulta y veterana", invita a cuantos se sientan llamados a hacer un rato de compañía "al Cristo que quiso quedar para siempre entre nosotros en el Sagrario", refiriéndose de este modo al Santísimo.

Para celebrarlo, la Adoración Nocturna de Segovia ha organizado diversos actos. Así, hoy tendrá lugar una misa presidida por Pedro Cubero Postigo, responsable del Secretariado del Apostolado Seglar de la Diócesis de Segovia con la ponencia 'Adoradores de noche, testigos de día'. Mañana, la Eucaristía estará presidida por el Canónigo Penitenciario de la Catedral y Director Espiritual de la Adoración Nocturna de la Diócesis de Segovia, con la ponencia "Luis de trelles, fundador de la Adoración Nocturna en España".

Para la vigilia, que comenzará el próximo sábado, está prevista la recepción de banderas en la Iglesia del Corpus a partir de las seis de la tarde. A las ocho, tendrá lugar la procesión de las mismas, desde la concentración hasta la Catedral. Por último, a las nueve de la noche, en la Catedral, se celebrará la Vigilia de Acción de Gracias, que presidirá el Obispo de la Diócesis, Luis Gutiérrez Martín con el siguiente orden: Visperas y Santa Misa, exposición del Santísimo, presentación de Adoradores, turno de vela, procesión eucarística, reserva y salutación a la Santísima Virgen.

**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**VIERNES, 1 DE OCTUBRE DE 2004**  
Desde las 16.00 hasta las 18.00 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA:** Fuentepiñel y Fuentesauco.  
**CALLES:** c/ Fuentepiñel, 11 de Fuentepiñel y c/ Correos, 244 de Fuentesauco de Fuenteduñas.  
**LÍNEA O INSTALACIÓN:** Fuentesauco BU0-704-CT40PJ82 y CT40PP40.

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminan antes de las horas indicadas.

**CLASES DE APOYO**

COMIENZO EL 1 DE OCTUBRE

NUEVOS GRUPOS VARIOS HORARIOS

Matemáticas  
Física  
Lengua  
Inglés...

Acceso a internet gratuito para matriculados

INFORMACIÓN Y MATRÍCULA

C/ Gascos, 9  
SEGOVIA  
Telf: 921 43 02 09

Studio 21

**San Francisco 19**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0273 - EL SOTILLO.  
Chalet de 180 metros cuadrados distribuidos en 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 90 metros de parcela.  
Ven a por más información.

**GESTIÓN 10**  
¡¡ES TU ÚLTIMA OPORTUNIDAD!!  
2 ÚLTIMOS ESTUDIOS en la calle El Prado, con salón, dorm., baño y cocina independiente.  
Excelente memoria de calidades ¡VEN A VER LOS PLANOS!  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

**TURISMO** LOS EMPRESARIOS SEGOVIANOS PODRÁN BENEFICIARSE DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS A TRAVÉS DE UNA CAMPAÑA ESTATAL

# Los alojamientos rurales llegan a Internet

## El plan PITA se acerca a la provincia

**D. MARTÍN NIETO**  
Segovia

La Asociación de Turismo Rural y Activo de Segovia (ATURAC-SE), organizó ayer una jornada en la sede de la Cámara de Comercio, en la que informó a los empresarios de alojamientos rurales sobre el Plan de Innovación Tecnológica para Alojamientos (PITA). Esta campaña se puso en marcha gracias a la Secretaría de Estado de Comercio y Turismo, en colaboración con la Asociación Nacional de Turismo Rural (ASETUR), con el objetivo de acercar los beneficios de Internet a los alojamientos rurales. También la Federación Castellano-leonesa de Turismo Rural (ACALTUR) estuvo presente en esta jornada.

La campaña nació el pasado verano y hasta este momento ha superado todas las expectativas alcanzando, en solo un año, lo estimado para los dos de duración estimado a priori.

La inversión efectuada por la Secretaría de Estado supera el 1,3 millones de euros y su objetivo pasa porque gran parte de los hoteles y alojamientos rurales tengan presencia en Internet y comercialicen su producto a nivel nacional e internacional a través de la creación de 4.500 nuevas páginas web.

El gerente de tecnología en la Sociedad Estatal para la Gestión de la Información Turística (SEGITUR), que se ocupa del plan PITA, José Antonio Otero, señala que "el plan prevé el diseño personalizado de las páginas web para centros de turismo rural, hoteles de una a tres estrellas y pensiones de la máxima categoría; de alguna manera pretendemos llegar al segmento medio de la hostelería". Para ello, los empresarios que se inscriban participarán en campañas de promoción on-line y tendrán presencia internacional a través de banners y de la página [www.spain.infor](http://www.spain.infor), además de una plataforma de reservas



La Jornada informativa se celebró en la sede de la Cámara de Comercio de la capital

FERNANDO PEÑALOSA

dentro de la misma página.

Los empresarios no deberán abonar ninguna cantidad gracias al desembolso efectuado por la Secretaría de Estado de Comercio y Turismo.

### ACCIONES PREVISTAS

Por otra parte, también en la jornada de ayer fueron presentadas otras acciones previstas de forma paralela para el próximo año. Estas pretenden aumentar la apari-

ción de los alojamientos en distintas ferias y foros de turismo rural, crear una central de compras a nivel nacional, un portal de internet y favorecer la inclusión de 3.000 alojamientos en la página [www.ecoturismorural.com](http://www.ecoturismorural.com).

### LA CRÍTICA

El director de 'El caserío de Lobos', miembro del plan PITA desde su origen, Jaime Pujadas, resaltó la eficacia de la campaña

aunque contempló una "crítica constructiva": "en muchos pueblos no hay posibilidad de conectarse a internet o, si la hay, su coste es elevadísimo". Por su parte, David Calvo, técnico de ATURAC-SE, que cuenta en la provincia con 56 socios (alrededor del cincuenta por ciento del total de casas rurales existentes), señaló que el asunto planteado por Pujadas es "el gran handicap de la iniciativa".

**SANIDAD** LA DELEGACIÓN FORMADA POR 25 RESPONSABLES DE SIETE PAÍSES VISITARON CENTROS DE SALUD Y EL HOSPITAL GENERAL

# Directivos sanitarios de países asiáticos analizan el sistema público español

**P. BRAVO**  
Segovia

Una delegación de 25 directivos sanitarios de siete países asiáticos realizaron ayer en Segovia una jornada docente dirigida a conocer la organización y funcionamiento del sistema público español de salud tanto en Atención Primaria como en Especializada.

El grupo estaba formado por abogados, médicos y economistas que tienen cargos de viceministros, directores generales y directores de hospitales de China, Tailandia, Timor, Vietnam, Filipinas, Indonesia y Papua- Nueva Guinea.

Durante su estancia en la ciu-

dad visitaron los centro de salud Segovia I y Segovia III, ubicados en el antiguo ambulatorio de Santo Tomás, y las instalaciones del Hospital General, para recibir información directa de la cartera de servicios que prestan, el trabajo de los médicos de familia y especialistas, así como de la aplicación de nuevas tecnologías en el sistema sanitario y la interrelación de las dos grandes áreas de atención.

La visita se enmarca dentro del curso internacional de Actualización y Gestión del Sistema de Salud que se desarrolla en Madrid desde el día 27 de septiembre hasta el día 8 de octubre organizado por la Fundación para la Cooperación y la Salud Internacional Carlos III, a través de un convenio marco con la Agencia Española para la Cooperación Internacional.

El coordinador del curso que imparte la Escuela Nacional de Salud, Alfredo Rivas, indicó que los directivos asiáticos estaban comparando la información que de forma práctica y teórica estaban recibiendo sobre el sistema español y con la situación de sus



Los directivos de instituciones sanitarias de países asiáticos durante la visita al hospital

PEÑALOSA

respectivos países. Una de las principales diferencias que más sorpresa causó al grupo fue la implantación de un sistema gratuito destinado al cien por cien de la población, su forma de financiación y la dotación de recursos tanto en el medio urbano como en el rural.

También mostraron interés por

las campañas y actuaciones de carácter preventivo, así como la situación laboral y el reconocimiento profesional que tiene en España el médico de Familia. "Les sorprende que sea asalariado y esté equipado a un maestro o a un abogado porque en estos países asiáticos no alcanzan esta situación", manifestó Alfredo Rivas.

La delegación de directivos sanitarios fue atendida en las instalaciones del Hospital General, por el responsable de este centro, Francisco Soriano, así como por el gerente del Área de Salud de Segovia, Víctor Vázquez, y la delegada territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, María Dolores Ferri.

**San Francisco 19**  
921 41 2090

**Triángulo Inmobiliaria**

L0200 - JUNTO ACUEDUCTO. Oportunidad única, negocio de hostelería, bar-restaurante, 15 mesas, 160 m2, perfecto funcionamiento. Alquiler de 1.200 € + PEQUEÑO TRASPASO.



■ **SOCIEDAD** LA MAYORÍA DE LAS ACTUACIONES TENDRÁN UN COSTE ENTRE LOS DIEZ Y LOS QUINCE EUROS

# Segovia gozará de muy buena salud musical este invierno

El promotor Kike Santana ha programado esta vez más de cien conciertos

GEMMA SANZ  
Segovia

Se inicia un nuevo curso, se pasa página al verano y se sacan los abrigos para un nuevo invierno. Todo esta listo y preparado y la escena musical y los espectáculos que se podrán ver en la ciudad de Segovia también. El promotor de conciertos, y regente de uno de los bares que más actividades proyecta para la población, Kike Santana, tiene cerrada ya una lista de citas musicales que cuenta entre sus agregados con figuras que en estos momentos 'revientan' las taquillas de ventas cuando anuncian una actuación.

Para todos los gustos, Santana tiene planeado traer hasta Segovia el cuatro de diciembre al cantautor Fito y los Fitipaldis que con su último disco y la gira que está llevando a cabo por toda la geografía española ha demostrado que ha logrado ser el cantante del año metiéndose en el bolsillo los oídos de los jóvenes y no tan niños.

Más cerca en el tiempo, la presencia el 23 de octubre de Josele Santiago ex vocalista del grupo Los Enemigos, uno de los más sonados en la década de los noventa, descargará sus letras estridentes y sinceras envueltas en música en la sala Kiber.

Los más rockeros y melancólicos de los sonidos antiguos españoles disfrutarán del grupo Reincidentes el 12 de noviembre; banda que ya se ha dejado caer ocasión por Segovia haciendo ac-



Manolo Kabezabolo actuó en septiembre en el bar Santana KAMAREIRO

to de presencia casi cada año; y como novedad en el mes el grupo de pop rock Perezza tocará en el bar Santana.

La programación de este invierno de conciertos va a permitir ver a muchos de los grupos pun-

teros que se pueden ver en revistas especializadas pero que no son tan fáciles de escuchar en las radiofórmulas.

Burning, Los Secretos, Kiko Veneno, Boikot, Avalanch, La Fuga o Sober son algunas de las for-

maciones que vendrán a tocar a la capital. A la comodidad de no tener que trasladarse a Madrid para ir a ver a estos grupos se une que el coste de las entradas a este concierto suele ser de seis euros menos, rondando el precio entre los diez y los quince euros.

## OTRAS ACTIVIDADES

Por otro lado, el bar Santana continuará con su programación habitual de realizar un concierto todos los martes y jueves de la semana. De entrada gratuita estos conciertos han permitido ver a muchos cantantes que llenan grandes salas en un entorno casi familiar y además ofrecer la oportunidad a las nuevas bandas de darse a conocer, entre los que se incluyen este mes las actuaciones de El Mecánico del Swing o Escuela de Calor, un tributo a Radio Futura.

En este local también se albergará este invierno las tradicionales exposiciones de pinturas, dibujos o fotografías o representaciones de teatro a cargo de grupos aficionados de la ciudad y provincia; así como la presentación de libros o ciclos de cine.

A la pregunta de porqué inició su carrera de promotor, Kike Santana sonríe y aclara que "vi la falta de esta figura en la ciudad y un mercado abierto, además creo que era necesario para poder acercar a los chicos la música; por lo demás disfruto mucho cuando les veo saltar en los conciertos".

■ **CULTURA**

Hoy se presenta la revista 'Cultura Moderna' en la Galería Claustro de Segovia

EL ADELANTADO  
Segovia

Hoy tendrá lugar la presentación de la revista semestral 'Cultura Moderna' a las ocho de la tarde en la Galería Claustro de Segovia. En el acto intervendrán miembros del consejo de Redacción, Ángel Llorente y Juan José Gómez; la directora de la galería, Begoña Vega; y el director del Museo de Arte Contemporáneo Estevan Vicente, José María Parreño. Además, se expondrán los dibujos de pintor José Manuel Pérez Tapias realizados expresamente para el número cero de la revista.

'Cultura Moderna' nace con el objetivo de difundir los últimos desarrollos internacionales en el ámbito de las humanidades. Para ello publicará artículos inéditos, traducirá otros publicados en revistas europeas y recuperará textos clásicos de importancia para el pensamiento actual. Los ejemplares tendrán un carácter monográfico e interdisciplinar, estarán ilustrados con trabajos de artistas nacionales y extranjeros, y se dirigirán tanto a los lectores especializados como al público en general.

El consejo de Redacción está compuesto por los historiadores de arte español, Ángel Llorente y Juan José Gómez, y la crítica de cine británica Erica Carter.

■ **LOS PLÁSTICOS** EL ARTISTA MOLINA VALLEJO EXPONE SU OBRA EN LA GALERÍA GARAJARTE DE LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

## Pinturas de Molina Vallejo

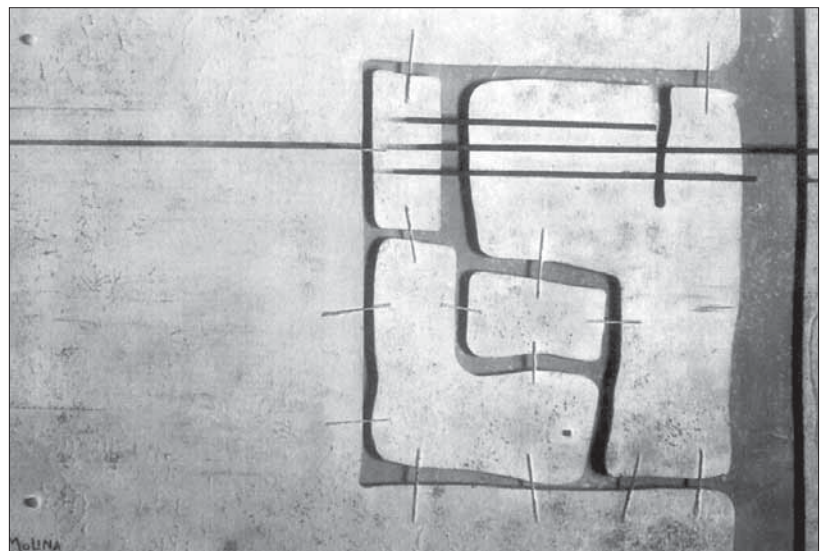
ANTONIO MADRIGAL  
Segovia

Parece como si desde un punto de vista muy aéreo y muy cime-ro, como aquel que pueda tener un acróbata vencejo, una pacífica cigüeña o un helicóptero de incendios forestales, el artista Molina Vallejo observase con filosofía tranquila al mundo y sacara conclusiones propias plásticas. Estos cuadros de Vallejo asemejan orografías y terráqueas visionadas en planta y siempre comprimidas y aplastadas por la implacable ley de la gravedad. Es esa forma de sentir y de componer de una especie peculiar de pintores abstractos que nunca escapan de lo físico real, y quieren componer —o lo parece— unos especiales mapas de territorios ideales, soñados, o prometidos, como la isla de "Nunca-jamás" de Peter Pan. Son diversos caminos, a veces ondulantes, o diversas costas (en ocasiones aris-

cadadas), en las cuales poder desembarcar el espíritu. En ocasiones a Vallejo se le descosen estos continentes ideales, y necesita con urgencia un hilván reunificador, recurriendo a leves cordeles y suaves despuntes. Así ocurre con nuestro espíritu, que a veces en la vida pierde su epicentro y vemos con angustia la posibilidad real del desvertebramiento anímico. (¿No ocurre esto con los propios países?..)

Titulamos a esta crítica "Pinturas de Molina Vallejo", cuando en realidad abundan casi más en sus superficies otros elementos como la madera, las arpilleras o el cordel, buscando en algunos cuadros aquello que en técnica pictórica se denomina como "calidades", o "cocina".

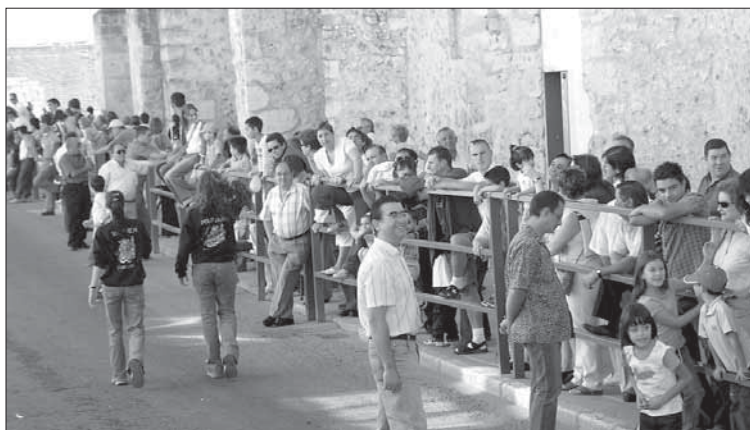
Dos observaciones se me ocurren: en primer lugar, pienso que estas composiciones abstractas de Vallejo deberían estructurarse en formatos mayo-



res, pues así funcionarían mejor. En segundo lugar, creo —es una apreciación mía muy particular— que las desuniones, ro-

turas y juntamientos con cordeles, deberían ser más "trágicos", más rasposos y menos confortistas y "confortables". No obs-

tante lo dicho en último lugar, pienso que el pintor recorre con su arte un camino válido, interesante y no agotado.



Las actividades organizadas para festejar al patrón de la villa contaron con número público al igual que el cierre de la fiesta en el barrio de El Salvador

GABRIEL GÓMEZ

■ **CUÉLLAR** EL "CONCURSO DE TAPAS" INVITÓ A CUELLARANOS Y VISITANTES A RECORRER LOS ESTABLECIMIENTOS PARTICIPANTES

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

Las calles de la villa vivieron ayer una jornada festiva. El buen tiempo animó a los cuellaranos a salir para festejar a su patrón, San Miguel. La suelta de vaquillas y la probadilla que tuvo lugar a continuación supusieron el reencuentro con los festejos taurinos que ya no volverán a celebrarse hasta los toros de 2005. La suelta de vaquillas hizo disfrutar una vez más a pequeños y mayores que se dieron cita en el recorrido que discurre desde la Plaza de Toros hasta los Paseos de San Francisco a través de la Avenida de los Toreros. La Plaza Mayor acogió seguidamente el inicio del re-

# Vaquillas y tapas por San Miguel

La festividad contó con menos público que en años anteriores

corrido de los gigantes y cabezudos y fueron muchos los que aprovecharon para dar comienzo en los bares de la zona un recorrido por los establecimientos participantes en el V Concurso de Tapas de la villa, al que concurrie-

ron 20 establecimientos y en la que participó gran cantidad de público. Hasta ayer, los consumidores podían ejercer de jurado y depositar su voto en las urnas instaladas en los bares participantes. El establecimiento ganador reci-

birá un detalle acreditativo, mientras que entre todos los consumidores que hayan depositado su voto en las urnas se realizará el sorteo de una cena para dos personas. Aunque con menos público que en años anteriores el tradi-

cional Echegaray se alargó hasta pasadas las 20.00 horas.

Hasta el día 12 de octubre permanecerá expuesta en el Patio del Ayuntamiento la muestra de fotografías del concurso fotográfico Fiestas de Cuéllar.

Por la tarde los más pequeños disfrutaron en los Paseos de San Francisco con las actividades de ocio y aventura que se prolongaron hasta las 20.00 horas.

Con la llegada de la festividad de San Miguel el barrio de El Salvador cerró sus festejos en honor a la Virgen de la Palma y lo hizo con las tradicionales patatas con carne que cientos de cuellaranos pudieron degustar en la noche del martes.

■ **CEREZO DE ABAJO** EL INICIO DE LAS OBRAS FUE SUSPENDIDO A PRIMEROS DEL PRESENTE AÑO

# El PSOE pide explicaciones de la paralización de la presa

## El primer sondeo realizado arroja un caudal de 40.000 litros a la hora

**AMPARO BARRIO**  
Cerezo de Abajo

El senador socialista por Segovia y portavoz en la Comisión de Peticiones, Arturo González, ha pedido al Gobierno central explicaciones sobre los motivos por los que el Ejecutivo del Partido Popular paralizó en octubre de 2002 (el proyecto databa de 1984) la construcción de una presa para el abastecimiento de agua del municipio de Cerezo de Abajo y el cambio de proyecto. González sostiene que la obra se interrumpió cuando ya se habían realizado destierres y otras infraestructuras y el proyecto se sustituyó por otro de abastecimiento por aguas subterráneas.

El senador del PSOE, que ha solicitado una contestación a través de una respuesta escrita, asegura que la gestión en su día del Gobierno del Partido Popular respecto a este proyecto se caracterizó por la improvisación, la in-

capacidad y por un despilfarro del dinero público. En este sentido, requiere saber cuál es la cantidad que se había desembolsado en el momento de cambiar de proyecto y las cifras del nuevo presupuesto de esta obra. Igualmente, pregunta por quién o quiénes son los responsables de dicho despilfarro y del retraso producido en este proyecto de abastecimiento de agua. Por último, Arturo González solicita al Gobierno una valoración de la gestión de los responsables del proyecto, miembros del anterior Ejecutivo central.

### VEJO PROBLEMA

El problema de escasez de agua en Cerezo de Abajo viene de mucho tiempo atrás y con el ánimo de devolverle las autoridades locales, con su alcalde Juan Díez Sanz (PP) a la cabeza, han acudido una y otra vez a diversas instituciones. La última, en enero de este mismo año, se reunió con el

presidente de la Diputación, Javier Santamaría, para darle a conocer la situación por la que atraviesaban los vecinos de la localidad. Tras descartarse soluciones que se consideraron inviables, con posterioridad la Confederación Hidrográfica del Duero anunció la apertura de sondeos en la zona y el resultado no ha podido tener mejores resultados. Según nos confirma Juan Díez, los sondeos realizados en el anexo de Mansilla han resultado positivos, con un caudal de 40.000 litros a la hora en el primer sondeo, y las obras se encuentran en período de adjudicación a través de la Dirección General de Obras Hidráulicas del Ministerio de Medio Ambiente.

Las obras, que saldrán a concurso público, tendrán un período de ejecución de ocho meses y un presupuesto que rondará los 1.202.000 euros (200 millones de pesetas). En las mismas está pre-



Arturo González EL ADELANTADO

visto que se realicen dos sondeos, la conducción a un depósito de almacenamiento de 1.250.000 litros junto a la ETAP y la conducción a Mansilla.

■ **CANTIMPALOS**

## Toma posesión de su plaza el nuevo médico titular

**LOURDES MATARRANZ**  
Cantimpalos

Luis Marfagón ha tomado posesión de su plaza como nuevo médico titular de la localidad. En el acto estuvo presente Raúl Fernández, también médico titular, que lleva ejerciendo el mismo cargo en la localidad durante 17 años. Para Marfagón no es desconocida la zona ya que ya ejerció hace años en el municipio de Pinillos de Polendos, aunque últimamente haya desarrollado su profesión en la comunidad de Cataluña.

Con el afán de distribuir la población de la forma más equitativa, el informático del Servicio de Sanidad de Castilla y León ha repartido la misma en dos grupos con el 50 por ciento para cada uno de los titulares.

Dada la ampliación del servicio médico en esta demarcación asistencial, el Ayuntamiento de Cantimpalos ha habilitado la consulta con una segunda sala médica, una consulta para ATS, una sala de espera y dos servicios.

**TRIBUNA**  
MEDIA LUNA

## Turismo y Camino de Santiago

UNO DE LOS ATRACTIVOS de esta villa es el turismo. Así el periódico EL MUNDO publicó este verano, en días diferentes, sendas referencias a esta localidad. En una se daban datos de la fundación del pueblo por la reina Catalina de Lancaster en el año 1392, haciendo del lugar Real Villa en 1395, y concediendo una serie de privilegios a los pobladores. Se relata la leyenda de la aparición, el rico tesoro artístico tanto del templo como del claustro, y se refiere también a los grabados rupestres de la comarca, con varias fotos de todo ello y la ruta del turismo rural, con anotaciones de cómo se llega y dónde se puede comer y descansar.

La segunda referencia muestra el Camino de Santiago, la ruta jacobea, que también publicó EL ADELANTADO DE SEGOVIA en su día como otros periódicos. Este Camino de Santiago parte de Madrid, pasa por Cercedilla, entra en nuestra provincia pasando por La Granja, Segovia, Zamarramala, Valseca, Los Huertos, Añe, Píñilla de Ambroz, Santa María, Nieva, Nava de la Asunción, Coca y Villeguillo, para continuar por la provincia de Valladolid y León, llegando a Sahún donde empalma con el Camino francés, la senda más frecuentada que llega hasta Santiago de Compostela. Son numerosos los madrileños que hacen este recorrido desde la primavera al otoño. Malte, con ascendencia alemana, nos indicó la paz y tranquilidad que



Camino de Santiago cortado

MEDIA LUNA

se respiraba en el claustro de esta villa. Pero la ruta ha sufrido en los últimos años los avatares de las obras del tren de alta velocidad, quedando caminos cortados, no habiéndose los puentes suficientes para agricultores y ganaderos. En esta lucha se ha distinguido José Antonio de Pedro Sevillano que ha hablado con instituciones y políticos de todos los sitios y signos, y seguirá dando guerra.

Son muchas las asociaciones e

instituciones que confían en esta ruta que puede tener un futuro prometedor, y señalan que este camino "se irá haciendo así mismo, poco a poco", o como diría Machado "se hace camino al andar". A lo largo de este camino existen lugares con historia, arte, milagros y leyendas.

El mismo presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, ha querido apoyar esta ruta recorriendo este verano, de

incógnito, el tramo de Añe a Santa María, donde estuvo viendo y escuchando como un peregrino más todo lo relativo a la historia y arte del lugar. Pero también me señala un vecino, fue el mismo presidente y su correspondiente en Madrid, Esperanza Aguirre, quienes queriendo promocionar el Camino de Santiago, lo hicieron en Burgos, cuando lo lógico hubiera sido promocionar este camino que une a ambas comunidades.

■ **PUEBLA DE PEDRAZA**

## Fiestas en honor de Ntra. Sra. del Rosario

**EL ADELANTADO**  
Puebla de Pedraza

El municipio de Puebla de Pedraza celebra durante el próximo fin de semana las fiestas en honor de Ntra. Sra. del Rosario y que ha organizado el Ayuntamiento de la localidad en colaboración con diversas asociaciones y colectivos.

Los festejos se iniciarán mañana, viernes, con la colocación de los adornos del pueblo y la elaboración de la limonada; a las 23,30 h., inauguración de las fiestas con chupinazo y traca, seguida de verbena con la orquesta Cristal y sopas de ajo. El sábado, a las 11,30 h., dianas, pasacalles y revolada; 12,00 h., misa y procesión; 13,30 y 17,00 h., parque infantil; 18,30 h., carrera de buggys; 21,00 h., baile con la orquesta Cristal; 22,00 h., concurso de disfraces, seguido de velada y chocolatada de madrugada. El domingo, a las 13,00 h., misa, seguida de baile vermouth amenizado por dulzainas y batería; y a las 18,00 h., Rosario y ofrenda.

Por último, el próximo domingo, día 10, se celebrará el VIII Torneo Abierto de Golf Ayuntamiento de Puebla que organiza el Club de Golf Valdemazo.

■ VALVERDE DEL MAJANO DESTACA EN EL CENTRO EL INCREMENTO DEL ALUMNADO Y LA AMPLIACIÓN DEL NÚMERO DE LAS AULAS

## Los Llanos inicia el curso escolar con 350 alumnos

La directora destaca la ayuda de los ayuntamientos en la mejora de las aulas

ÁLVARO PINELA  
Valverde del Majano

El Centro Rural Agrupado Los Llanos comenzó el curso escolar 2004-05 con un total de 350 alumnos y una plantilla de 43 profesores, según explicó la directora, Teresa Izquierdo, quien en un análisis de la evolución del Cra, señaló, "estamos en crecimiento constante, si bien el índice apuntado, puede variar a lo largo del año, ya que existe una población infantil flotante, sobre todo de niños procedentes de otros países".

En un repaso a las novedades de Los Llanos, Izquierdo destacó, "el importante y continuó contacto que venimos manteniendo con los diferentes Ayuntamientos, así como las Ampas, para satisfacer las necesidades reales de cada colegio y grupo".

En este aspecto, concretamente en el capítulo de obras, como ya señaló este diario hace unos días, "el colegio público de Bernuy de Porreros ha sido rehabilitado por el Ayuntamiento de esta localidad, con lo que se ha completado un aula unitaria de infantil".

Las matriculas en el colegio público Nicomedes García de Valverde del Majano, se han incrementado "muchísimo, en total asisten 85 niños a las aulas", unas dependencias, en las que gracias al Ayuntamiento de Val-

verde, "hay una clase para cada una de las edades de infantil, ya que el salón del gimnasio, se ha reconvertido en comedor escolar, y además acoge dos aulas y un aseo", explica Teresa Izquierdo. Asimismo, la asistencia al comedor escolar, abierto el curso pasado, se ha duplicado, ya que actualmente asisten a las dependencias 40 alumnos.

Por otra parte, en el colegio público de Garcillán, la matrícula a sufrido un ligero descenso.

En La Lastrilla, el Consistorio también se ha encargado de habilitar dos aulas más junto a las actuales escuelas, "con lo que ya hay un aula por curso, en total 135 alumnos", matiza la directora, "y desde hace unas fechas, se ha comenzado la construcción del nuevo colegio de infantil".

El comedor del colegio lo utilizan una media de 60 alumnos, en este sentido, hay que señalar, que los alumnos transportados de las localidades de Hontaneros de Eresma, Estación, Los Huertos, Martín Miguel y Juarros de Ríomoros, este año acuden al comedor de Valverde del Majano, en lugar de al de La Lastrilla, a donde iban durante los últimos años.

Por su parte en Valseca, hay dos aulas, una de infantil y otra de primaria. En Abades se mantiene el primer ciclo de la Eso, el primer y segundo curso.



Entrada principal del colegio público de Abades

ÁLVARO PINELA

## BREVES

### HORARIO ESCOLAR

#### El Centro solicita la jornada continua

El Centro Rural Agrupado Los Llanos ha solicitado a la Consejería de Educación y Cultura, a petición de la mayoría de los padres de alumnos, el cambio de la jornada escolar, para pasar de la actual jornada partida a jornada continua, que se establece de 9 a 14 horas.

### ACTIVIDADES

#### Programa extraescolar

Las actividades extraescolares potenciadas durante los últimos años, seguirán siendo las apuestas participativas, es decir, el certamen de música, el día del Cra., la jornada intercultural, abierta a la participación de todos los centros de la provincia, y como novedad un nuevo proyecto centrado en el IV aniversario de El Quijote.

### ABADES

## El programa "Crecemos" comienza con nueve niños

La directora del Centro Rural Agrupado Los Llanos, Teresa Izquierdo, hizo también mención especial para la puesta en marcha en Abades, del programa "Crecemos", "un proyecto que será una buena base para el colegio de Abades", señaló. Durante las últimas semanas del mes de septiembre, el local situado junto al centro médico, ha venido acogiendo de forma gratuita a los niños. Hasta al momento vienen acudiendo a las dependencias un total de 9 niños, y será a partir del día 1 de octu-

bre, cuando comience a funcionar plenamente. Desde el Ayuntamiento de Abades, se ha mostrado una total receptividad para concretar el horario a establecer, "por eso una vez conocida la demanda de los padres, se ha decidido fijar un horario de 9 a 17 horas", explica la alcaldesa, Magdalena Rodríguez, quien apunta que "la totalidad de las inscripciones residen en la propia localidad, si bien creemos que también van a venir niños próximamente de fuera", explica. El cupo máximo es de

15 matrículas. El local ha sido puesto a punto por el Consistorio, en concreto, se han instalado: cunas, comedor, salón general, baño, un trastero además de un patio exterior. A cargo de lo que algunas personas han dado llamar, "guardería infantil", está una monitora-educadora. "Crecemos", además se desarrolla en Otero de Herreros, Valledado, y Prádena, y está financiado por la Consejería de Familia y Igualdad de Oportunidades y la Diputación Provincial de Segovia.

### CABAÑAS DE POLENDOS

## Armando y El Expreso de Bohemia reanudan la música en la Oveja Negra

A.P.  
Cabañas de Polendos

El local multiusos la Oveja Negra recupera su programación de otoño con un programa musical compuesto por cinco actuaciones. Este sábado actúa Armando y El Expreso de Bohemia, música pop, cincelada a través de varias formaciones, así el primer trabajo oficial se remonta al año 1983, bajo el nombre de Fórmula Magistral, dos años después a la Misma Hora, hasta posteriormente adquirir el nombre artístico actual. La voz rasgada de Ar-

mando, ha sido paseada por todo el territorio nacional, así como en televisión y radio.

Actualmente, forma parte del equipo radiofónico un famoso programa matinal de actualidad.

A esta puesta en escena, le sucederá el sábado 9, la actuación del blues de Malcolm Scarpa, el día 16, pop de los 80 con, Jesús López y Michel Salomón; el 23, la canción de autor de Daniel Merin y el sábado día 30 de octubre, el encuentro será con Tonky Blues Band, formada en los años 80.

### ALDEA REAL EN LA DIRECCIÓN PROVINCIAL DE TRÁFICO Y FOMENTO

## El Ayuntamiento pide ayuda para controlar la velocidad en la travesía

A.P.  
Aldea Real

El Ayuntamiento de Aldea Real, pretende tomar medidas inmediatas de control de velocidad sobre la travesía del municipio, con el objetivo de disminuir el riesgo y peligro que supone transitar por la citada vía.

De esta manera, desde la Alcaldía y la Concejalía de Desarrollo y Cultura, se han venido manteniendo varios encuentros en los organismos oficiales, el primero con el responsable de carreteras de la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León,

en el que se expuso la "la posibilidad de introducir varias medidas preventivas, como pasos de cebr, bandas sonoras, y se instó a peatonalizar el lado de la carretera de Fuentepelayo", explicaron fuentes municipales.

Asimismo, también se mantuvo otra entrevista con el Jefe de Sección de la Dirección Provincial de Tráfico (Ministerio del Interior), en la misma, se solicitó la instalación de semáforos reductores de velocidad, controles de velocidad por radar, así como el desarrollo de diversos cursos sobre Educación Vial, di-

rigidos a niños y cicloturistas.

En otro orden de cosas, durante el próximo mes de octubre se van a desarrollar un taller de radio, dirigido a jóvenes y adultos, así como un curso de formación de animador deportivo, que tendrá lugar del día 1 de octubre al 24, en horario de mañana y tarde.

Entre las actividades del mes de octubre, también dará comienzo próximamente un curso de iniciación de dulzaina y tamboril, impartido por un profesor de Zarzuela del Pinar. Se dividirá en 8 jóvenes para las clases de dulzaina y 2 para el de tamboril.

PRESUPUESTOS GENERALES

REACCIONES ANTE EL DINERO PREVISTO PARA LA REGIÓN EN 2005

## La inversión en Alta Velocidad sube un 19,8% y llega a las 9 provincias

Villalba anuncia otros 93,3 millones para obras del Plan del Oeste y Soria, con lo que la región alcanzará los 1.607 millones

• El Administrador de Infraestructuras Ferroviarias destina 81,3 millones a proyectos nuevos en la Comunidad y 538 a continuar otros ya iniciados, según los datos del PSOE.

ICAL / VALLADOLID  
La inversión en las líneas de Alta Velocidad en Castilla y León prevista en el proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado (PGE) para 2005 se eleva a 636,95 millones, lo que supone un incremento del 19,8% con respecto a la de este año. Además, se incluyen partidas para las nueve provincias de la Comunidad, por lo que Burgos, Palencia, Salamanca y Zamora se estrenan en la lista, según los datos facilitados por el PSOE.

Los 636,95 millones resultan de la suma de los 619,32 que invertirá el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF) y los 17,6 de la Dirección General de Ferrocarriles del Ministerio de Fomento. Las partidas del Ministerio se reducen en 11,3 millones y las del ADIF aumentan en 116,23.

De las inversiones del ADIF, 538 millones corresponden a proyectos iniciados con anterioridad mientras 81,3 van a otros nuevos.

Las cantidades más altas del ADIF las reciben, Segovia y León, con 290,7 y 139,8 millones, respectivamente, seguidas de Valladolid, con 96 y de Soria, con 27,4. Por detrás están Burgos, con 23,4 millones; Palencia, con 13,8, y Salamanca, con 12,7. Por último, Ávila percibirá 11 millones y Zamora, 3,6.

En cuanto a las inversiones del Ministerio de Fomento, 4,1 millones van a proyectos de integración del ferrocarril en León y de Palencia y a la eliminación de la barrera ferroviaria de Burgos. Los 13,5 millones restantes se dirigen a 10 líneas de Alta Velocidad en fases de estudio, como León-Ponferrada, Burgos-Vitoria, Venta de Baños-Palencia-León, Medina del Campo-Salamanca, Ponferrada-Monforte, Mediterráneo-Cantábrico, Medina-Zamora-Lubián-Orense y las que conectan la Comunidad con Asturias y con Cantabria.

Para completar las cifras hay que sumar las del Plan de Supresión de Pasos a Nivel, con un total de 7,1 millones y a la empresa de trenes de vía estrecha, FEVE, que recibirá 6,6.

Por su parte, AENA invertirá 41 millones en los cuatro aeropuertos que gestiona en Castilla y León, en las provincias de Burgos, Vallado-

lid, León y Salamanca, lo que supone un incremento del 53,92% respecto a 2004.

**NUEVAS PARTIDAS.** Pero estas no son las únicas cifras que se bajan, puesto que el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, afirmó ayer que el Consejo de Ministros del 8 de octubre incorporará a estas inversiones unos 450 millones, de los que 93,3 serán para la región. De esta forma, se pasará de 1.514 millones a 1.607, lo que supone el 9% del conjunto de España. Estas inversiones a mayores irán «a obras e infraestructuras del Plan del Oeste, del corredor del Duero y de la provincia de Soria», dijo Villalba. Asimismo, destacó que Castilla y León es la región en la que más se incrementa la cifra de inversiones en infraestructuras, un 15,34% frente a la media nacional del 8,5.

En lo referente a las carreteras, resaltó que con los ritmos de crecimiento apuntados en los PGE, el conjunto de inversiones en 2008 se acerca a los 3.000 millones, por lo que «no habrá provincia sin un mapa acabado de sus ejes principales». Villalba también destacó el incremento en los Presupuestos de Interior y Vivienda, de un 68,62% y de un 400 respectivamente frente al 33% de España.

Por otra parte, resaltó que 350.000 pensionistas se beneficiarán con el incremento de las prestaciones, de hasta un 6% en las más bajas, y que más de 150.000 funcionarios percibirán una subida del 3,5% en sus salarios.

Para Villalba también son positivas las cifras del Fondo de Compensación Interterritorial, que alcanzan los 73 millones y las del Fondo de Suficiencia, que llegan hasta los 2.511 millones.

### ■ Inversión del Ministerio de Fomento en Castilla y León (2005)

Vías	Ferrocarril
● Autovía de Castilla	● Alta velocidad GIF
● A. Cantábrico a la Meseta	● Ávila
● A. Zamora-Frontera Portugal	● Burgos
● Autovía del Duero	● León
● Autovía Tordesillas-Zamora	● Palencia
● Acceso aeropuerto Burgos	● Salamanca
● Autovía de la Plata	● Segovia
● Autovía Palencia-Benavente	● Soria
● Autovía Ávila-Salamanca	● Valladolid
● Autovía Ávila-Maqueda	● Zamora
● A. Valladolid-León-Asturias	● Total
● Autopista Madrid-Tudela	619.322
● Autopista de Dos Mares	
● Autovía Camino de Santiago	
● Rondas y Circunv. de Burgos	
● Rondas de León	
● Rondas de Palencia	
● Rondas de Valladolid	
● N-1	
● Otros	
● Total	307.869

■ Dirección General de Ferrocarriles	
● Alta Velocidad	
● León-Ponferrada	150
● Burgos	1.900
● Asturias	50
● Burgos-Vitoria	1.500
● Cantabria	853
● V. de Baños-Palencia-León	1.000
● M.-Zamora-Lubián-Orense	7.587
● Medina-Salamanca	200
● Ponferrada-Monforte	289
● Mediterráneo-Cantábrico	14
● Total	13.545

■ Aeropuertos	
● Burgos	26.146
● León	9.279
● Salamanca	3.917
● Valladolid	1.710
● Total	41.052

■ Integración ferrocarril en la ciudad	
● Eliminación barrera Burgos	2.999
● Integración en León	923
● Integración en Palencia	150
● Total	4.072

■ Supresión pasos a nivel	
● Total	7.135

FUENTE: Proyecto de Ley de Presupuestos

ICAL

### ■ Unas cifras «históricas»



El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, calificó ayer de «excelentes» para Castilla y León los Presupuestos Generales del Estado para 2005 y aseguró que «presentan el nivel de inversión más alto de la historia de la Comunidad». Para Villalba, los PGE «responden a los objetivos» del Gobierno para la región y también a los dos establecidos en su programa electoral, como «impulsar una política social activa y «modernizar la economía para hacerla más competitiva».

## Mañueco llama Copperfield a Villalba por inventarse millones

ICAL / VALLADOLID  
El secretario regional del Partido Popular, Alfonso Fernández Mañueco, manifestó ayer que las inversiones previstas en Castilla y León por el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado son «escasas e insolidarias» con la región y son «la estocada definitiva» para el Plan del Oeste del PSOE. Además, consideró que las inversiones crean «desequilibrios» entre provincias y repre-

sentan «la insolidaridad del Estado con determinadas provincias con casos sangrantes como los de Zamora, Soria y Ávila».

En su opinión, de las cuentas generales del Estado «sólo se salvan» las inversiones proyectadas para la alta velocidad. Eso sí, remarcó que «no hay ningún proyecto nuevo en infraestructuras que no estuviera diseñado, proyectado y presupuestado en el Plan Viario».

El secretario regional del Partido Popular criticó que el PSOE, a través de su secretario regional, Ángel Villalba, anunciara ayer que un próximo Consejo de Ministros aprobará nuevas partidas por valor de 93,3 millones de euros para su incorporación a los Presupuestos y añadió que «Villalba no puede actuar como un mago haciendo aparecer y desaparecer los millones como David Copperfield».

► CARNERO (UGT)

«Valoramos la sensibilidad con los funcionarios»

El secretario regional de UGT, Fermín Carnero, aplaudió ayer la «sensibilidad» que el Gobierno refleja en los Presupuestos con los empleados públicos. Carnero indicó en declaraciones a Ical que «por primera vez» se observa esta tendencia en las cuentas públicas «no sólo en el incremento de la inflación sino en un crecimiento con el fin de recuperar la merma experimentada por los trabajadores durante unos años que, sin embargo, se caracterizaron por una situación de bonanza económica».

► PRIMO (CECALE)

«Es una dotación muy corta que no da para nada»

El presidente de la Confederación de Empresarios de Castilla y León (Cecale), Antonio Primo, aseguró ayer que está «desencantado» con el montante de las inversiones que el Gobierno central destinan a la Comunidad. Primo precisó que se trata de una dotación «muy corta, como siempre» y que aunque los Presupuestos hayan crecido más de un dos por ciento con respecto al año pasado «los fondos destinados a las provincias de la región no dan para nada».

► VILLANUEVA (JUNTA)

«Hay que ver si están sustentados en bases reales»

El consejero de Economía y Empleo de la Junta, Tomás Villanueva, aseguró que el Gobierno regional tendrá que analizar bien los Presupuestos para ver si se sustentan porque «el papel lo aguanta todo». Villanueva aseveró que los ingresos «tienen un fuerte crecimiento, pero habrá que ver las variables económicas para ver si esta sustentado en bases reales, es decir ver si se basa en las variables macroeconómicas como el crecimiento o la inflación».

► ALEJO (DELG. GOBIERNO)

«Zapatero comienza a cumplir sus compromisos»

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, aseguró que el presidente del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero, «ha comenzado a cumplir sus compromisos con Castilla y León» a través de los Presupuestos. Tras darse a conocer los primeros datos referidos a las inversiones previstas por el Gobierno en la Comunidad, Alejo matizó que «son el pistoletazo de salida como contribución a la mejora» de la Comunidad y de otras zonas necesitadas.

PRESUPUESTOS GENERALES

REACCIONES ANTE EL DINERO PREVISTO PARA LA REGIÓN EN 2005

# Medio Ambiente destina 20,7 millones a Castrovido, el 17,6% de sus inversiones

La Confederación Hidrográfica Norte recibirá 24 millones, mientras que la CHD dispondrá de 18,6 y la del Tajo de otros 7,43 millones

• Parques Nacionales dedicará los 3,93 millones de euros presupuestados por Medio Ambiente a la protección y mejora de del medio natural.

ICAL / VALLADOLID

El proyecto de ley de Presupuestos contempla una inversión de 20,76 millones para la presa de Castrovido (Burgos), el 17,6 por ciento del total de las inversiones del Ministerio de Medio Ambiente en la Comunidad, cuya cifra global alcanza los 117,85 millones.

Junto al proyecto del embalse de Castrovido destaca el de la presa de Iruña, en Fuenteguinaldo (Salamanca), que con 3,9 millones es otra de las obras más importantes que acometerá este departamento. Por su parte, a los regadíos del Páramo el presupuesto les asigna 500.000 euros para su mejora, cifra superior a los 300.000 euros previstos para la regulación del Tiétar. Para la presa de Mingorría y el embalse de Riaño se contemplan inversiones de 271.000 y 211.240 euros, en cada caso.

Dentro del apartado de inversiones de reposición en infraestructuras de la Dirección General del Agua, cifrado en 21.606 millones, el proyecto de ley prevé un millón para los riegos de la comarca leonesa del Órbigo y 977.540 euros para los del río Carrión y Pisuerga. Además, se dedican 14,76 millones para acometer obras que mejoren la calidad del agua entre las que se encuentran las nuevas infraestructuras

## ■ Inversión del Ministerio de Medio Ambiente en la Comunidad

El Proyecto de Presupuestos del Estado para 2005 del Ministerio Medio Ambiente prevé para Castilla y León una inversión de 117,85 millones de euros, 2,92 millones más que en 2004.

	INVERSIÓN (EUROS)
● Dirección General del Instituto Nacional de Meteorología	749,15
● Dirección General del Agua	
<i>Gestión del agua</i>	47.560,85
<i>Calidad agua</i>	14.763,68
Total Dirección General del Agua	62.324,53
● Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental	30,94
● Parques Nacionales	3.935,98
● Confederación Hidrográfica del Duero	18.621,94
● Confederación Hidrográfica del Ebro	742,23
● Confederación Hidrográfica del Norte	
<i>Gestión del agua</i>	12.632,50
<i>Calidad agua</i>	11.350,00
Total Confederación Hidrográfica del Norte	24.012,50
● Confederación Hidrográfica del Tajo	7.438,00
● Total Medio Ambiente	117.854,92

FUENTE: Proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado

ICAL

para el tratamiento de aguas residuales urbanas, 4,62 millones, y las obras de saneamiento y depuración en la Comunidad, aunque no aparecen descritas por provincias. En concreto, este último apartado tiene un presupuesto de 4,04 millones, algo inferior al previsto para la asistencia técnica que permitirá elaborar un inventario de aprovechamiento y registro de aguas y un catálogo de las privadas, 5,89 millones.

El segundo capítulo por volumen económico recae en la Confederación Hidrográfica del Norte (CHN) que con 24,01 millones de euros, dedica 5,118 millones a la Estación Depuradora de Aguas Resi-

duales (EDAR) de Villapalos (León) y 2,168 para el colector del Sil.

Por lo que respecta a la Confederación Hidrográfica del Tajo (CHT) los 7,43 millones de inversión parán en los colectores y la estación de la localidad de Las Navas del Marqués (Ávila), 800.000 euros, y en la presa y abastecimiento de Navas. La Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) dispondrá de 18,62 millones la mayoría de los cuales, 12,25 millones, servirá para reposición y mejora de infraestructuras.

Parques Nacionales dedicará los 3,93 millones de euros presupuestados a la protección y mejora de del medio natural.

Vivienda se propone recuperar tres teatros y otros edificios de interés cultural

ICAL / VALLADOLID

El Ministerio de Vivienda invertirá más de 4,4 millones en la rehabilitación de diferentes edificios de Castilla y León, según contempla el proyecto de ley de los Presupuestos. De este cupo destaca la reforma de tres teatros de la región: el Ramos Carrión, en la provincia de Zamora con 713.580 euros, el Teatro Salón Apolo, en Miranda de Ebro (Burgos) con 400.000 euros y el Teatro Olimpia, en Medina del Campo (Valladolid) con una inversión de 253.410 euros.

Por otra parte el centro cultural Lydia de Astorga (León), recibirá 900.000 euros para su creación, mientras que en la provincia de Segovia, el Ministerio de la Vivienda destinará a La Casa de la Moneda 900.000 euros para su recuperación.

El Real Sitio de la Granja (Segovia) recibe 4,7 millones de euros

ICAL / VALLADOLID

El proyecto de ley de los Presupuestos destinará 6,6 millones de euros a la rehabilitación y recuperación del patrimonio de Castilla y León con cargos a los fondos del Ministerio de la Presidencia. De este total, El Real Sitio de la Granja de Segovia y su entorno recibirán 4,7 millones, de los que 690.000 euros irán a la propia recuperación de los edificios históricos que lo forman.

La asignación más destacada del proyecto del Real Sitio, de 3,1 millones, será destinada a los bosques y jardines de La Granja.

► SILVÁN (PP)

«El crecimiento medio entre 1996 y 2004 fue de 17,7%»

El consejero portavoz de la Junta, Antonio Silván, subrayó que la media de crecimiento en la Comunidad en el periodo comprendido entre 1996 y 2004 «fue del 17,7 por ciento, frente al 2,6 por ciento previsto para 2005». Este «levísimo» incremento se sitúa «por debajo de la inflación prevista, lo que supondrá la pérdida de valor adquisitivo de los castellanos y leoneses». Estos Presupuestos, indicó Silván, «rompen la senda de crecimiento que ha experimentado la Comunidad desde 1996» y que en 2004 fue del 14,6 por ciento, explicó.

► LATORRE (SORIA YA!)

«Son una agresión al corazón de los sorianos»

La Plataforma Soria Ya! calificó ayer de «vergüenza» y «una agresión al corazón de los sorianos» las previsiones económicas. El portavoz del movimiento, Juan Antonio Latorre, resumió el planteamiento inversor para la provincia como «una tomadura de pelo», aunque advirtió de que «no podrán erradicar la fuerza de la razón y de los planteamientos que defienden». Latorre comparó la elaboración de los presupuestos con una «obra dramática en la que los sorianos se comportan igual y los sorianos son los sufridores del drama».

► MÉNDEZ POZO (CÁMARAS)

«El temor a que fallen las expectativas es latente»

El vicepresidente del Consejo Superior de Cámaras, Antonio Méndez Pozo, aseveró que de las cantidades que el Gobierno central destinará a la región en los presupuestos de 2005 «se sabe aún muy poco». En ese sentido añadió que el temor de que «fallen las expectativas» del Consejo de Ministros de León «son latentes» y se pueden ver frustradas las promesas de que algunas cantidades para mejorar las infraestructuras «no vayan donde deben ir y se necesitan más como pasa en las zonas con riesgo de pérdida de renta agraria».

► CONSEJO DE GOBIERNO

La Junta analizará hoy los presupuestos regionales para 2005

El Consejo de Gobierno analizará hoy los Presupuestos de la Administración autonómica para 2005. Al término de la habitual reunión de los jueves del Gobierno regional, el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, hará públicas las líneas de las cuentas de la Comunidad, aunque la aprobación definitiva del proyecto de ley no se producirá hasta más tarde. De acuerdo con los datos que avanzó el propio Herrera, las cuentas de la Comunidad podrían crecer alrededor del 6% para el año 2005.

# Cultura dedica a 23 proyectos 15 millones

ICAL / VALLADOLID

El Ministerio de Cultura invertirá 15,2 millones de euros en 23 proyectos en Castilla y León durante el próximo año, según recoge el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado (PGE) que el ministro de Economía, Pedro Solbes registró ayer en el Congreso.

De los proyectos previstos destaca la inversión en el Museo Nacional de Escultura de Valladolid, para el que se ha destinado 3.500.000 millones en el año 2005. Ese dinero servirá para la ampliación y rehabilitación total del edificio situado en el lateral de la Iglesia de San Pablo. A ese dinero hay que sumar los 60.000 euros previstos para el mismo museo vallisoletano, para la adquisición y rehabilitación de la Casa del Sol.

Una cantidad de 2.709.850 euros se invertirá en la remodelación del Palacio de las Águilas, en Ávila, mientras que 2.500.000 irán para la construcción de la nueva sede del Museo de León. También habrá una cantidad superior a los 2 millones de euros, (2.362.680), para la reforma estructural, remodelación y restauración del Archivo General de Simancas (Valladolid).

Una cantidad de 2.709.850 euros se invertirá en la remodelación del Palacio de las Águilas, en Ávila, mientras que 2.500.000 irán para la construcción de la nueva sede del Museo de León. También habrá una cantidad superior a los 2 millones de euros, (2.362.680), para la reforma estructural, remodelación y restauración del Archivo General de Simancas (Valladolid).

## ■ Inversión del Ministerio de Cultura en Castilla y León (2005)

CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE BIENES CULTURALES	MILES DE EUROS
● Catedral de Ávila	230
● Convento de Santo Tomás (Ávila)	30
● Remodelación Palacio de las Águilas (Ávila)	2.709,85
● Castillo de Magalia en las Navas del Marqués (Ávila)	180
● Monasterio de Santo Domingo de Silos (Burgos)	77
● Archivo Histórico Provincial de Burgos	196,09
● Biblioteca Pública del Estado en Burgos	520
● Remodelación Museo de Burgos	190
● Catedral de Astorga (León)	112
● Nueva sede del Museo de León	2.500
● Canal de Castilla en Palencia	30
● Convento 'Desierto Carmelitas' La Alberca (Salamanca)	150
● Museo de Salamanca	150
● Biblioteca Pública del Estado en Segovia	90
● Museo en el edificio Casa del Sol en Segovia	250
● Castillo de San Esteban de Gormaz (Soria)	150
● Monasterio de San Juan de Duero (Soria)	30
● Iglesia de San Baudelio Berlanga (Soria)	200
● Canal de Castilla en Valladolid	30
● Archivo General de Simancas (Valladolid)	2.362,68
● Biblioteca Pública del Estado en Valladolid	170
● Museo Nacional de Escultura de Valladolid	3.560
● Ampliación Museo de Fabio Nelli de Valladolid	1.350
● Total	15.267,62

FUENTE: Proyecto de Ley de Presupuestos

ICAL

► GOLPE A LA BANDA TERRORISTA

## Detenidos cinco miembros de ETA que pertenecían al aparato logístico

La infraestructura de la banda armada en Vizcaya sufre un duro golpe con los arrestos • Las investigaciones de esta operación se iniciaron en el año 2000 tras una sentencia judicial

• La labor de los cinco detenidos en ETA era dar cobertura a los compañeros huidos para que pudieran pasar a la vecina Francia sin ser localizados por las Fuerzas de Seguridad.

EFE/ICAL / BILBAO/LEÓN

La Policía detuvo ayer en Vizcaya y León a cinco presuntos miembros del aparato de *mugas* de ETA, encargado del paso de personas, armas y explosivos entre Francia y España, en una operación que, según el ministerio del Interior, ha supuesto un «importante golpe» a la infraestructura de apoyo de la banda.

La operación, que continúa abierta, fue llevada a cabo la madrugada del miércoles por agentes de la Comisaría General de Información y de la Jefatura de Bilbao del Cuerpo Nacional de Policía, bajo la tutela del titular del Juzgado Central de Instrucción Número 4 de la Audiencia Nacional, Fernando Andreu.

El ministro del Interior, José Antonio Alonso, no descartó ayer que se produzcan nuevas detenciones como consecuencia de la operación, durante la que se han practicado varios registros domiciliarios en los que se ha intervenido documentación, ordenadores, agendas, teléfonos móviles y cartas de miembros de ETA que serán analizados por los expertos policiales.

Los cinco arrestados como presuntos integrantes de la infraestructura de apoyo a ETA en Vizcaya, según el ministerio del Interior, daban cobertura a los huidos de la banda para pasar a Francia y recibían a los terroristas «liberados», es decir, fichados por la Policía y a sueldo de la organización, que se introducían en España.

Los detenidos, que fueron tras-



Momento en que los agentes salen del domicilio de Amaia I.U. en Arrigorriaga, minutos después de su detención. /EFE

ladados a dependencias de la Comisaría General de Información en Madrid y están a disposición del Juzgado competente, tienen entre 28 y 34 años.

Uno de ellos, Josu A.P., nacido el 15 de septiembre de 1971 en Basauri (Vizcaya), fue dirigente de la ilegalizada Gestoras Pro Amnistía, su domicilio en Arrigorriaga (Vizcaya). En esta localidad, también fueron detenidos Amaia I.U., de 28 años y natural de Bilbao, y José A.G.A., de 30 años y nacido en la misma ciudad. Además fue arrestado Óscar E.A., de 31 años, nacido también en Bilbao y detenido en su domicilio en Berango.

El quinto presunto etarra,

### «Es un alivio»

El presidente del PP del País Vasco, Carlos Iturza, consideró «un alivio» para los demócratas la detención ayer de cinco presuntos miembros de ETA y agregó que «es una buena noticia» que haya «cinco criminales menos sueltos por las calles de nuestro país».

Iturza, en comparecencia pública en Bilbao, mostró «la satisfacción» que supone para los demócratas la detención de presuntos etarras.

Afirmó, además, alegrarse de que «el que la hace la pague y de que esta gentuza esté a disposición judicial», indicó.

Francisco Javier G.M., de 34 años y también de Bilbao, ha sido detenido en un hotel de la localidad leonesa de La Bañeza, donde, según Interior, se encontraba de forma circunstancial.

Francisco Javier G.M. había sido arrestado anteriormente por colaboración con banda armada.

Las investigaciones que han llevado a estos arrestos arrancan de una sentencia judicial que en el año 2000 condenó a un grupo de etarras por una serie de acciones violentas y que, tras el fallo judicial, pudieron ser ayudados por los ahora detenidos para huir a Francia y eludir así la acción de la Justicia que les había impuesto penas de prisión.

Aguilar aseguró que la dispersión de los presos seguirá hasta el fin de la banda

EFE / MADRID

El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, manifestó ayer que la dispersión de presos de ETA se mantendrá hasta la derrota definitiva de la banda terrorista y destacó que esta política forma parte del entendimiento entre el PP y el PSOE, reflejado en el marco del Pacto Antiterrorista.

López Aguilar hizo esta apreciación en respuesta a una interpelación urgente, formulada en el Congreso por la diputada de EA Begoña Lasagabaster, quien abogó por la supresión de la dispersión de estos presos al considerar que ello supone una sanción para sus familiares y amigos, que se ven obligados «a trasladarse muy lejos para poder visitarlos durante poco tiempo».

A este respecto, el ministro respondió que, mientras «no cumplamos con el compromiso con las víctimas del terrorismo de acabar con ETA, seguirá habiendo dispersión» y destacó que estas no tendrán una segunda oportunidad para ver a los seres queridos.

«Esa es la única forma de paz, la desaparición de ETA, mientras eso no suceda, el Estado de Derecho deberá emplear todas las herramientas a su alcance», indicó.

A su juicio, la dispersión «debilita a ETA» y ayuda a que sus presos «vean más claro que sólo les queda la cárcel».

## París autoriza la extradición de Gorka Palacios y Xabier Abaunza

EFE / PARÍS

El Tribunal de Apelación de París dio ayer luz verde a dos demandas españolas de extradición contra los presuntos ex jefe directores de ETA militar Gorka Palacios y Xabier Abaunza Martínez.

Palacios, considerado el responsable militar de la banda cuando fue detenido en Lons en diciembre pasado, podrá ser juzgado en España por «asesinato, intento de asesinato y destrozos terroristas» por un atentado del «comando Madrid» de ETA.

Se trata de la explosión de un artefacto en la sede del Ministerio de Justicia en la capital española el 10 de julio de 2001 en la que murió un policía y que posteriormente fue reivindicada por la banda terrorista.

### LUCHA CONTRA EL TERRORISMO

#### Las Fuerzas de Seguridad han arrestado a otros 21 presuntos etarras en España en 2004

• **29 de febrero.** Arrestados Gorka Vidal e Izkur Badillo, mientras transportaban explosivos para atacar en Madrid.

• **2 de marzo.** Fue arrestado en Miraballes (Vizcaya) Beñat Barrondo.

• **3 de marzo.** Detenidos en Pamplona Ibai Ayensa, Iker Isiegas y Sergio Medina.

• **2 de marzo.** Detenido en Berriozar (Navarra) Pedro de Miguel y dos días después Josu Eguskiza y Encarnación Blanco.



• **15 de marzo.** Detenido en Arrasate (Guipúzcoa) el ex militante Enrique Letona.

• **31 de marzo.** Detenido el profesor universitario Alfonso Martínez, por su presun-

ta relación con el cobro del *impuesto revolucionario*.

• **4 de marzo.** La Ertzaintza detuvo por presunta colaboración con ETA a Javier Agirre, Francisco Zabala y Francisco Palacios.

• **16 de abril.** Apresada en Navarra Idoia Albistur, mujer de Íñigo Eliceigi, presunto jefe del grupo de electrónica de ETA, quien fue arrestado ese mismo día en Francia. También fue arrestada la mujer de otro presunto etarra, María Angeles Ostiza.

• **21 de julio.** La Policía detuvo en Bilbao a Josune Oña, Asier Mardones, Atxarte Navarro y Aritz López.

## ► CONGRESO DE EEUU

El Gobierno afirma que el PP ocultó pagos para la concesión de la medalla a Aznar

EFE / MADRID

El secretario de Estado de Asuntos Exteriores, Bernardino León, afirmó ayer que el Gobierno del PP ocultó una factura que revelaba pagos para favorecer la concesión a Aznar de la medalla del Congreso de EEUU y contrató al despacho Piper Rudnick de forma «poco escrupulosa» y con fines «atípicos».

Las afirmaciones de León, realizadas en una comparecencia ante la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso, fueron replicadas por la ex ministra Ana Palacio, quien, como portavoz del PP en este debate, negó que el Ejecutivo anterior promoviera la concesión de la medalla y acusó al Ejecutivo socialista de manipular la realidad para difamar a su partido.

No obstante, reconoció que el desarrollo del contrato incluyó «gestiones en relación con la medalla», si bien supusieron «una proporción muy menor» en el conjunto de las actividades.

Según los datos expuestos por León, en la «primera reunión ejecutiva» con Piper Rudnick se estableció un plan de trabajo que incluía gestiones para acelerar la concesión de la medalla a Aznar y estas actividades «fueron evocadas» en «todas las reuniones posteriores».

## ► DEUDA HISTÓRICA

Chaves reitera que no ha pedido que los PGE recojan la deuda

EFE / MADRID

El presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, aseguró ayer que aspira a lograr una solución «estructural, estable y definitiva» en el Consejo de Política Fiscal y Financiera (CPFF) a la denominada deuda histórica recogida en la Disposición Adicional Segunda del Estatuto de Autonomía y dejó claro que no ha reclamado a Zapatero, una partida por este concepto en los Presupuestos para 2005.

Chaves se mostró convencido de que Junta y Gobierno «también resolveremos» el problema de la deuda histórica y garantizó que desde Andalucía «no vamos a renunciar al pago de la Disposición Adicional Segunda del Estatuto, y sabemos que existe receptividad en el Gobierno de la Nación para resolverlo», al tiempo que dejó claro que su voluntad es buscar una solución «estructural, estable y definitiva» y no «parcial o provisional».

# Marruecos y España nombran jueces de enlace para la lucha antiterrorista

Los ministros de Justicia de ambos países se reúnen en Madrid y acuerdan la creación de un grupo de cooperación penal y civil que ayudará a crear un clima de confianza mutua

• López Aguilar señaló que la labor de la nueva figura servirá para intercambiar datos sobre investigaciones criminales y sobre sospechosos con mayor rapidez.

AGENCIAS / MADRID

Los ministros de Justicia de España y Marruecos, Juan Fernando López Aguilar y Mohamed Bouzoubaa, respectivamente, acordaron ayer la designación de jueces de enlace en ambos países, cuya labor será incrementar la cooperación judicial y reforzar la lucha contra el terrorismo y las redes de inmigración ilegal. El juez español en Marruecos será el penalista Ángel José Llorente, mientras que Marruecos ha designado a una mujer, Naziha Harrak, para que cumpla este papel en España.

Tras la reunión mantenida ayer entre ambos mandatarios en la sede del Ministerio de Justicia, López Aguilar informó de que los magistrados compartirán «información temprana sobre investigaciones penales en curso» en ambos países, lo que redundará en una mayor eficacia de la persecución de los delitos.

Según explicó López Aguilar, durante la reunión que mantuvo con su homólogo marroquí se ha puesto de manifiesto que existen «expedientes concretos que están requiriendo esta voluntad de cooperación judicial», y que se refieren tanto a marroquíes en España como a españoles con delitos en Marruecos. Según Bouzoubaa, los jueces de enlace ejercerán una «labor primordial».

Respecto a cómo influirá la labor de los jueces de enlace en la investigación de los atentados de Madrid, López Aguilar explicó que «ya hay una investigación judicial en ellase debe confiar», aunque «del magistrado de enlace sólo pueden esperarse beneficios para la depuración total y absoluta de las responsabilidades».



Los ministros de Justicia de Marruecos y España, Mohamed Bouzoubaa y Juan Fernando López Aguilar, en Madrid. EFE

En concreto, el titular español de Justicia señaló que la labor de los jueces de enlace agilizará la realización de comisiones rogatorias entre ambos países. Servirán también para intercambiar de forma rápida datos sobre investigaciones criminales abiertas en Marruecos

a los imputados en los hechos, así como para conocer sus antecedentes penales.

Además de crear la figura de los jueces de enlace, los ministros de Justicia acordaron dar luz verde a un grupo permanente de cooperación en materia penal y civil,

que a juicio de ambos mandatarios repercutirá en lograr un clima de confianza recíproca. También hablaron sobre la futura creación de equipos de investigación conjunta y de avances en innovación tecnológica para el intercambio de bancos de datos y documentos.

**LOS JUECES.** El magistrado de enlace con Marruecos, Ángel José Llorente Fernández de la Reguera, actualmente ejerce su labor en un juzgado penal Tenerife. Este magistrado es experto en cooperación y asistencia jurídica internacional como miembro de la Rejue en inmigración.

Por su parte, Bouzoubaa destacó la importancia que tiene para Marruecos la designación de Naziha Harrak. La magistrada, hasta ahora miembro del Gabinete del ministro, es magistrada de la Corte Suprema marroquí.

## «La inmigración se ha reducido un 25%»

El ministro marroquí ofreció diversos datos sobre la lucha que el reino alahuí desarrolla contra las redes de inmigración clandestina, que han permitido desarticular 365 redes mafiosas durante el último año. Según Bouzoubaa, Marruecos ha realizado más de 1.000 operaciones contra estas redes, ha detenido a 3.700 «candidatos a la inmigración clandestina» y ha repatriado a 1.700 nigerianos.

«Disponemos de 4.000 agentes de vigilancia de las fronteras, y gracias a la cooperación con las autoridades españolas, la tasa de inmigración clandestina a España se ha reducido en un 25 por ciento», dijo. El ministro marroquí agregó que su país acaba de crear un observatorio de inmigración «como operativo de seguimiento preciso de esta situación», al que se suma un equipo de trabajo conjunto con España que «da buen resultado». E.PRESS

# La reforma en los nombramientos del CGPJ pretende «revitalizar la democracia»

AGENCIAS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, explicó ayer que la propuesta de reforma del sistema de nombramientos de la cúpula judicial, que en lugar de requerir una mayoría simple necesitará de una de tres quintos, forma parte de «un conjunto de iniciativas tendientes a revitalizar la Democracia».

Así lo expuso Zapatero al responder a la pregunta que sobre este asunto le formuló el secretario general del PP, Mariano Rajoy, en

la sesión de control al Gobierno en el congreso de los Diputados.

A su juicio, esta iniciativa ha sido adoptada «por puros intereses partidistas» y consideró que rompe «las reglas de juego que regían desde que existe el Consejo».

«Nos ha engañado a todos», sentenció el líder del PP, al preguntar a Zapatero «¿Para qué sirve su programa y su palabra?»

Rajoy observó que, mientras que el programa electoral del PSOE recogía la propuesta de reformar la elección del director general de RT-

VE y del presidente de la Agencia Efe por mayoría cualificada de dos tercios «y de esto no cumplió nada», en ningún momento «dijo» hacía mención a la modificación del sistema de elección de las vacantes judiciales por parte del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ).

**MÁS PLAZO.** La Comisión de Estudios del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) solicitará al Pleno de este órgano que el plazo para la presentación de sus dictamen

sobre la reforma de los nombramientos de los magistrados del Tribunal Supremo y los presidentes de los tribunales superiores de Justicia sea de 30 días hábiles y no de 15 como solicitó el Gobierno.

Según destacó el portavoz del CGPJ, Enrique López, la Comisión de Estudios adoptó esta decisión «por mayoría de 3/5», precisamente la misma que se pretende requerir para los nombramientos de la cúpula judicial con la reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial propuesta por el Gobierno.



ARTE / Cantimpalos, Segovia, Ayllón... empiezan a interesarse por este movimiento

# VAMOS A PINTAR GRAFFITI EN LA PLAZA DEL PUEBLO

Gonzalo Ayuso

Que nadie llame a la Guardia Civil. Hay permiso municipal. Es más, está incluido en el programa de fiestas. La Plaza Mayor de Ayllón será hoy escenario de una exhibición de graffiti a cargo de un grupo de Madrid, 'Boa Mistura', y otros artistas segovianos. La iglesia y las casas porticadas están a salvo. Los graffiti se harán en paneles y el Ayuntamiento tiene intención de adquirir alguno para engordar los fondos del museo de arte contemporáneo.

Este acontecimiento no es casualidad. En Segovia hay un grupo, todavía reducido pero ya se andará, de artistas que se mueren por el graffiti, que se gastan las perras en ello y que han contagiado a mogollón de paisanos. Como muestra está el impresionante despliegue que escritores de graffiti de toda España hicieron el pasado mes de agosto en Cantimpalos.

Paradójicamente este arte nacido en las grandes ciudades ha tenido una aceptación mayor en el medio rural de la provincia—al menos en pueblos como Cantimpalos, La Losa o la propia villa de Ayllón— que en la capital.

Lo de Cantimpalos ha sido un acogimiento sorprendente, ya que más de una decena de vecinos puso los muros de sus casas a disposición de pintores de cierto prestigio a nivel nacional en lo que se denominó 'Village Graff 04. Cantimpalos Art Meeting'.

Jesús Navarro, un segoviano que se ha sumado a este movimiento, afirma que esas facilidades que han encontrado en Cantimpalos no son fruto de una



Graffiti de 'Basto', autor también del que ilustra la portada de esta semana



→ LAS CITAS

## Plaza Mayor de Ayllón

Desde las 11,30 HORAS de hoy, exhibición del grupo madrileño Boa Mistura y otros artistas segovianos

## Barrio de San Lorenzo (Segovia) La Tahona

21,00 HORAS. Proyección de un corto sobre una jornada de graffiti celebrada este verano en Cantimpalos y de un 'asis e hizo

contradicción "pero sí resulta curioso".

R.Dick (Rubén Martín), pintor curtido en Madrid aunque de origen segoviano, admite que la condición de Segovia como ciudad Patrimonio de la Humanidad, su monumentalidad, podría poner dificultar este tipo de expresión artística en determinadas zonas. Sin embargo, añade que otras zonas del extrarradio podrían 'embellecerse' con graffiti bien entendido. Se trata de ir abriendo camino en la mentalidad muchas veces conservadora.

Este pintor —que se gana la vida gracias a sus obras en óleo y acrílico, y que dice se gasta mucho en graffiti— tiene también una idea, un proyecto, para pintar los muros de locales que permanecen desnudos, a veces durante años, y, de esta manera,

ofrecer una ciudad distinta, más atrayente.

Juan Pedro Farias, quien firma 'Basto' lleva seis años metido en este 'mundillo'. Empezó con un rotulador y ahora se podría decir que tiene casi un almacén de pintura en su casa.

Reconoce que no es posible vivir del graffiti, por lo que se dedica a la pintura y al diseño gráfico con más. Acaba de venir de Sevilla, donde ha habido una exhibición internacional patrocinada por la Junta de Andalucía y Caja San Fernando.

Suelta lo del apoyo institucional para demostrar que esto del graffiti no es cosa de cuatro gamberros, aunque 'haberlos haylos'. Para 'Basto' este es un mundo "con dos caras" y "el artístico está cada vez más reconocido".

En Segovia, a un cierto nivel, para este joven artista segoviano son muy pocos los que se mueven en el espacio del graffiti, pero tiene claro que "salen chavalillos a los que les gusta esta historia".

Por otro lado, es este un ámbito en el que también ha entrado el mercado, aunque los más puristas reniegan de él. No en vano, algunas exhibiciones están sufragadas gracias a marcas de pintura o incluso de ropa, una forma de vestir para los chicos del spray y del hip-hop.

Para 'Basto' falta mucho para que el graffiti cuaje como debería en la sociedad segoviana, pero enseguida añade que "comparado con otros sitios se ha mejorado mucho".

La gente joven se identifica con él por su origen rebelde y por ser una forma de expresión muy libre, como dice R.Dick que, por cierto, estudió una ingeniería y no ejerce. ■

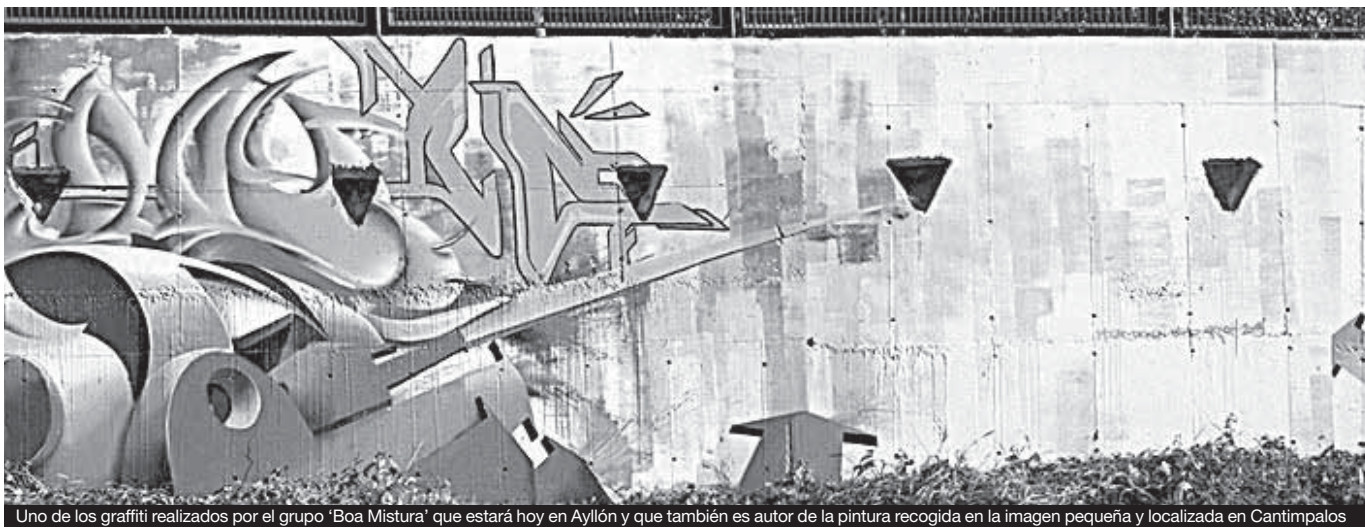


En La Tahona, del barrio de San Lorenzo, se proyectará esta noche un corto de entre tres y cuatro minutos rodado en Cantimpalos este verano con varios artistas del graffiti

## TALLER

### La Casa Joven abrió el camino a muchos chavales

Tienen entre 13 y 17 años y pasión por el graffiti. La Casa Joven, un garito municipal que tiene su sede en la histórica Casa del Vallejo, organizó el pasado mes de junio un taller de introducción al graffiti que sobrepasó todas las previsiones de sus responsables. Más de setenta personas se interesaron por participar aunque, al final, como suele ocurrir y más en cuanto llegan los exámenes, fue un grupo más reducido el que asistió regularmente. El monitor fue un artista segoviano, Jesús Navarro, quien cuenta que este taller —que probablemente continúe también este curso— se enfocó de manera que los chavales se enterasen bien de qué va esto del graffiti, ya que hay mucha leyenda urbana y lo cierto es que de la rebeldía sin respeto por nada se ha pasado a la existencia en este momento de muchas ramas o movimientos y, cada vez más, a considerarse como una manifestación artística con mucho futuro y reconocimiento social. Es decir, que el concepto tradicional de esos graffiti tipo 'bombardeo' que se hacían en los años setenta del siglo pasado en grandes ciudades de USA ha quedado muy superado, aunque gamberros y pirados siempre habrá. En cualquier caso, Navarro cree que en Segovia "cantera hay" y, desde luego, este es un movimiento muy atractivo para los jovenzuelos.



Uno de los graffiti realizados por el grupo 'Boa Mistura' que estará hoy en Ayllón y que también es autor de la pintura recogida en la imagen pequeña y localizada en Cantimpalos

# DE MARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO DE EL ADELANTADO · JUEVES 30 DE SEPTIEMBRE DE 2004 · NÚMERO 02

## graffiti a la segoviana

La Plaza Mayor de Ayllón, escenario de una exhibición de este movimiento artístico al alza en la provincia

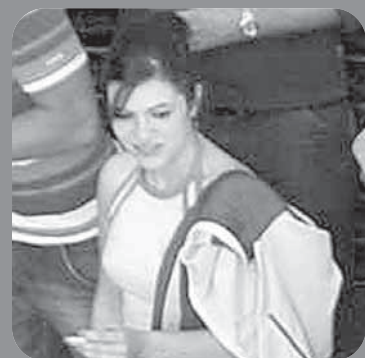


**Caja Segovia trae a Jonathan Richman**



**Cine: 'El juego de la verdad', de Fernández Armero comedia ácida con Natalia Verberke y María Esteve**

## LA NOCHE



## EL PERSONAL

**R**ecorriendo esos conciertos con los que la peña de siempre —gracias, os queremos, seguid así— nos agasaja de gratis encontramos este personal. Al batería de la Country Session le sacamos porque en la otra foto casi no se le ve. La chica de la imagen inferior es un caso casi único de semblante estupendo de la vida un domingo por la mañana, viendo ¡y escuchando! a los Wrayajos ■ G.A.

Las fotografías de los conciertos de MKB y la Country Session son de Kamarero, la de Alexei de Gema Sanz y la de los Wrayajos de Fernando Peñalosa

## EL FOTOMATON



## Mechas Kabezabolo

¿Será una promesa? No encontramos otra explicación a ese dorado capilar que lucía MKB en El Santana. Mejor hubiera sido teñirse de azul, verde o hasta de rojo Aramis Fuster



## UN VOLTIO

**E**s lo que ha hecho DEMARCHA. Darse un voltio por los distintos eventos musicales que nos ha preparado la semana en Segovia. Se trataba en primer lugar de comprobar in situ el look rubio de Manolo Kabezabolo. Eso fue el jueves y, al día siguiente, otra comprobación empírica: las cañas de cerveza cayendo suave y sigilosamente por los gazznates a ritmo de country. Bien, la Country Session del Menorá y bien los músicos y cantantes (arriba). Para colmo, más o menos a las 15 horas de la madrugada del domingo los Wrayajos nos despertaron de la modorra del finde junto al Torreón (al medio) Y por último, como La Tercera República se quedó en otros reinos, nos gustó el chaval argentino que cantó en su lugar el martes (y abajo) ■ G.A.



## CINE

LAS MÁS  
TAQUILLERAS

El éxito de *El sexto sentido* animó a muchos a ver la nueva trama del director M. Night Shyamalan, *El bosque*, que en su estreno en las carteleras ha conseguido más recaudación que ninguno de sus títulos anteriores. Y es que la expectación estaba más que creada. *Mar adentro* sigue fuerte. Y no empiezan mal *El juego de la verdad* (en el séptimo puesto) y *Horas de luz* (en el décimo lugar con sólo 79 copias)

DATOS NACIONALES  
DEL 24 AL 26 DE SEPTIEMBRE  
FUENTE: AC NIELSEN EDI



## 1 'El bosque'

Con Joaquín Phoenix y Adrien Brody  
FIN DE SEMANA: 4.263.072 EUROS  
848.450 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 404 SALAS



## 2 'Mar adentro'

Con Javier Bardem y Belén Rueda  
FIN DE SEMANA: 1.320.650 EUROS  
257.423 ESPECTADORES EN 280 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 11.649.358 EUROS  
2.393.967 ESPECTADORES EN 4 SEMANAS



Natalia Verberke y María Esteve, en un momento de la película.

Estreno / Fernández Armero se pasa a la comedia

LA SINCERIDAD  
MÁS APLASTANTE

CUATRO AMIGOS QUE DECIDEN JUGAR AL JUEGO DE LA VERDAD: CUANDO DESAPARECEN LOS TAPUJOS Y LAS MENTIRAS PIADOSAS, LAS REALIDADES DUELEN

S. Amadoz

Suele ocurrir, por sorprendente que parezca, que quienes alguna vez participan en el juego de la verdad tienden a decir en todo momento precisamente la verdad, y sin tapujo

alguno, se trate el asunto que se trate. Y eso resulta siempre tan excitante como divertido aunque también, por otra parte, puede ser muy doloroso.

Cuatro años después del estreno de *El arte de morir*, el director Álvaro Fernández Armero

sigue jugueteando con la muerte, pero esta vez desde una perspectiva un tanto más amable.

A partir de una situación límite que desencadena toda la trama (a uno de los personajes se le detecta un cáncer que acabará con su vida en tres meses), los personajes desembocan en una espiral de sinceridad aplastante e incómoda. "¿Qué ocurriría si entre nosotros nos dijésemos siempre la verdad?", se pregunta el cineasta. "¿Sería honrado o supondría en ocasiones una crueldad innecesaria?". Y en esas están las dos parejas de este filme: Alberto-Susana (Jaenada-Verberke) y Ernesto-Lea (Ulloa-Esteve); deciden decirse por una vez todo lo que piensan, como si cada día fuera el último para todos.

Y el resultado es una comedia negra, ácida, a veces blanca. O no, será que depende del cristal con que se mire. ■



COMEDIA

## 'El juego de la verdad'

España, 2004.

**Director:**

Álvaro Fernández Armero.

**Intérpretes:**

Tristán Ulloa, Natalia Verberke, María Esteve.

## 'El álamo. La leyenda'



NACIONALIDAD: EEUU, 2004.  
DIRECCIÓN: JOHN LEE HANCOCK.  
INTERPRETES: BILLY BOB THORNTON,  
JASON PATRIC, JORDI MOLLÁ.

En la primavera de 1836, unos 200 tejanos —hombres de todas las razas que creen en el futuro de Tejas— resisten 13 días en el fuerte El Álamo el asedio del general Antonio López de Santa Anna, gobernador de México. Los tejanos y sus hazañas pasan a la historia como el grito de rebelión por la independencia de Tejas.

## estrenos

## 'L.I.E.'



NACIONALIDAD: EEUU, 2001.  
DIRECCIÓN: MICHAEL CUESTA.  
INTERPRETES: BRIAN COX, PAUL DANO,  
BRUCE ALTMAN.

Michael Cuesta ofrece una visión sobre la tortuosa existencia de un adolescente de los suburbios: Howie Blitzer es un chico de 15 años sensible y miembro de una pandilla peligrosa. Despreciado por su padre y huérfano de madre, al joven sólo le quedan la violencia y su relación con un comprensivo vecino de 60 años.

## 'Hasta que la ley nos separe'



NACIONALIDAD: R.U./IRLANDA, 2004.  
DIRECCIÓN: PETER HOWITT.  
INTERPRETES: PIERCE BROSNAN,  
JULIANNE MOORE, MICHAEL SHEEN.

Amor y enredo se entrecruzan en esta película en la que dos abogados matrimonialistas se enfrentan en un desagradable caso de divorcio entre dos clientes famosos. Un castillo irlandés está en juego. Y todo se complica cuando ambos letrados, allí en Irlanda, tras una fiesta, se despiertan en la misma cama.

## 'El reportero'



NACIONALIDAD: EEUU, 2004.  
DIRECCIÓN: ADAM MCKAY.  
INTERPRETES: CHRISTINA APPLEGATE,  
WILL FERRELL, DAVID COCHENER.

Otra de guerra de sexos: Will Ferrell es Ron Burgundy, el presentador más famoso de San Diego en los setenta. Cuando se entera de que Veronica Corningstone (Christina Applegate) va a trabajar con él, Ron se pone a la defensiva. Y como ella es muy ambiciosa, el enfrentamiento entre ambos es durísimo.

HELLBOY,  
EL HÉROE  
QUE FUE  
MALVADO

COMEDIA

## 'Hellboy'

Nacionalidad: EEUU, 2004.

**Director:** Guillermo del Toro.

**Intérpretes:** Ron Perlman, John Hurt, Selma Blair, Rupert Evans, Karel Roden, Jeffrey Tambor.

Nacido en las llamas del infierno hace 60 años durante la Primera Guerra Mundial, Hellboy fue enviado por el loco diabólico Grigori Rasputin para hacer el mal en la tierra.

Destinado a ser un presagio del Apocalipsis, Hellboy fue rescatado por las Fuerzas Aliadas, comandadas por el profesor Broom, fundador del clandestino IIPD (Instituto para la Investigación Paranormal y de Defensa), que lo crió como un hijo y desarrolló sus extraordinarios poderes paranormales.

A pesar de sus orígenes, Hellboy se convirtió en un extraño héroe del bien, que lucha contra las fuerzas del mal que amenazan continuamente nuestro mundo. Dark Horse Comics creó esta historia y ahora el mexicano Guillermo del Toro (*El espinazo del diablo*) la lleva al cine. ■

Perfil / Prota  
EL C  
HIDA

EL CINE ARGENTINO  
A LAS QUE HA RE  
REPARTIDOS EN C  
AMOR A SU TRAB

Pati García

El tiempo no pesa...  
ha malgastado. L...  
convertido a Jos...  
(Chinchón, Madrid),  
personaje con más fu...  
que durante décadas...  
tado para el público, en...  
elegante y comedido...  
primeros tiempos, a...  
señor, sereno, honorab...  
y querido.

A principios de los s...  
que era mecánico en s...  
trasladó a la capital dis...  
bar fortuna en las tabl...  
el cine acogieron con...  
cómica y su desborda...  
mal disimulada en los...  
bajos (*Sor Citroën, Ca...  
La tonta del bote...*). Pro...  
los *destapados* títulos...  
—había que comer— y p...  
el maestro Garcí, par...  
rumbo de su carrera co...  
pendiente (1977) y *So...  
drugada* (1978). Tras a...  
echó el freno. Algun...  
pretaciones se recoger...  
pre entre los mejores n...  
la historia del cine en c...  
hombre llamado Flor...  
colmena, *Un lugar en*



LAS  
OROS  
MANAS



### 3 'El mito de Bourne'

Con Matt Damon y Franka Potente  
FIN DE SEMANA: 826.901 EUROS  
162.654 ESPECTADORES EN 340 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 2.891.102 EUROS  
585.013 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



### 4 'Cuestión de pelotas'

Con Ben Stiller y Christine Taylor  
FIN DE SEMANA: 630.603 EUROS  
127.267 ESPECTADORES EN 297 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 3.894.943 EUROS  
806.688 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS



### 5 'La terminal'

Con Tom Hanks y Carherine Zeta-Jones  
FIN DE SEMANA: 625.527 EUROS  
122.176 ESPECTADORES EN 274 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 3.831.556 EUROS  
777.872 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS



### 6 'Garfield'

Con Breckin Meyer y Jennifer Love Hewitt  
FIN DE SEMANA: 470.168 EUROS  
95.731 ESPECTADORES EN 335 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 7.651.413 EUROS  
1.621.481 ESPECTADORES EN 4 SEMANAS

# goniza 'Roma', de Aristarain COMEDIDO ALGO

NO LO DEVUELVE A UNAS CARTELERAS  
GALADO MÁS DE CIENTO TÍTULOS,  
CUARENTA AÑOS DE CARRERA. EL  
AJAJO LO MANTIENE EN PLENA FORMA

cuando no se  
los años han  
sé Sacristán  
1937) en un  
erza que los  
ha represen-  
un actor más  
que el de los  
en un gran  
le, respetado

esenta, Pepe,  
su pueblo, se  
puesto a pro-  
as. El teatro y  
alegría su vis-  
nte energía,  
primeros tra-  
teto a babor,  
onto llegaron  
de los setenta  
poco después  
a cambiar el  
n *Asignatura*  
*los en la ma-*  
quello nunca  
de sus inter-  
án para siem-  
momentos de  
astellano (*Un*  
*de Otoño, La*  
*el mundo...*).

Ha tocado todos los palos, aunque en los escenarios ha cosechado sus mejores críticas, incluso cuando se atrevió con el musical junto a Paloma San Basilio, prestando su triste figura y su voz, imperativa y armoniosa, a Don Quijote (*El caballero de La Mancha*) y sus dotes para la comedia al remilgado profesor Higginings (*My fair lady*). Sigue la actualidad con interés, disfruta —y aprende— con los nuevos, sobre todo con el monstruo Javier Bardem; sus entrevistas son un ejercicio de coherencia; sus ideas —siempre liberales, ahora mejor envueltas— recuerdan a las de los viejos filósofos.

Después de *Roma*, de Adolfo Aristarain, vendrá Gómez Pereira —*Cosas que hacen que la vida valga la pena*— y el episodio piloto de una serie. Por encargo editorial está trabajando en sus memorias, la historia escrita de sus fracasos y amores —tres hijos, la profesión y cinco mujeres, entre ellas las actrices Laura del Sol y Leonor Benedetto—, pero se queja de falta de tiempo. Por el momento no habla de jubilación aunque, en palabras suyas, no le gustaría "caer en el patetismo del pobre anciano, como el Papa", del que, afirma envidiar sólo una cosa, "ese público tan cojonudo". ■

# José Sacristán

LA CARTELERA EN SEGOVIA

## CINE BOX

### SALA 1

El juego de la verdad

### SALA 2

Zafarrancho en el rancho

Todos los públicos

El mito de Bourne

### SALA 3

Cuestión de pelotas

Todos los públicos

### SALA 4

Hellboy

### SALA 5

Mar adentro

No recomendada a menores de 13 años

### SALA 6

Hasta que la ley nos separe

### SALA 7

En busca del valle encantado

Todos los públicos

Escuela de seducción

### SALA 8

Garfield

Todos los públicos

No te muevas

## MULTICINES MIRÓ

### SALA 1

Doraemon: El Gladiador

Todos los públicos

La Terminal

Todos los públicos

### SALA 2

El Bosque

No recomendada a menores de 13 años

### SALA 3

Mar adentro

No recomendada a menores de 13 años

Hellboy

No recomendada a menores de 13 años

PROGRAMACIÓN DEL 1 AL 7 DE OCTUBRE  
INFORMACIÓN DE HORARIOS EN LA PÁGINA  
DE CINE DE EL ADELANTADO Y EN LAS  
SALAS EXHIBIDORAS

DISCOS  
MÚSICA

MARIANNE FAITHFULL  
**Before The Poison**

NAIVE

POP-ROCK

CALIFICACIÓN ★★★★★

► La otrora *hermana morfina* se adentra en un magnífico ejercicio de exploración sonora en el que para muchos es su disco de redención. Con el apoyo de PJ Harvey (que escribe, toca y hace coros), Nick Cave, Damon Albarn y el ubicuo Jon Brion, la diva ejecuta una perfecta puesta a punto, bella y pasional, tocada por la melancólica crudeza interpretativa de una mujer que es historia viva. E.R.C.



ORLEYA

**Two lights**

DRO EAST WEST

POP / ÉTNICA

CALIFICACIÓN ★★

► De entrada, reconocerás su nombre por incluir en su debú el célebre *Del pita del* del anuncio de Coca-Cola. Antes de eso, se asomó al recopilatorio *Chill in India*, aquel que fusionaba voces occidentales con sonidos orientales. Algunos de esos ecos suenan en *Two lights*, un disco más cercano al pop, pero con su originalidad y exotismo. Y sólo tiene 22 años. Posee su encanto... también musical. Q.P.V.



THE FLAMIN' GROOVIES

**The Ultimate Grod Collection**

EL DIABLO

GAJE ROCK

CALIFICACIÓN ★★★★★

► La desalentadora baja forma con la que Cyril Jordan defendió su paso por el Festival Azkena Rock ilustra el actual estado de las cosas para los Groovies. Para celebrar tamaño (y espero que corta) resurrección, sale a la calle un triple CD (el cuarto, un *sampler* promocional, mejor obviarlo) con directos grabados en Barcelona (93), Australia (86) y Londres (68). E.R.C.

## CONCIERTO / También llamado 'Peter K', gusta de tocar versiones DE ARGENTINA A SEGOVIA CON LA GUITARRA POR MONTERA

EL INFORTUNIO QUISO QUE 'LA TERCER REPÚBLICA' CANCELASE SU CONCIERTO EL PASADO MARTES EN EL BAR SANTANA; AÚN ASÍ Y COMO UN HÉROE AL RESCATE EL CANTAUTOR 'ALEXIE' LOGRÓ QUE ESA NOCHE NO FALTASE LA MÚSICA EN SEGOVIA

El destino quiso que uno de los integrantes de 'La Tercera República' cayese enfermo y el argentino 'Alexie' cogiese la oportunidad al vuelo y diese la posibilidad a la gente de no quedarse sin una noche de música en el bar Santana. Al principio cierta confusión del público ante el inesperado cambio, a mitad de concierto más de uno ya no apartó la mirada. Acompañado de su guitarra se mostró con soltura en el escenario y se encargó de hacer sonar un montón de versiones entre las que se recordaba a los 'Radio Futura'. Vino de vacaciones hace dos años pero ahora está en España con la intención de conquistarla y porqué no, ha empezado por Segovia.



### PRÓXIMOS CONCIERTOS

JUEVES 30 DE SEPTIEMBRE  
Gaby Bogeix Band

SANTANA

MARTES 5 DE OCTUBRE  
THE MOUNTAIN COUNTRY BAND

SANTANA

ENTRADA GRATUITA

También conocido por 'Pepi Kovalchuck' o 'Peter K' es un cantautor que se considera un 'open maind' y por ello trae consigo influencias varias como el rock, el flamenco pop y la bossa nova. Su último trabajo fue con la

banda 'Wake up' con la que tocó por multitud de pubs y locales de Buenos Aires. Sin embargo, su intención es triunfar como solista y para ello cuenta con una maqueta, 'Pobre Esperanza' grabada en el 2002. ■ GEMA SANZ

## ROCKOLA

### Terror en el hipermercado: CD a la carta

A finales de 2004, la iniciativa estará operativa en tres hipermercados de Madrid. De hecho, en el *Carrefour*—como dicen los Cruz y Raya— de Fuenlabrada ya está en funcionamiento. Resulta que la multinacional francesa ha llegado a un acuerdo con la firma Yourmusic—propiedad de la empresa española Aralia Tecnologías Digitales—para ofrecer a sus clientes el sistema de *música a la carta*. Es decir, en las secciones de discos de estas grandes superficies comerciales se instalan seis terminales de venta que ofrecen un amplio catálogo discográfico. Pagas entre 1 y 1,5 euros por canción y te grabas tu propio CD, ya sea en calidad de disco compacto habitual o en MP3. Todo ello con las canciones legales de propiedad intelectual y eso como Dios manda. Como la SGAE manda, mejor dicho. Vaya, lo mismo que hacéis en casa, elegir el repertorio y el orden, pero con infinitas opciones. Y más bonito.

## CALIFICACIÓN

UN FLUPE  
★★★★★  
GÁSTATE LOS EUROS  
★★★★★  
TIENE SU PUNTO  
★★★★  
ÉCHALE UNA OREJA  
★★★  
QUITA, QUITA  
★



QUANTIC

**Mishaps Happening**

LOVEMONK

GROOVIES

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Tercer disco de Will Holland, aka Quantic, preñado de sudorosos cameos (Alice Russell, el Mc Francé Trinidad y la leyenda del jazz Spanky Wilson), *beats* seductores y ritmos *negroides*. Un toque de sofisticada sensualidad de la mano del sello Love Monk. Funk templado, pendenciero y socarrón, ideal para acompañar con una cadera en una mano y un Martini seco en la otra. E.R.C.



QUIMI PORTE

**La terra és plana**

MÚSICA GLOBAL / QUISSO

ROCK

CALIFICACIÓN ★★

► Esta vez coincide en fecha de lanzamiento con su ex en El Último de la Fila, Manolo García, pero no en ambiciones, porque Quimi limita su mercado cantando en catalán y enrevesando el ritmo. Un creador inmensamente libre, eso sí, pero que sonroja al llevar a su terreno—sí, también en catalán—el *Rivers of Babylon* de Boney M. Pausado y profundo. Tan osado como cuando produce. Q.P.V.



RITA CALYPSO

**Sicalyptico**

SIESTA

POP

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Amada con rasgada pasión en el lejano oriente por su habilidad a la hora de licuar los jugos más sabrosos del *easy listening*, Ana Laan vuelve a colocarse la máscara de Rita Calypso con *Sicalyptico*, un pedazo de dulce popero de cinematográfica composición. El sabor de la vida, de la buena vida (y no caben dobles lecturas, al tratarse de un producto de la casa Siesta). E.R.C.



RAY CHARLES

**Genius loves company**

EMI

SOUL / R&B

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Ray Charles (Georgia, 1930) nos dejó el pasado junio. Meses antes, se reunió con artistas de renombre para grabar un disco de duetos que ha visto la luz tras su muerte. Su gran voz, pues, junto a las de Norah Jones, Elton John, Diana Krall, Van Morrison, B.B. King, Natalie Cole, James Taylor, Bonnie Raitt... Un disco histórico que recuerda la figura del gran intérprete soul. Q.P.V.

**Concierto / Jonathan Richman abre este viernes el ciclo Otras Músicas de Caja Segovia**

# UN TROVADOR CON MUCHA CLASE

TRES DÉCADAS DETRÁS DE UNA GUITARRA Y UN DIRECTO EN EL QUE CONSIGUE LA COMPLICIDAD DEL PÚBLICO SIN RECURRIR A TRUCOS MODERNOS SON AVALES QUE GARANTIZAN UN MOMENTO, COMO POCO, AGRADABLE Y CON UNA BUENA CAUSA DETRÁS

G.A/E.p.

**R**ichman lleva toda la vida escribiendo canciones, tocando en directo y cosechando fans y amigos alrededor del mundo gracias a su humilde honestidad y a poderosas y pegadizas composiciones.

Admirado por incontables artistas como músico de referencia e influencia obligada — incluidos grupos punk—, ha construido una importante base de incondicionales gracias a sus incansables giras, durante las cuales cada concierto se convierte en una fiesta de participación y complicidad.

Eso esperan que ocurra también en Segovia mañana viernes, cuando Richman actúe en la sala de Caja Segovia dentro del ciclo Otras Músicas, y después de haber pasado por escenarios como la Haima del Forum, en Barcelona.

Sus canciones, directas y atemporales, hablan de las cualidades humanas y del amor con optimismo y emotividad, pero siempre con un especial sentido del humor, teñido de cinismo. 'Not So Much to Be Loved as to Love' (Sanctuary, 2004) contiene todas estas cualidades. Es su disco número 21 y su primera colección de nuevos temas en tres años, en los que abre su corazón y muestra su amor

por el arte con imaginativos arreglos que giran en torno a su personal voz y guitarra ya la sensitiva batería de su eterno compañero Tommy Larkins.

El disco es también el primero producido por entero por él mismo y con el que cree haber encontrado el sonido que siempre ha estado buscando.

Muchos le recordarán por el cine. Era el señor de la guitarra que cantaba en escenas cruciales de 'Algo pasa con Mary' pero en su prehistoria está el grupo The Modern Lovers, del que conserva temas como 'Pablo Picasso'.

Dicen que en sus conciertos no es raro que, además del inglés, cante en italiano, francés e incluso en un castellano bastante suelto.

También cuentan que su especialidad es ir ganándose al público minuto a minuto, casi sin que se dé cuenta, frase a frase, con desparpajo y con un castellano simpático.

Este hombre, MUSICO con mayúsculas, elegante, optó un día por lo acústico y por una forma de entener la vida entre el héroe y el fracasado. Con esas premisas es casi imposible que el de Boston no triunfe en Segovia. El programa de Caja Segovia lo describe como un trovador moderno, que compone canciones desde los detalles pequeños. ■



El cantante de Boston, Jonathan Richman, con su inseparable guitarra

El concierto se celebrará el 1 de octubre en la sala Caja Segovia a partir de las 21,00 horas. Hay que destacar que los fondos recaudados se destinarán a la Operación Juguete de Cruz Roja de Segovia

**Videoclip/ El bar Santana acogerá una presentación llena de 'animación'**

## LA CULTURA DE 'EL BOTELLÓN'

Gema Sanz

LA CITA

**M**ucha imaginación es lo que tienen Gonzalo de la Osa y Manolo Madrigal; quienes presentarán este viernes a las 20,30 horas en el bar Santana su videoclip 'El Botellón'. Una canción del polifacético Moncho Alpuente es el punto de partida de un trabajo de narración audiovisual que encierra muchas colaboraciones y esfuerzos detrás de cada imagen en movimiento y que intenta tratar el fenómeno social del botellón con la visión de los protagonistas y padres de este atractivo proyecto.

La presentación del Videoclip 'El Botellón' en el bar Santana —20,30 horas del viernes— estará acompañada por la venta de la primera maqueta de los Wrayahos 'La Danza del Teatro'

Detrás de alguna de estas viñetas se encuentran las pinceladas de pintores como Antonio Madrigal o Raúl Bravo, así como los dibujos de Diego Etcheverry o la tarea indispensable o fundamental de Alberto Sanz a la hora de darle a movimiento a los curiosos 'personajillos' que se desenvuelven en la noche entre botellas.

No solo de imágenes contará esta cita del viernes; un concierto a cargo de uno de los grupos que más se deja ver por la escena musical de Segovia, 'Los Wrayahos', animará con su música surfera y una cuantas buenas versiones de algún clásico español harán que

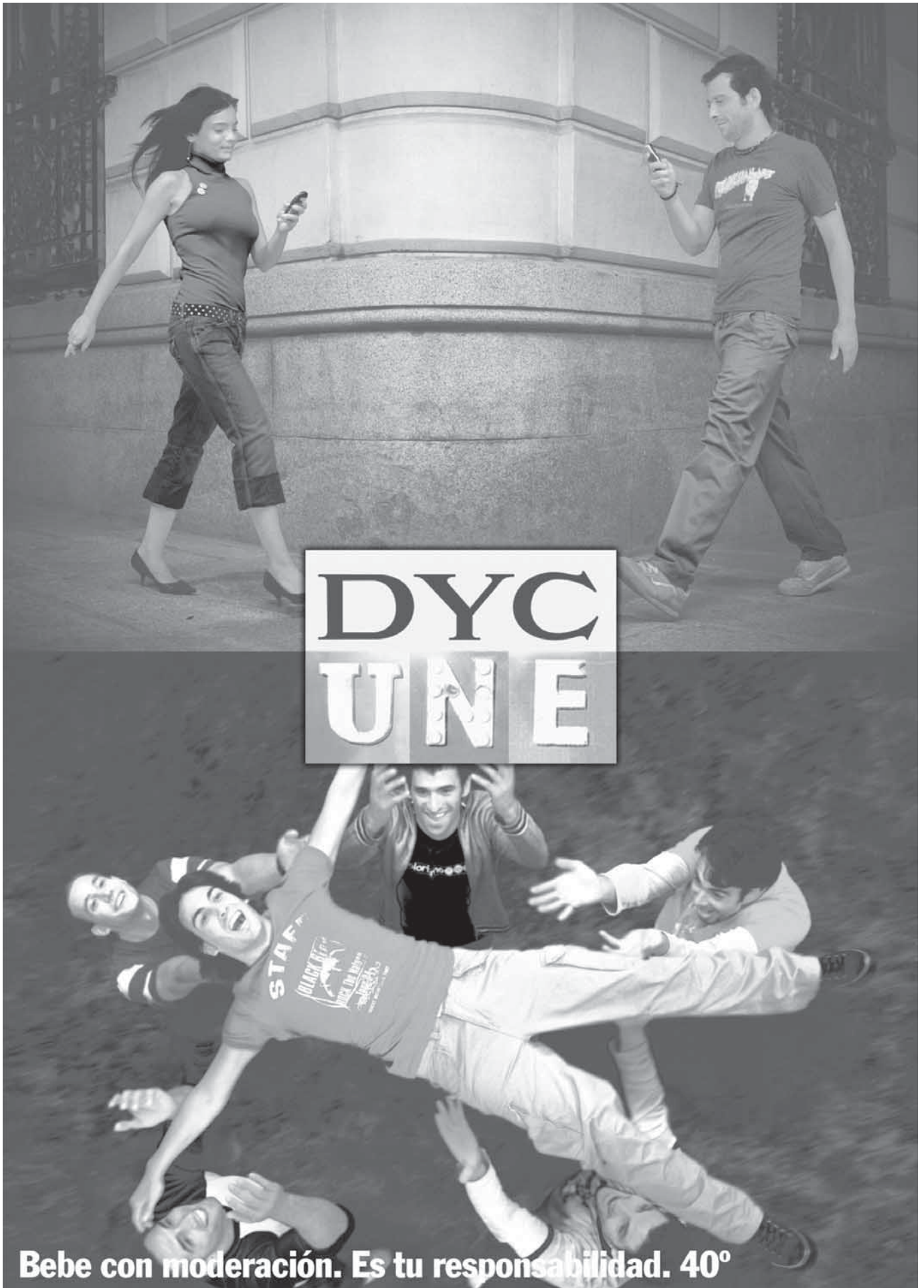
los que hasta allí se acerquen despierten además de su vista sus oídos. Sus integrantes aprovecharán, y así matar dos pájaros de un tiro, para poner a la venta de curiosos y adictos la primera maqueta que esta banda saca a la luz bajo el nombre de 'La Danza del Taladro'.

El interés de estos dos chicos segovianos es clara, llamar la atención del mayor número de público con la intención de generar opiniones en torno a la cultura del botellón creada entre amigos, hermanos o personas de cualquier condición; por cierto quién se acerque está invitado a un vino de 'cortesía'



Un momento de la grabación del videoclip

EL ADELANTADO



**DYC**  
**UNE**

**Bebe con moderación. Es tu responsabilidad. 40°**



# Rajoy justifica las crisis territoriales del Partido Popular por el Congreso

El líder de los 'populares' declara que en este momento cada uno defiende su postura

• Mariano Rajoy avanzó que su intención es crear secretarías temáticas dentro del partido que reflejen las preocupaciones de los españoles y coordinan la postura nacional del PP.

## AGENCIAS / MADRID

El secretario general del PP, Mariano Rajoy, cree que «nada es fácil en esta vida». Esta es la explicación que da el líder *popular* a las crisis territoriales que se han desatado, especialmente en Galicia, a pocos días del Congreso en el que asumirá la Presidencia del partido. En la reunión que mantuvo con el Grupo Parlamentario Popular, Rajoy aseguró que su intención es la de crear secretarías temáticas en el partido y aconsejó a los *populares* que escuchen a la gente y fomenten el diálogo sin dejar de ser una oposición «contundente».

Ante la amenaza de escisión en Galicia y tras la expulsión de siete diputados *populares* de Guadalupe, Rajoy se limitó a explicar que «nada es fácil en esta vida» y recordó que, además del Congreso nacional, el PP va a celebrar cónclaves regionales. «Y en los momentos previos a los congresos siempre afloran las posiciones de cada uno», dijo. Rajoy, además, no pudo evitar hacer referencias a su oponente político. «Afloraron mucho más en el proceso congresal que vivió el PSOE hace tiempo, en eso estamos mucho mejor que el PSOE», sentenció.

Y es que Rajoy pretende presentarse en el Congreso en el que será elegido presidente del PP minimizando en lo posible los con-

flictos territoriales que se le acumulan. Para ello, anunció algunas de las novedades que llevará al cónclave. Entre ellas está la creación de «secretarías temáticas» en la dirección del partido, lo que supondrá «ser capaz de fijar posición» sobre los temas que preocupan a los españoles y coordinar la postura de la dirección nacional del PP con la de las comunidades autónomas y administraciones locales que gobierne el partido.

Y por si ahora hubiera poca tensión en el seno del partido, el PP catalán presenta numerosas enmiendas dirigidas a las penencias, entre las que destacan las que piden mayor implicación de las autonomías en la formación de la voluntad estatal frente a la UE; defienden la diversidad lingüística de España y la estabilidad institucional y que el Consejo de Política Fiscal y Financiera aborde la deuda sanitaria.

**CARAS NUEVAS.** Rajoy no profundizó sobre los nombres que cobrarán protagonismo en el Congreso y se limitó a decir que habrá caras nuevas porque «hay que dar una oportunidad» a los jóvenes y a representantes de las comunidades autónomas y de los ayuntamientos. Quiere el líder *popular* que el Congreso marque el «nuevo estilo» de hacer política y para ello pidió a sus parlamentarios que escuchen y dialoguen sin perder la perspectiva de una oposición contundente. Esta misma petición, dijo, la hará a los militantes en el cónclave.

En la reunión a puerta cerrada, el líder *popular* aseguró que su partido debe seguir siendo referente en cuestiones como la



Mariano Rajoy, acompañado de Zaplana, antes de su comparecencia./EFE

## Fraga, la clausura

El presidente fundador del Partido Popular intervendrá en la clausura del XV Congreso Nacional del PP.

Manuel Fraga, que esta semana tuvo que aplazar su actividad política debido a una afección de gastroenteritis, podría aplazar la resolución de la crisis del partido en Galicia hasta después del Congreso para no enturbiar la elección de Mariano Rajoy como presidente del PP.

Jesús Palmou, secretario general del PP gallego, debido a la crisis, puso ayer su cargo a disposición de Fraga, que hoy se incorpora a su actividad cotidiana totalmente recuperado.

política económica y la autonómica. Dijo que el PP debe defender el actual modelo autonómico, la igualdad de España y la igualdad de derechos de todos los ciudadanos, vivan donde vivan. Y también aprovechó para criticar la reformas que propone el Gobierno sobre inmigración en las que, dijo, no ha fijado un criterio todavía «porque no ha logrado contentar a todos».

El protagonismo que debía adquirir el nuevo líder *popular* queda algo mermado por la decisión de otorgar al ex presidente José María Aznar la Presidencia de Honor del PP. Aznar intervendrá en la clausura del Congreso y será allí donde, probablemente, despeje las dudas sobre su futura participación en el partido.

## 'CASO LASA-ZABALA'

Galindo cumplirá condena fuera de la cárcel para recibir tratamiento médico

## EFE / MADRID

La Dirección General de Instituciones Penitenciarias permite que el ex general de la Guardia Civil Enrique Rodríguez Galindo abandone la cárcel de Ocaña, siempre que acepte estar controlado, y ha decidido aplicarle medidas que le permitan recibir tratamiento extra-penitenciario por su grave enfermedad cardiovascular.

Enrique Rodríguez Galindo, que cumple una condena de 75 años de cárcel en relación con el secuestro y asesinato de los presuntos etarras José Antonio Lasa y José Ignacio Zabala, saldrá en los próximos días de la prisión.

Ello siempre que acepte el control que se le impondrá, por el que deberá volver a la cárcel los días y horas que el centro le marque, aunque Instituciones Penitenciarias no considera necesarias medidas de control telemático ya que por su especial implicación en la lucha antiterrorista queda sometido a protección personal permanente mediante escolta policial.

En cualquier caso, la Dirección General de Instituciones Penitenciarias ha resuelto mantener en segundo grado de tratamiento a Galindo debido a la cuantía de su condena, la lejanía de las fechas de cumplimiento y la repercusión social de los hechos por los que fue condenado.

La Junta de Tratamiento del centro penitenciario Ocaña II había propuesto clasificar al interno en régimen abierto por considerar que concurren factores positivos.

## ► CONGRESO

Marín permite dos preguntas en catalán en la sesión de control

## E.PRESS / MADRID

El presidente del Congreso, Manuel Marín, permitió ayer a dos diputados de ERC formular dos preguntas en catalán en la sesión de control al Gobierno, en contra de la actitud que había adoptado en precedentes ocasiones.

Primero fue Agustí Cerdà, quien preguntó a Miguel Ángel Moratinos, sobre la polémica entre el valenciano y el catalán y la propuesta de cooficialidad en la UE, y después fue Francesc Canet, quien cuestionó a la titular de Educación, María Jesús Sansegundo, la política de becas.

Marín no hizo alusión alguna al idioma en que intervino el interpellante y dio paso a las respuestas.

# Baltar se muestra dispuesto a dar marcha atrás si los alcaldes de Orense no le apoyan

## AGENCIAS / ORENSE

El presidente del PP de Orense, José Luis Baltar, aseguró ayer que si no cuenta con el respaldo de los alcaldes de su provincia dará marcha atrás en las pretensiones que ha planteado al presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga. Baltar no cuestiona a Fraga, ni tampoco lo hace la Xunta.

«Si no tengo apoyo, no me quedará otra que dar marcha atrás», dijo Baltar. Es la primera vez que el presidente del PP orensano reconoce que podría dar marcha atrás

en esta crisis que ha abierto entre los *populares* gallegos. Y lo hace aludiendo claramente a los alcaldes de la provincia, algunos de los cuales ya se han puesto públicamente del lado de Baltar.

Dos cosas quiso dejar claras Baltar. La primera, que después de la reunión mantenida el pasado lunes con Fraga (en la que estuvo presente el ex consejero José Cuiña) las negociaciones «van por buen camino» aunque se mantienen diferencias políticas. Y la segunda, que «nadie va a ir contra

Fraga» en el Congreso regional del partido. «Es evidente que si Fraga decide una lista, a los demás no nos queda más remedio, porque sabemos que además hay que aceptarla porque si votamos en contra vamos a perder», explicó.

Baltar declaró a EFE, que el consejero de Pesca, Enrique López Veiga, «lo único que está haciendo es desautorizar al presidente Fraga» con sus afirmaciones de que protagonistas de la crisis del partido tienen un patrimonio que aumentó en paralelo a su ac-

ción política. López Veiga aseguró ayer que «muchos» de los que están en «todo este proceso» de la crisis del PPdeG tienen «un patrimonio que probablemente ha crecido paralelamente a su vida política».

Baltar añadió que cuando López Veiga habla del enriquecimiento personal de algunos políticos «habla de un tema del que debe tener mala conciencia, porque yo no saqué ese tema ni pedí sus explicaciones». «Si las da, él sabrá por qué lo hace», agregó.

## BREVES

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA**  
**Un niño de 4 años pierde un testículo al morderle su padre**

■ Un niño de cuatro años perdió uno de sus testículos tras el mordisco que le propinó su padre, un hombre de 33 años que según los primeros indicios se encontraba bajo los efectos de la cocaína, según informó ayer la Guardia Civil. Los hechos sucedieron en la isla de Lanzarote el pasado sábado, cuando la madre del niño regresó a su domicilio, en el municipio de San Bartolomé, y encontró a su marido en el suelo en un estado de gran alteración nerviosa y al niño con los genitales sangrando. La mujer pidió ayuda a sus familiares, que alertaron a los servicios de emergencias.

## MELILLA

**Un guardia civil herido en disturbios en la frontera**

■ Un subteniente de la Guardia Civil resultó herido al recibir el impacto de una piedra en la cabeza, en unos disturbios ocurridos en la frontera entre Ceuta y Marruecos, en los que dos torres de vigilancia fueron dañadas y hubo dos detenidos. Según informaron ayer fuentes policiales, los incidentes se produjeron alrededor de la una menos cuarto de la madrugada del martes, cuando los agentes de la Guardia Civil advirtieron que un grupo de personas intentaba lanzar bultos de mercancías por la valla fronteriza, en una zona no habilitada.

## LÉRIDA

**Un anciano muere calcinado mientras quemaba rastros**

■ Un agricultor de 81 años falleció ayer calcinado mientras quemaba rastros en una finca de su propiedad en Verdú (Lérida), según informaron ayer los Mossos d'Esquadra. Aunque la autopsia que se practicará esta mañana al cadáver permitirá establecer las causas exactas de la muerte, las mismas fuentes no descartan que el anciano, Llorens V.T., falleciera por causas naturales mientras quemaba los rastros en su propiedad.

## TRIBUNALES

**Los 'Albertos' piden al TS la revisión de su condena**

■ Los ex banqueros Alberto Cortina y Alberto Alcocer presentaron ayer un escrito ante el Tribunal Supremo en el que solicitan autorización para recurrir en revisión la condena que este alto Tribunal les impuso en marzo de 2003 por el caso *Urbanor*, considerándolos autores de estafa y falsedad en documento mercantil en la venta de los terrenos en los que se edificaron las Torres KIO, en 1987, según fuentes jurídicas.



**Alonso celebra el Día de la Policía en Santiago.** El ministro del Interior, José Antonio Alonso, y el director general de la Policía, Víctor García Hidalgo, coincidieron ayer en aprovechar la celebración, en Santiago de Compostela, del Día de la Policía para prometer a estos profesionales que se abordarán los «incrementos retributivos» precisos para que disfruten de «salarios razonables, justos y buenos». Alonso aprovechó el día de ayer además para recordar que la lucha contra el terrorismo es una de las prioridades «máximas» de su Departamento. /FOTO: EFE

## La trama de los explosivos del 11-M enfrenta a Guardia Civil y Fiscalía

Mientras la Benemérita asegura que solicitó información y asesoramiento sobre cómo enjuiciar la investigación, Conde Pumpido dice que no recibió petición oficial al respecto

• Un informe de la Europol apunta a que el 11-M fue una «operación de bajo coste», que podría haberse financiado localmente sin necesidad de fondos del extranjero.

## EUROPA PRESS / MADRID

La Guardia Civil y la Fiscalía pusieron ayer en evidencia ante la comisión parlamentaria del 11-M sus contradicciones sobre la investigación de la trama asturiana de venta de explosivos, de la que salió la dinamita empleada en los atentados de Madrid.

Mientras que la Benemérita asegura que solicitó información e incluso asesoramiento a la Fiscalía sobre cómo judicializar la investigación, el fiscal general, Cándido Conde-Pumpido, recalca que en ningún momento se recibió una petición oficial al respecto.

En un informe remitido el martes a la comisión, el teniente coronel jefe interino de la Zona de la Guardia Civil de Asturias, Fernando Aldea Juan, recuerda que el 27 de febrero de 2003 la Unidad Central Operativa de la Guardia Civil comunicó a Asturias que había tenido conocimiento de que Antonio Toro traficaba con drogas y poseía 150 kilos de explosivo.

Aldea Juan asegura en su informe que a partir de esa información se inició el seguimiento a Toro, a su cuñado Emilio Suárez Trashorras y a un tercer objetivo, también de Avilés.

El documento relata que en los seguimientos a estos individuos no se observaron actividades ilícitas, entonces el capitán de la Unidad Orgánica de Policía Judicial de la Comandancia de Oviedo se entrevistó con los fiscales de Avilés, solicitando asesoramiento para obtener intervenciones telefónicas y en su caso registros domiciliarios.

Según la Guardia Civil, los fiscales contestaron que con lo obte-

nido hasta ese momento no era posible autorizar registros o intervenciones telefónicas.

Pero esta versión no es corroborada por el fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido, en su carta enviada al representante de IU-ICV en la comisión, Gaspar Llamazares, en la que recalca que esa judicialización no se planteó nunca formalmente.

Según el fiscal general, la entrevista del capitán jefe de la Unidad Orgánica de Policía Judicial de la Comandancia de Oviedo con miembros de la Fiscalía de Avilés no tuvo por objeto la trama de explosivos, sino otro asunto.

A este respecto, el ministro del Interior, José Antonio Alonso, afirmó que habrá que esperar a las conclusiones del juez de la Audiencia Nacional para decidir si se abren investigaciones internas en las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado sobre la labor en fechas previas a la masacre.

**CON POCO DINERO.** Un informe de Europol apunta que el 11-M parece haber sido «una operación de bajo coste», que se podría haber financiado «localmente», sin necesidad de «una gran transferencia» de fondos desde el extranjero. «Esto pone de relieve la vulnerabilidad de la Unión Europea a los potenciales ataques terroristas, que requieren un desembolso comparativamente bajo por parte de los autores», se añade.

En el informe, Europol subraya que Al Qaeda es «el primer sospechoso» de cometer los atentados y que conocer las fuentes de financiación del 11-M podría ayudar a identificar otras células en la Unión Europea.

El informe plantea, además, que de los costes de explosivos, se abonó a José Emilio Suárez Trashorras 7.000 euros y una cierta cantidad de hachís a cambio de «dinamita y detonadores o sólo detonadores», un extremo no concretado aún por la investigación.

### ☛ Zouhier pide comparecer en persona

El confidente Rafa Zouhier ha escrito una nueva carta a la comisión de investigación sobre los atentados del 11 de marzo asegurando que no acepta ninguna alternativa para prestar testimonio que no sea su comparecencia en persona ante el Congreso. La carta deja claro que el confidente se opone «rotundamente a toda alternativa que no suponga comparecer personalmente en sede parlamentaria», rechazando así las opciones que barajaba la comisión para enviarle un cuestionario escrito o desplazar a unos comisionados para tomar su testimonio en la cárcel. El PP también rechazó ayer otro formato para comparecencia de Zouhier que no sea el presencial. Zouhier aprovechó la misiva para quejarse del régimen penitenciario que se le aplica, que tacha de inhumano porque «pone en riesgo» su integridad física y moral y porque es «contrario a la normativa penitenciaria».

Por otra parte, sólo cuatro de los 17 presos preventivos imputados por los atentados del 11 de marzo han coincidido en la cárcel con internos de ETA, pero no se ha observado ninguna relación con ellos, según indicó la dirección general de Instituciones Penitenciarias.

► POSGUERRA IRAQUÍ



El rehén británico Kenneth Bigley, en las imágenes del vídeo mostrado ayer por la televisión Al Yazira. / EFE

## El rehén inglés tacha de mentiroso a Blair por decir que intenta salvarle

Kenneth Bigley aparece en un mensaje difundido por la cadena Al Yazira, en el que clama desesperadamente por su vida y suplica a su Gobierno que libere a las prisioneras iraquíes

• Fuentes diplomáticas revelan que la liberación de las 'dos Simonas' se logró a cambio de dinero. Un acuerdo similar podría poner en libertad en breve a los periodistas franceses.

EFE / AMMÁN

El rehén británico Kenneth Bigley, de 62 años, clamó ayer de manera desesperada por su vida en un vídeo en el que acusó de «mentiroso» al primer ministro de su país, Tony Blair, por decir que hace lo posible por salvarle de la muerte.

«Blair miente cuando dice que negocia. No tiene interés en mí. Sólo soy una persona», dijo Bigley en la cinta, emitida por la televisión árabe Al Yazira y en la que suplicó al jefe del Gobierno británico que acepte la exigencia de sus captores de que se libere a las presas de las cárceles de Iraq.

«Quiero decir que no hay negociación ni progreso para salvar mi vida» afirmó el cautivo, quien pidió a los ciudadanos británicos que presionen a Blair «para que me ayude. Me han dicho que mi madre está enferma en el hospital, y el pueblo puede ayudarla».

El rehén aparece en el vídeo tras unos barros y con un mono naranja como los que utilizan los pre-

son en la cárcel norteamericana de Guantánamo y del mismo tipo que vestían cuando fueron decapitados los dos estadounidenses secuestrados con Bigley.

Encadenado de pies y manos, con aspecto desaliñado y cansado, el rehén británico se lamentó acullado, antes de romper a llorar y decir entre sollozos: «Blair, te suplico que salves mi vida».

Por su parte, el hijo y el hermano de Bigley grabaron ayer un mensaje para los captores en el que agradecen a los secuestradores que les dejen ver a su padre y les piden que muestren misericordia y le li-

beren. «Nosotros pensamos que la última palabra para su liberación la tienen ustedes. Una vez más les pedimos que muestren misericordia», aseguran.

**A CAMBIO DE DINERO.** El nuevo vídeo de Bigley fue emitido menos de un día después de que fueran liberadas las cooperantes italianas Simona Torretta y Simona Pari, y se anunciara que los periodistas franceses Christian Chesnot y Georges Malbrut también podrían recuperar la libertad.

Aunque el Gobierno de Roma ni el de París lo han confirmado, fue-

tes diplomáticas aseguraron que las liberaciones de los rehenes italianos se logró a cambio de una cantidad económica, y que el acuerdo que permitirá las de los galos también incluye una contraprestación financiera.

Las *dos Simonas* se mostraron ayer partidarias de que su Gobierno retire el contingente militar de ese país. Pari afirmó que es necesario en este momento «no olvidar Iraq, porque están ocurriendo cosas muy feas. Hay que denunciarlas, intentar comprender la realidad del país y cambiarla, incluso con la retirada de las tropas».

### ► Agradecimiento de las 'dos Simonas'



La cooperante italiana Simona Torretta agradeció ayer en Roma desde el balcón del palacio de Campidoglio, sede del Ayuntamiento de la capital, la solidaridad y el apoyo prestado por los ciudadanos durante su cautiverio en Iraq. Torretta retiró las fotos que presidían la plaza desde que se conoció su secuestro y que mostraban tanto su imagen y la de su compañera Simona Pari, como la de los dos iraquíes que fueron secuestrados junto a ellas.

Su compañera cooperante, Simona Pari, también agradeció en Rimini, su ciudad natal, el apoyo prestado por toda la ciudadanía.

## El FMI aprueba por primera vez en su historia un préstamo para el Estado iraquí

EFE / WASHINGTON

El Fondo Monetario Internacional (FMI) aprobó ayer un préstamo de 436 millones de dólares para Iraq, el primero que otorga a este país en su historia, según dijo un portavoz del organismo que no quiso ser identificado.

El Consejo Ejecutivo del FMI, en el que están representados sus 184 países miembros, dio el visto bueno a la medida después de que el Gobierno interino de Bagdad abonase el pasado viernes 81 millones de dólares al organismo que le debía en comisiones atrasadas.

El dinero del préstamo será desembolsado de forma inmediata como parte de un programa de ayuda para países que han sufrido conflictos bélicos. El préstamo es el resultado de un año de negociaciones entre el Fondo, las autoridades iraquíes y los acreedores del país.

Era necesario primero que Bagdad saldase sus deudas en suspensión de pagos con el FMI, como obligan las normas de este organismo.

Sin embargo, éste no fue un gran escollo, ya que el monto, de 81 millones de dólares, era bajo y respondía a comisiones que Iraq no pagó en la época de Husein. Un problema mayor era conseguir que sus acreedores se comprometiesen a no exigir a Bagdad que use el dinero del Fondo para devolverles a ellos parte de lo que les debe.

En total, Iraq tiene una deuda externa en suspensión de pagos de unos 120.000 millones de dólares.

## Londres planeó la guerra antes de ser autorizado para intervenir

EFE / LONDRES

El Gobierno británico planeaba con EEUU la intervención militar contra Iraq nueve meses antes de que la autorizase la Cámara de los Comunes, según un supuesto documento secreto del Pentágono que divulgó ayer el *Evening Standard*.

El vespertino asegura haber obtenido un informe preparado para el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld.

Los planes militares de la invasión se habrían producido también antes de que, en noviembre de 2002, la ONU aprobase la resolución 1441 que daba a Sadam Husein, la opción de desarmarse o afrontara las consecuencias.

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE HONOR

## La epidemia de lesionados no para de crecer en el Caja Segovia

A las ya conocidas ausencias de André y Pascual se unen para el encuentro del próximo sábado en Castellón las de Adeva y Lukaian. Ladis habrá de incorporar jugadores del filial

• Noticias positivas en el Caja hay muy pocas en el inicio de la temporada. Más bien todo lo contrario. Si el tema de resultados no es bueno, el de las lesiones de jugadores le supera con creces. Y acaban de empezar.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

No es una epidemia, pero lo parece; no es que le hayan mirado mal, pero lo parece, no es que la mala suerte, que también, se haya cebado en el equipo, pero lo parece... Lo de la plantilla del Caja es crónico cada inicio de temporada. Ese mismo tema de lesiones sucedió con Venancio, Carlos Sánchez, Beto... y ahora con Ladis. Podía haber cambiado, pero no hay forma de que así sea.

Si el lector siguió nuestro relato de ayer recordará que André y Pascual son bajas seguras cuando menos para un mes. Y son dos pilares importantes del equipo. Pero cuando esta situación estaba asumida, una acción "tonta" de un entrenamiento lleva a un encontronazo entre Adeva y Serguiho. El jugador toledano acaba con una tendinitis en la rodilla derecha que le impide la extensión total de la misma. Por esa causa no puede entrenar.

Conociendo al veterano juga-



Adeva, el jugador más importante de la plantilla, quiere jugar en Castellón, pero no puede / JUAN MARTÍN

dor y su carácter, ya ha pedido viajar el próximo sábado, pero la decisión parece estar clara, si no puede entrenar tampoco va a jugar con el fin de no agravar la situación. Y la baja de Adeva es la más importante que hoy puede tener el equipo.

Por desgracia no se queda el tema ahí. También Lukaian está

lesionado. Padece una osteopatía de pubis que le podría tener alejado de las canchas el prudencial tiempo de un mes, pero sabiendo que este tipo de lesiones solo se consigue salir de ellas pasando por el quirófano. Claro que tampoco se producen en dos partidos ni en cuatro.

Por lo expuesto, y sabiendo

que también Juanra Calvo se encuentra al cincuenta por ciento de su capacidad física, a Ladis Peñas no le queda otra opción que la de llamar a Charli y Callejo, jugadores que esta temporada están en el filial de La Granja, y convocarlos para que acudan con la expedición que viaja mañana viernes a Castellón.

F. SALA NACIONAL A

## El Tama Zazuola es el equipo más goleador del grupo

J.M.M. / SEGOVIA

Excelente la forma con la que ha comenzado la liga el equipo de Zazuola del Pinar, que en tan solo dos jornadas de ha convertido en el equipo más goleador del grupo 3º de la primera nacional A. En el primer partido marcó ocho a domicilio y en el segundo consiguió doce. Ahora se ha convertido en el líder del grupo. Un buen comienzo. El equipo de La Granja consiguió vencer en su desplazamiento a Burgos, sumando así los tres puntos que había perdido en casa.

Los marcadores habidos en la segunda jornada de liga fueron los siguientes:

Pilaristas 4-Aranjuez 3  
El Muro 2-San Agustín 6  
Univers. CEES 5-Boadilla 5  
Burgos 5-La Granja SG Telecom 7  
Univ. Valladolid 2-Zamora 4  
Zazuola 12-Villanueva 3  
Coll. Mediano 7-Colmenar 3  
Navalafuente 4-C. Villalba 8

Clasificación	
1. Zazuola	6
2. C. Mediano	6
3. San Agustín	6
4. Zamora	6
5. Universidad CEES	4
6. La Granja SG Telekom	3
7. El Muro	3
8. Pilaristas	3
9. Universidad Valladolid	3
10. Collado Villalba	3
11. Navalafuente	3
12. Boadilla	1
13. Colmenar	0
14. Villanueva	0
15. Aranjuez	0
16. Burgos	0

TENIS

XX TROFEO PRESIDENTE DEL CASINO



La XX edición del torneo tuvo una alta participación con una amplio número de jugadores de otras provincias. Los resultados finales fueron, en alevín, Pablo Muñoz (AV) a Raúl Fonkinos (SG) 2-6, 7-5 y 6-3; Infantil, Diego Benavent (SG) a Javier Jiménez (AV) 7-5 y 6-1; Juvenil, Javier Bernabé (sg) a Rodrigo Cenalmor (AV) 6-1 y 6-1; absoluta, Javier Bernabé (SG) a Pablo Fuentes (SG) 6-4 y 6-3.; Juvenil, Laura Hernández (SA) a Noemí García (SG) 6-3, 1-6 y 6-4; Veteranos, Carlos Benavent a Luis Borreguero 6-0 y 6-4. FOTO: EL ADELANTADO

BALONCESTO

PRETEMPORADA

## Masudi, jugador de la UDS, está a prueba con un equipo italiano

J.M.M. / SEGOVIA

Masudi, el jugador que había fichado la UDS Caja Segovia, se encuentra actualmente en Roma donde ha sido llamado por uno de los equipos para realizar una prueba. El club autorizó su marcha. Sin embargo no existe plena seguridad de que se vaya a quedar en el país trasalpino, entre otras razones porque en el equipo segoviano tiene un buen contrato, Masudi quiere aprender y darse a conocer en el baloncesto español, y considera que en la UDS tiene una buena oportunidad.

"Solo si consigue en Italia un supercontrato se quedaría", comentó a este diario el secretario del club segoviano, al que tampoco le preocupa la posible baja, "ya que estando en el mercado donde hemos entrado, conocemos perfectamente dónde podemos lle-

gar, y hay jugadores que suplirían esa posible ausencia".

La plantilla, ajena a estos movimientos, continúa entrenando a un buen ritmo. Ciertamente es que no todos los jugadores pueden dedicar el mismo tiempo a las sesiones de preparación por causas laborales, pero es algo en lo que ha tenido que ceder el entrenador, porque sabe que no está en un equipo de profesionales, aunque algunos tengan contrato casi de esas características.

El próximo encuentro de preparación lo realizarán el próximo sábado. Jugarán en el "Pedro Delgado" un triangular que está organizado dentro del programa "Canal 4 Solidarios" en colaboración con la Plataforma del Voluntariado. Jugarán también los equipos de Torrejón y Casvi. El comienzo será a las 10,00 horas.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

# Peiro: "Tener al Ávila como rival no es como para volverse loco"

El entrenador de la Segoviana quiere que sus jugadores afronten el partido sin ninguna presión

• Es, sin duda alguna, el encuentro más esperado de la temporada. Aquel que los aficionados de uno y otro equipo siempre quieren que el conjunto que siguen lo gane. Por eso siempre es especial el partido entre gimnásticos y abulenses.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

No es un encuentro más. Hay una larga tradición entre Gimnástica Segoviana y Real Ávila, avalada por la rivalidad que siempre ha existido. Aquella que se vivía con gran intensidad en las destartalladas gradas de El Peñascal o en el viejo San Antonio, o las más cercanas en La Albuera, o en el Adolfo Suárez.

Cierto es que en los últimos años la presencia de seguidores de unos y otros colores ha descendido de forma drástica, pero en el plano deportivo, en el que se da en el campo, ese se mantiene con toda su intensidad. Es un encuentro especial para los jugadores.

Quizás por ello el entrenador de la Segoviana, Andrés Peiro, que también reconoce que es un encuentro cuando menos "diferente", quiere quitar cualquier atisbo de presión a sus jugadores, "no porque sea el Ávila el rival vamos a jugar presionados. Nosotros saldremos a ganar como en cualquier otro partido, pero no a buscar la victoria a cualquier precio".

Este planteamiento le realiza incluso sabiendo que el Ávila es líder, que tiene cinco puntos sobre el conjunto azulgrana y no ha perdido ninguno de los partidos que ha disputado. No ha cedido ni un empate. "No voy a caer en la falsedad de decir que los pun-



Andrés Peiro no quiere en sus jugadores presiones innecesarias, pero sí ganar el partido / JUAN MARTÍN

tos no me importan. Claro que los quiero. No es lo mismo tener al Ávila a dos que situarnos a ocho de él, por más que quede toda la liga por jugar".

Tiene a su favor la recuperación de todos los jugadores de la plantilla, "solo César no está aún bien del todo", por lo que podrá alinearse a los que él prefiere. "Habrán variaciones con respecto a encuentros anteriores?, esa pregunta no la responde nunca el técnico, pero está claro que la entrada de Ricardo puede llevar a Calleja a la defensa en detrimento de alguno de los que ha venido jugando.

El entrenador de la Segoviana

dice conocer bien al equipo rival, "que al igual que nosotros ha mantenido el bloque con incorporaciones puntuales". Un portero, que no es el que está jugando, el delantero de la Leonesa Alcalde, Marco, del Norma, y Quico. En suma, un buen equipo "que ha comenzado la temporada con una gran fuerza", pero que, como recuerda el entrenador, "también la pasada temporada fue así y fue perdiendo poco a poco su ventaja".

Los datos del conjunto abulense son para destacar. Cinco partidos, otras tantas victorias con trece goles a favor y tan solo

dos en contra. Todas las líneas funcionan. Claro que la Segoviana tiene ya once goles a favor, que no está nada mal, aunque haya recibido cinco. Un gol por partido de media.

Así se presenta el encuentro que se juega el domingo y da comienzo a las 18,00 horas. Todo un clásico que llevará a las gradas de La Albuera a un mayor número de aficionados de los que habitualmente presencian el resto de los partidos de liga. La temporada pasada, simplemente como recuerdo, la Segoviana venció por 3-0, y en el encuentro de vuelta igualó a un gol.

FÚTBOL

## El Promesas Ponferrada da la baja a tres jugadores

J.M.M. / SEGOVIA

Tres jugadores de la Plantilla del Promesas Ponferrada, Viala, Dani y Marcos, han causado baja en el equipo por decisión del presidente, Faustino Pérez, después de que ambas partes mantuvieran una reunión para llegar a sendos acuerdos. Una vez finalizadas las conversaciones, los tres dejaban de pertenecer a la disciplina del club.

Sin embargo, nada ha trascendido sobre motivos y razones por los que los tres jugadores se van. Cierto que el equipo, pese a su buena marcha en la liga, estaba buscando nuevos jugadores y para ello tenía que dar bajas, por más que los rumores también incidían en situaciones creadas por los jugadores que no gustaron en el club. En todo caso fuentes de la entidad alegaron que se trataba de razones extradeportivas.

Ahora será el entrenador, Manolo Tomé, quien habrá de decidir, si es que no lo tenía ya decidido, quiénes serán los jugadores que se incorporen. Nombres ya se han dado, Davichín, ex de la Ponferradina, el también ex de la Cultural Angel, y un jugador sub 23 que el club necesita para cubrir el cupo de fichas de esa edad.

A los tres jugadores que han causado baja se les presenta un problema importante, sobre todo a aquellos que hayan jugado los cinco encuentros de liga, puesto que si así fuera, no podrían jugar ya en ningún equipo de tercera división esta temporada.

El presidente de del equipo berciano ha buscado, desde que el equipo alcanzó la tercera división, el ascenso de categoría, quedando fuera sus posibilidades al no conseguirlo en las fases de ascenso que disputó. Pese a ello continúa buscando nuevas posibilidades para conseguirlo.



# AUTOCASIÓN

## ¡¡IMPRESIONANTE!!

— GRAN EXPOSICIÓN DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN —  
MÁS DE 300 COCHES DE TODAS LAS MARCAS

● Garantizados (un año)  
según la Ley 23/2003 de 10 de julio.

y... TAMBIÉN PLAN "RENOVE"  
en coche usado

Pol. Ind. "El Cerro".  
SEGOVIA.  
Telf. 921 44 55 66

# Aupisa



FÚTBOL  
LIGA DE CAMPEONES

# El Barça también golea en Europa

**Segunda victoria.** El Barcelona sumó su segunda victoria en la Liga de Campeones ante el Shakhtar Donetsk ucraniano gracias a dos acciones puntuales de Ronaldinho y a otra de Eto'o

**Los mejores momentos.** El segundo gol permitió al Barça dejar de mirar de reojo al marcador y entregarse a lo que más le agrada, disfrutar del balón, moverlo con rapidez y desbarbolar al rival

BARCELONA	SHAKHTAR
<b>3</b>	<b>0</b>
Víctor Valdés, Belletti, Puyol, Oleguer (F. Navarro, min. 90), Van Bronckhorst, Edmilson, Deco (Iniesta, min. 83) Guly (Larsson, min. 75), Xavi, Ronaldinho, Eto'o.	Lastuvka, Stoican, Barcauan, Lewandowski, Rat, Tymoshchuk, Dujaj, Vukic (Bakharev, min. 75), Matuzalem, Marica, Brandao (Vorobyev, min. 46).

#### ÁRBITRO

Terje Hauge (Noruego): mostró tarjetas amarillas a Lewandowski (min. 12) y Van Bronckhorst (min. 56).

#### GOLES

1-0, m. 15: Deco. 2-0, m. 65: Ronaldinho (penalti). 3-0, m. 89: Eto'o.

#### INCIDENCIAS

Partido correspondiente a la segunda jornada del grupo F de la Liga de Campeones, disputado en el Camp Nou ante 64.148 espectadores.

#### EFE / BARCELONA

El Barcelona sumó su segunda victoria en la Liga de Campeones ante el Shakhtar Donetsk ucraniano gracias a dos acciones puntuales de Ronaldinho, (autor del segundo gol y asistente del primero) y a otra de Eto'o en un encuentro en el que el equipo azulgrana desplegó su buen fútbol solo a rachas.

Por momentos, a los jugadores de Rijkaard les faltó velocidad y ritmo, pero el Barcelona demostró que tiene un amplísimo catálogo de recursos ofensivos: las subidas de los laterales, las paredes milimétricas o, simplemente, la calidad individual de sus jugadores.

Comenzó el Barcelona sacando el tiralínea, trazando paredes y estudiando cómo desmontar el dispositivo de los ucranianos, que acumularon hombres por detrás del balón.

En una de esas acciones, el Barcelona abrió la lata. Ronaldinho conectó con Eto'o, volvió a recibir el balón y se lo dejó franco a Deco, que llegó desde atrás para convertir el 1-0 con un potente disparo que tocó el defensa Rat. El artífice de la Copa de Europa del curso pasado permitió así a los espectadores del Camp Nou celebrar el primer gol en Liga de Campeones desde que la Juventus eliminase al Barcelona en abril de 2003.

Ya se frotaba las manos la grada, hambrienta de una goleada de época, pero el equipo azulgrana no estuvo efectivo. No por falta de

calidad, ni de actitud, sino de ritmo y velocidad. Ciertamente Belletti taladraba poco a poco el lateral izquierdo de los ucranianos con sus internadas, pero sus centros al área no encontraron rematador.

Sobrado de calidad, el Barcelona tuvo el balón y lo jugó con imaginación, ofreciendo algunos detalles de alta escuela, como la pared que trenzaron Deco, Ronaldinho y Eto'o en el ecuador de la primera parte, una acción que, de haber terminado en gol, merecería un vídeo especial.

Perdidos y agazapados, los ucranianos se limitaron a intentar amarrar al Barcelona hombre por hombre y a lanzarse al contragolpe gracias a la rapidez de sus puntas, sobre todo Marica, protagonista de la única acción peligrosa del Shakhtar en la primera mitad, bien neutralizada por Oleguer y Víctor Valdés. El Shakhtar sólo empezó a creer en sus posibilidades en el descanso, y ofreció una cara más atrevida en la reanudación. Ganó metros, se soltó y estiró las líneas hasta meter el miedo en el cuerpo al Barcelona.

Pero no tardó en volver a imponerse la superioridad azulgrana. Tuvo que ser Ronaldinho, capaz de robar un inocente balón en la medular y plantarse en el borde del área frente al portero. A la hora de elegir, optó por la estética, intentando una vaselina que Lastuvka sólo atajó a medias, lo que le obligó a cometer penalti sobre el brasileño. Ronaldinho volvió a hacerse cargo del lanzamiento (en Mallorca concedió un cambio en la jerarquía a favor de Eto'o) y alivió al Barcelona.

El segundo gol permitió al Barcelona dejar de mirar de reojo al marcador y entregarse a lo que más le agrada, disfrutar del balón, moverlo con rapidez y desbarbolar al rival a base de ráfagas difíciles de contener.

Tuvo Larsson el tercero en sus botas, pero el suco, más rematador que regateador, volvió a fallar ante el portero checo de los ucranianos.

A partir de ahí, con el partido en el bolsillo, el Barcelona se dejó llevar y el Shakhtar sólo se preocupó por no sufrir un resultado demasiado abultado. La guinda la puso Eto'o. En posible fuera de juego, el camerunés remató a puerta una serie de precisos recortes de Iniesta.

## El partido 50 de Ronaldinho

El delantero brasileño Ronald de Assis, 'Ronaldinho', jugó ayer su partido número cincuenta con el Barcelona, en el que demostró que, una vez superados sus problemas en el tobillo de principios de temporada, vuelve a ser ese jugador mágico que encandila a los aficionados y desequilibra los encuentros con sus genialidades. El Shakhtar Donetsk fue la víctima perfecta para el 'gaúcho', que ha disputado desde que llegó a 'Can Barça' la temporada pasada un total de 35 partidos de Liga, 7 de Copa de la Uefa, 6 de Copa del Rey y 2 de Liga de Campeones, en los que ha firmado 23 goles.



# El Valencia echa por la borda un partido ganado

W. BREMEN	VALENCIA
<b>2</b>	<b>1</b>

**WERDER BREMEN:** Reinke, Stalteri, Schulz (Charisteas, m. 59), Fahrenhorst, Magnin, Borowski, Ernst, Micoud, Klose, Nelson Valdez y Klusnic.

**VALENCIA:** Cañizares, Curro Torres, David Navarro, Marchena, Carboni, Angulo, Albelda, Baraja (Sissoko, m. 73), Vicente (Moretti, m. 78), Di Vaio y Corradi.

#### ÁRBITRO

Michael Riley (ING). Amonestó por el Werder Bremen a Klose, Micoud, Klusnic y Stalteri, y por el Valencia a Baraja, Angulo y Albelda. Expulsó a Marchena en el minuto 54, por doble amonestación.

#### GOLES

0-1, minuto 1: Vicente. 1-1, minuto 59: Klose. 2-1, minuto 83: Charisteas.

#### EFE / BREMEN (ALEMANIA)

El Valencia perdió por 2-1 ante el Werder Bremen, en un encuentro con dos periodos diametralmente opuestos, ya que en el primer tiempo el equipo español pudo golear al alemán, pero la expulsión de Marchena, al inicio de la segunda parte resultó determinante y permitió al conjunto germano remontar en el marcador. El partido no pudo empezar

mejor para el Valencia que, en su primera posesión, se adelantó en el marcador cuando apenas había transcurrido un minuto.

Una gran combinación por banda izquierda entre Vicente, Di Vaio y Carboni, la acabó el propio Vicente, que una vez más evidenció el dulce momento de juego por el que atraviesa. Las cosas se pusieron a pedir de boca para los valencianistas, que controlaban a su antojo el partido y a los que les bastaba un par de toques para plantarse con peligro ante la meta de Reinke, que vio aliviado como Marco Di Vaio, antes de llegar al cuarto de hora, perdonaba en dos claras ocasiones la oportunidad de acrecentar la renta del conjunto español.

En el ecuador del primer periodo, el Werder Bremen, con más fuerza que juego, tomó el mando del encuentro y echó muy atrás al Valencia, que veía como el balón rondaba su área aunque sin que Cañizares pasara por demasiados apuros.

El conjunto germano presionaba mucho pero sin orden ni concierto ante un sólido Valencia

que hizo valer su férreo sistema defensivo para llegar con ventaja al descanso.

En la reanudación, el Werder Bremen salió con mucho ímpetu ante un Valencia que cometió el error de echar muy hacia atrás su línea defensiva y que no encontró la tranquilidad suficiente en la medular para montar los peligrosos contragolpes que había exhibido en la primera mitad.

A los diez minutos, Marchena dejó al Valencia con un hombre menos por expulsión, en la jugada clave del encuentro, y los españoles se complicaron la vida. Claudio Ranieri tuvo que dar entrada a Pellegrino y renunciar del incisivo Di Vaio. Los alemanes no tardaron mucho en sacar jugo de la nueva situación y Klose logró la igualdad.

La entrada de Sissoko y Moretti permitió al Valencia quitarse ligeramente la presión del Werder, que en los últimos minutos volvió a la carga con intensidad y en un gran pase de Micoud, el griego Charisteas culminó a placer la remontada del equipo local.

**FÚTBOL**  
**LIGA DE CAMPEONES**



Los jugadores del Barcelona celebran el primer gol, obra de Deco. / EFE



Curro Torres controla el balón ante la oposición de Christian Schulz. / EFE

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**



**GRUPO A**

◆ **RESULTADOS**

Mónaco-Deportivo 2-0  
 Olympiakos-Liverpool 1-0

◆ **PRÓXIMA JORNADA**  
 Liverpool-Deportivo  
 Mónaco-Olympiakos

◆ **CLASIFICACIÓN**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Olympiakos	4	2	1	1	0	1	0
2 Liverpool	3	2	1	0	1	2	1
3 Mónaco	3	2	1	0	1	2	2
4 Deportivo	1	2	0	1	1	0	2

**GRUPO B**

◆ **RESULTADOS**

Dinamo Kiev-Bayern Leverkusen 4-2  
 Real Madrid-Roma 4-2

◆ **PRÓXIMA JORNADA**  
 Bayern Leverkusen-Roma  
 Real Madrid-Dinamo de Kiev

◆ **CLASIFICACIÓN**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Dinamo de Kiev	6	2	2	0	0	7	2
2 Bayern Leverkusen	3	2	1	0	1	5	4
3 Real Madrid	3	2	1	0	1	4	5
4 Roma	0	2	0	0	2	2	7

**GRUPO C**

◆ **RESULTADOS**

Bayern de Munich-Ajax 4-0  
 Juventus-Maccabi Tel-Aviv 1-0

◆ **PRÓXIMA JORNADA**  
 Ajax-Maccabi Tel-Aviv  
 Juventus-Bayern de Munich

◆ **CLASIFICACIÓN**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Bayern de Munich	6	2	2	0	0	5	0
2 Juventus	6	2	2	0	0	2	0
3 Maccabi Tel-Aviv	0	2	0	0	2	0	2
4 Ajax	0	2	0	0	2	0	5

**GRUPO D**

◆ **RESULTADOS**

Manchester United-Fenerbahce 6-2  
 Sparta Praga-Olympique de Lyon 1-2

◆ **PRÓXIMA JORNADA**  
 Fenerbahce-Olympique de Lyon  
 Sparta de Praga-Manchester United

◆ **CLASIFICACIÓN**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Manchester United	4	2	1	1	0	8	4
2 Olympique de Lyon	4	2	1	1	0	4	3
3 Fenerbahce	3	2	1	0	1	3	6
4 Sparta de Praga	0	2	0	0	2	1	3

**GRUPO E**

◆ **RESULTADOS**

PSV Eindhoven-Panatinaikos 1-0  
 Rosenborg-Arsenal 1-1

◆ **PRÓXIMA JORNADA**  
 Panatinaikos-Arsenal  
 Rosenborg-PSV Eindhoven

◆ **CLASIFICACIÓN**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Arsenal	4	2	1	1	0	2	1
2 Panatinaikos	3	2	1	0	1	2	2
3 PSV Eindhoven	3	2	1	0	1	1	1
4 Rosenborg	1	2	0	1	1	2	3

**GRUPO F**

◆ **RESULTADOS**

Barcelona-Shahtar Donest 3-0  
 Milán-Celtic de Glasgow 3-1

◆ **PRÓXIMA JORNADA**  
 Milán-Barcelona  
 Shahtar Donest-Celtic de Glasgow

◆ **CLASIFICACIÓN**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Barcelona	6	2	2	0	0	6	1
2 Milán	6	2	2	0	0	4	1
3 Celtic de Glasgow	0	2	0	0	2	2	6
4 Shahtar Donest	0	2	0	0	2	0	4

**GRUPO G**

◆ **RESULTADOS**

Anderlecht-Inter de Milán 1-3  
 Werder Bremen-Valencia 2-1

◆ **PRÓXIMA JORNADA**  
 Anderlecht-Werder Bremen  
 Valencia-Inter de Milán

◆ **CLASIFICACIÓN**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Inter de Milán	6	2	2	0	0	5	1
2 Valencia	3	2	1	0	1	3	2
3 Werder Bremen	3	2	1	0	1	2	3
4 Anderlecht	0	2	0	0	2	1	5

**GRUPO H**

◆ **RESULTADOS**

Chelsea-Oporto 3-1  
 CSK Moscú-Paris Saint Germain 2-0

◆ **PRÓXIMA JORNADA**  
 Chelsea-CSK Moscú  
 Paris Saint Germain-Oporto

◆ **CLASIFICACIÓN**

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Chelsea	6	2	2	0	0	6	1
2 CSK Moscú	4	2	1	1	0	2	0
3 Oporto	1	2	0	1	1	1	3
4 Paris Saint Germain	0	2	0	0	2	0	5

## BREVES

**BETIS**  
Edú no quiere abrir debate sobre su puesto

■ El brasileño Luis Eduardo Schmidt 'Edú', uno de los refuerzos del Real Betis esta temporada, entiende que su adaptación en el equipo se produce de forma normal y no quiere que se abra un debate sobre su posición en el campo, aunque manifestó que su verdadero puesto es el de medio punta.

## REAL SOCIEDAD

Cree que ganar al Atlético cerrará su crisis

■ Los jugadores de la Real Sociedad consideran que una victoria ante el Atlético de Madrid cerraría la crisis que sufre su equipo en el Campeonato de Liga. Los realistas se han conjurado para tratar de invertir ante el Atlético la negativa tendencia de resultados que ha provocado una temprana e inesperada crisis, agravada ahora al conocerse que perderán a su central titular Jeremie Brechet para buena parte de la temporada.

## ELECCIONES RFEF

Martínez Retamero, candidato a la presidencia

■ El abogado y empresario sevillano Gerardo Martínez Retamero comunicó ayer oficialmente que se presentará como candidato a la presidencia de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), lo que hará público en un acto que se desarrollará en Madrid mañana. Martínez Retamero, de 62 años y ex presidente del Real Betis en la década de los ochenta, presentará en Madrid su programa electoral y la página web de su candidatura.

## ATLÉTICO

Pablo: «Jugar en la selección sería un sueño»

■ Pablo Ibáñez, defensa del Atlético de Madrid, afirmó ayer, sobre el rumor que coloca al central rojiblanco en la lista de convocados del seleccionador nacional Luis Aragonés, que se siente «muy halagado», y que «jugar en la selección sería un sueño».

## ESPANYOL

Lotina alerta sobre el exceso de euforia

■ El entrenador del Espanyol, Miguel Ángel Lotina, animó ayer a sus jugadores a evitar el exceso de confianza de cara al partido del próximo domingo ante uno de los colistas de la Liga, el Albacete, que todavía no ha ganado un partido. El entrenador vasco destacó que «la clasificación no hace justicia» a los manchegos, a quienes considera superiores al Getafe, el único equipo que ha sido capaz de ganar al Espanyol.

## LIGA DE CAMPEONES

# El Madrid desconecta y recarga pilas tras el desgaste ante el Roma

Woodgate, Solari, César y Borja fueron los únicos que trabajaron en el día libre

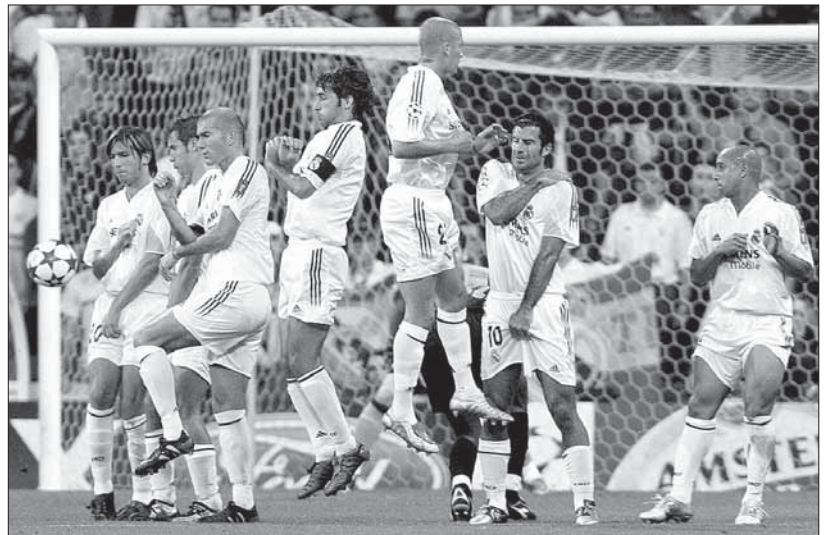
EFE / MADRID

Los jugadores del Real Madrid Jonathan Woodgate, Santiago Solari, César Sánchez y Borja Fernández trabajaron en La Ciudad del Fútbol en el día libre de la plantilla tras su triunfo al Roma y apuran sus respectivas recuperaciones con el objetivo de incorporarse, la próxima semana, al grupo.

Mientras los convocados para el decisivo partido contra el Roma italiano desconectaban y recargaban pilas tras el desgaste realizado para remontar el partido de Liga de Campeones, los jugadores que dan trabajo a la enfermería blanca no descansaron y siguieron con sus respectivos procesos de recuperación.

Woodgate, Solari y Borja trabajaron con el recuperador José Luis Sanmartín y el guardameta César potenciación en el gimnasio la rodilla dañada. Solari, con desgarro en la cápsula posterior de su rodilla derecha, trabajó en el gimnasio antes de completar veinte minutos de carrera continua sobre el césped. Con más velocidad realizaban carrera Woodgate y Borja, que ya atraviesan una etapa equiparable a la pretemporada y dejan atrás una rotura fibrilar y la rotura en el quinto metatarsiano, respectivamente.

**EL 'HÉROE' MERENGUE.** La espectacular actuación de Raúl, que marcó dos goles y fue pieza clave en la remontada y triunfo del Real Madrid, fue subrayada ayer en todos los rotativos británicos. «Raúl inspira una reacción de cuatro goles», titula *The Independent*, quien señala el giro que dio el partido cuando, tras el descan-



Los jugadores del Real Madrid, en una barrera delante de su portería en el partido contra el Roma. / ALBERTO MARTÍN

so, el capitán tomó las riendas del conjunto y le llevó a la victoria. El Real Madrid sale a flote gracias a la actuación de Raúl quien «salva al Real de la vergüenza», después de ir perdiendo por dos tantos, comenta la *Daily Express*.

Por su parte, la prensa italiana lamentaba la ocasión perdida por el Roma en su visita al Bernabéu, donde fue derrotado tras contar con una ventajita de dos goles, aunque apunta que la remontada fue beneficiada por un penalti dudoso.

## Del Neri, nuevo técnico del Roma

Luigi del Neri, que apenas duró un mes este verano en la dirección del Oporto, es el nuevo entrenador del Roma, en sustitución del dimitido técnico alemán Rudi Voeller, que dejó el cargo en la noche del último sábado tras la derrota liguero del equipo en terreno del Bolonia (3-1). Del Neri, nacido en Aquileia hace 54 años, inició su carrera como técnico en el Gorizia (1986-87), de categoría interregional, y ha suscrito contrato con el Roma por la presente y la próxima temporada. El nuevo técnico romanista saltó a la luz pública en la campaña 2000-01, cuando ascendió al Chievo Verona a la Primera división italiana de fútbol. Del Neri, que llegó ayer a Roma y suscribió su contrato en una reunión con Franco Sensi, presidente y accionista mayoritario del club, se ha dirigido a la Ciudad Deportiva de Trigoria, donde tiene previsto entrenar a su nueva plantilla, que llega de la derrota sufrida ante el Real Madrid (4-2).

## COPA UEFA

## El Athletic está dispuesto a responder

EFE / LEZAMA (VIZCAYA)

El Athletic Club quiere responder hoy (21,30 horas) ante su afición en la noche de gala que se espera en San Mamés para recibir al Trabzonspor turco en el partido de vuelta de la primera ronda de la Copa de la UEFA, un choque que el equipo rojiblanco necesita ganar para remontar el 3-2 de la ida.

Para dar cumplida réplica a un rival superior al que esperaba en su primera cita europea y que a punto estuvo de finiquitar la eliminatoria con el 3-0 que llegó a poner en Turquía, todo apunta a que Ernesto Valverde confiará en los mismos que derrotaron brillantemente al Real Madrid. El 'once' probable del Athletic Club es: Aranzubia; Iraola, Murillo, Prieto, Del Horno; Orbaiz, Gurpegui; Etxeberria, Yeste, Ezquerro y Urzaiz.

## Superar la ronda en Madeira, meta del Sevilla

EFE / FUNCHAL (PORTUGAL)

El Sevilla viajó ayer a la Isla de Madeira para jugar hoy (20,00 horas) ante el Nacional portugués la vuelta de la primera ronda de la UEFA, un partido que afrontan los hispalenses con la renta favorable de 2-0 pero sin ninguna confianza ante un rival que mostró buenas maneras en el Sánchez Pizjuán.

El técnico Joaquín Caparrós y los suyos ya se encargaron de anunciar que la eliminatoria habría que pelearla al máximo nivel en Funchal, ya que el Nacional espera el partido como un hito al ser la primera participación en competición europea del conjunto luso. El once probable del Sevilla es: Esteban; Sergio Ramos; Pablo Alfaro, Javi Navarro, David; Daniel Alves, Casquero, Martí, Antonio López; Jesuli y Darío Silva.

## El Villarreal busca el bálsamo a su mal inicio ligero

EFE / VALENCIA

El Villarreal recibe hoy (22,00 horas) al Hammarby de Suecia, en el partido de vuelta de la primera ronda de la Copa de la UEFA, con la ventaja conseguida en la ida por 1-2 y la intención de que el torneo europeo le sirva de bálsamo tras el mal inicio ligero, en el que conocen el triunfo tras cinco jornadas.

El equipo castellanense continúa con serios problemas debido a las lesiones y para este encuentro no podrá contar con las bajas ya conocidas de Javier Calleja, Roger García y Rodolfo Arruabarrena, además de las de Sonny Anderson, Quique Álvarez y Armando Sá. El posible once estará formado por: Reina, Venta, Gonzalo Rodríguez, Peña, Alcántara; Cazorla, Josico, Senna, Riquelme; Guayre y Jose Mari.

## La capacidad goleadora de los maños, a escena

EFE / OLOMOUC (R. CHECA)

El Real Zaragoza confía en la capacidad goleadora que está exhibiendo en el campeonato de liga español para solventar la eliminatoria de la Copa de la UEFA que le enfrenta al conjunto checo del Sigma Olomouc y que hoy (19,00 horas, en Localia Televisión) tendrá su epílogo en tierras centroeuropeas.

El equipo que entrena Víctor Muñoz, que viaja con un 1-0 del encuentro de ida, se ha mostrado con una gran capacidad anotadora en el inicio ligero como lo demuestra el hecho de que sea el segundo equipo más anotador, junto al Barcelona, con 12 goles en cinco partidos.

El once del equipo maño lo integran: Luis García; Ponzo, Alvaro, Milito, Toledo; Galletti, Movilla, Soriano, Savio; Villa y Javi Moreno.



**AUTOMOVILISMO**

### Ralf Schumacher, el más rápido

El alemán Ralf Schumacher (Williams) fue el más rápido en la segunda jornada de ensayos que varias escuderías de Fórmula Uno desarrollan en Jerez (Cádiz), donde, al igual que anteaer, Luca Badoer (Ferrari) volvió a tener un accidente, aunque sin consecuencias para el italiano. En esta segunda jornada, la principal novedad en el circuito fue la de Ralf Schumacher, que sustituía a Olivier Beretta.

**BALONCESTO**

### Pamesa ficha a Alvin Jones

El Pamesa Valencia ha confirmado la contratación del pívot luxemburgués Alvin Jones para sustituir al serbio Dejan Tomasevic, que estará de baja las próximas diez semanas por una lesión en el tobillo, y ha anunciado el fichaje del base estadounidense Jermaine Jackson.

**CICLISMO**

### Gallardón presenta los Mundiales 2005

El alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, aseguró ayer que Madrid será una «ciudad abierta» en septiembre del próximo año para acoger los Campeonatos Mundiales de Ciclismo en Carretera, para los que se han diseñado dos recorridos por calles del centro urbano y de la Casa de Campo. Ruiz-Gallardón presentó los Mundiales de 2005 en la ciudad italiana de Verona, donde se celebran los campeonatos, en un acto al que asistió el presidente de la Unión Ciclista Internacional (UCI), el holandés Hein Verbruggen.

**POLIDEPORTIVO**

### El Pardo acoge hoy los Premios del Deporte

Los Reyes entregarán hoy en el Palacio de El Pardo los Premios Nacionales del Deporte y las placas y medallas de la Real Orden del Mérito Deportivo correspondientes al año 2003. En las distintas categorías de la Real Orden del Mérito Deportivo ingresarán hoy casi un centenar de personas e instituciones. Juan Carlos Ferrero, Marta Domínguez, Toni Elías, Sete Gibernau, Fonsi Nieto, Dani Pedrosa, Raúl López, Gemma Mengual, María Quintanal, Ana Burgos, David Cal, José Ceballos, Sergio Escobar, Elena Gómez y Alejandro Valverde son alguno de los deportistas individuales que ingresarán en la Real Orden al Mérito Deportivo.

**MOTOCICLISMO**

# Muere en accidente el piloto galo Richard Sainct en el Rally Faraones

El francés, que se encontraba en la cuarta posición, intentó recuperar tiempo sufriendo una caída que le costaría la vida en la prueba más larga, que constaba de 435 kilómetros

• A sus 34 años, había ganado el Rally París Dakar en tres ocasiones (1999, 2000 y 2003) y era considerado uno de los pilotos más experimentados de este tipo de pruebas

EFE / SIWA (EGIPTO)

El piloto francés Richard Sainct murió ayer tras haber sufrido un accidente en el rally Faraones de Egipto, informaron los medios gales. Sainct, de 34 años, había ganado en tres ocasiones el Rally París-Dakar (1999, 2000 y 2003) y estaba considerado como uno de los pilotos más experimentados de este tipo de pruebas.

La tragedia se produjo durante la cuarta etapa del Rally, la más larga de toda la prueba, con 435,02 kilómetros cronometrados entre Bahariya y Siwa, y en la que el piloto galo, que se encontraba cuarto en la clasificación a 2:29 de los puestos de podio, sufrió dos caídas. En el kilómetro 180 de la especial Sainct perdió el control de su motocicleta, recibiendo la ayuda del piloto Fabrizio Meoni, tercero en la general, gracias a cuya acción el francés pudo continuar, aunque su moto quedó seriamente dañada hasta que en la asistencia los pilotos del KLM pudieron repararla.

A partir de ese punto Richard Sainct empezó a arriesgar con la intención de recuperar el tiempo perdido por el accidente, pero cien kilómetros más tarde, en un terreno de mediana dificultad, el tricampeón del París-Dakar sufrió una nueva caída que acabaría con su vida.

«El primero en encontrarlo fue (el piloto austríaco) Lee Palmer, quien llegó al lugar unos diez minutos después del accidente», re-

lató Giorgio de Gavardo, padre del piloto chileno Carlo de Gavardo, compañero de equipo del fallecido.

En declaraciones al diario *La Tercera*, De Gavardo cuenta que Palmer «activó la baliza de seguridad, que activó el sistema de evacuación, pero no había mucho que hacer...».

«Fue socorrido por un helicóptero, pero ha fallecido al llegar al hospital», precisó un miembro de la organización del Rally.

**OTRAS VERSIONES.** Otras fuentes precisan que en un primer momento el campeón galo fue transportado, aún con vida pero inconsciente, hasta una clínica móvil habilitada por la organización, donde acabaría perdiendo sus constantes vitales.

Acto seguido el cuerpo del piloto fue transportado al hospital de Siwa, desde donde será enviado al Cairo en espera de las decisiones que tome su familia.

«Estoy muy triste y muy impactado», declaró el chileno Carlo de Gavardo al conocer la noticia, añadiendo: «es muy difícil poder expresar algo en estos momentos, ha muerto un amigo y no estoy nada bien».

Aunque la página oficial de Sainct aún no se ha hecho eco del trágico suceso, el KTM, equipo bajo cuyas siglas competía Richard Sainct, ya ha anunciado la retirada de sus pilotos del Rally de los Faraones «por respeto a la memoria del piloto francés».

El belga Jacky Ickx, ex-piloto y director del Rally de los Faraones, decidió que la prueba continúe, aunque la etapa de hoy tendrá solo una prueba especial, en lugar de dos, como homenaje al desafortunado piloto, que ayer perdió la vida tras arriesgar su vida por obtener mejor tiempo.



Fotografía de archivo de Richard Sainct (izqda.) con Nani Roma en el Dakar. / EFE

**CICLISMO MUNDIALES**

## Rogers 'revalida' el oro en la crono elite

EFE / BARDOLINO (ITALIA)

El ciclista australiano Michael Rogers logró la primera posición en la prueba de contrarreloj individual elite, de los campeonatos del Mundo de ciclismo en ruta que se disputan en Italia, título que le dieron el pasado año al ser descalificado, por dopaje, el escocés David Millar.

Rogers, que de rebote logró el Mundial del año pasado, marcó un tiempo de 57:30 minutos en los 46,75 kilómetros; mientras que el alemán Michael Rich tuvo que conformarse con la plata (58:42) y

el kazako Alexandre Vinokourov con el bronce (58:55).

**DECEPCIÓN ESPAÑOLA.** Los españoles Isidro Nozal e Iván Gutiérrez no tuvieron su mejor día y de ser favoritos en la partida tuvieron que conformarse con puestos discretos. Gutiérrez, actual campeón español, fue noveno, a casi dos minutos y medio del campeón, mientras que Isidro Nozal fue trigésimo quinto, a más de cinco minutos, uno de los peores tiempos de los 47 corredores que lograron terminar la carrera. Isidro Nozal co-



El australiano Michael Rogers marcó un tiempo de 57:30 minutos. / EFE

mentaba que: «reconozco que lo he hecho fatal. Hacía mucho tiempo que no tenía un día tan malo. En ningún momento he encontrado

ritmo y a mitad de carrera comencé a vomitar. José Iván Gutiérrez dijo no poder justificar su mala actuación que tildó de «desastre».

## El comisario de Competencia recibe el 4 a la SEPI y a sindicatos de Izar

La Sociedad Estatal de Participaciones Industriales anuncia que Mario Monti adelanta en diez días la entrevista con las partes para buscar una salida al conflicto de los astilleros

• Los sindicatos anuncian la convocatoria de una nueva jornada de paro para los trabajadores de Izar el próximo 6 de octubre en todos los centros en señal de protesta.

AGENCIAS / MADRID

El comisario europeo de Competencia, Mario Monti, se reunirá con la mesa sindical de Izar y la Sociedad Española de Participaciones Industriales (SEPI) el próximo lunes, día 4 de octubre, por lo que adelantará la fecha fijada para el encuentro, previsto en un primer momento para el próximo 14 de octubre, según informaron ayer fuentes de la SEPI.

De esta manera la UE atiende la petición de ambas partes -sindicatos y SEPI- para que se adelante la reunión, en la que se negociará una flexibilización de los pagos de las ayudas ilegales.

Ayer, antes de comenzar una nueva reunión con el presidente de SEPI, Enrique Martínez Robles, los representantes de UGT, Carlos Romero, y de CCOO, Felipe López, calificaron el futuro encuentro con Monti de «positivo», y aseguraron que refleja que el Gobierno va cumpliendo los objetivos marcados en el acuerdo alcanzado la pasada semana.

Los dirigentes sindicales expresaron su confianza en que la Unión Europea amplíe el plazo para la devolución de las ayudas por importe de casi 1.200 millones de euros, de manera que Gobierno y sindicatos puedan negociar un plan industrial «de forma razonable y sin amenazas».

De hecho, los responsables de CCOO y UGT avanzaron que en



Felipe López, de CCOO, conversa con el responsable de Política Sindical de MCA-UGT, Carlos Romero./EFE

el encuentro de ayer pedirían a Martínez Robles que explique cuáles son los plazos que plantea Bruselas para la notificación de las ayudas. Asimismo, le plantearán

el proyecto que pretenden presentar ante la Comisión Europea el próximo día 4.

El presidente de SEPI ya viajó el pasado 21 de septiembre a Bru-

selas y se entrevistó con el director general adjunto de Competencia de la Comisión Europea, Claude Chêne, en un encuentro que calificó de «reunión informal, técnica, que no tenía ningún otro fin que empezar las negociaciones».

### ‘Ganar tiempo’ en Bruselas

Los sindicatos confían en que en la reunión que se mantendrá en Bruselas con Monti y representantes de la SEPI se clarifique el plazo con el que se cuenta para encontrar una solución para Izar. El secretario general de la Federación Minerometalúrgica de CCOO, Felipe López, aseguró ayer que la reunión que celebrarán el 4 de octubre en Bruselas con la SEPI y la Comisión Europea será «determinante» para conocer el plazo de que disponen para pactar una solución. Según explicó, la reunión conjunta con el comisario europeo de Competencia, Mario Monti, servirá para «ganar tiempo» para la negociación y saber exactamente el plazo antes de que Bruselas les notifique la obligación de devolver las ayudas ilegales recibidas por Izar y que suman 1.100 millones de euros. EFE

**HUELGA GENERAL.** Además, la mesa sindical de Izar (CCOO, UGT, ELA, CAT, USGT, CIG) decidió ayer solicitar una convocatoria de huelga general para ampliar el calendario de movilizaciones que vienen realizando al mes de octubre y convocó a los diez astilleros públicos a un paro general el próximo miércoles, día 6, ya que la SEPI sigue manteniendo el plan de viabilidad para Izar.

### Segregación

El Gobierno volvió a defender el plan de viabilidad diseñado para Izar, que propone segregar la rama civil y militar. El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, aseguró en el Senado que la propuesta de segregar los astilleros militares y privatizar los civiles «salvaría un importante número de puestos de trabajo».

Solbes subrayó que el objetivo del Gobierno no es liquidar los astilleros civiles, sino «salvar» una empresa que, «si no se adoptan medidas, está abocada a la quiebra», porque entrará en causa de disolución en cuanto la Comisión Europea reclame de forma fehaciente la devolución de las ayudas estatales recibidas. Respecto a las posibles alternativas, Solbes recordó su compromiso de que no se buscarán soluciones individuales para cada centro y no descartó participación pública en la futura empresa de construcción naval civil. Frente a la defensa gubernamental del plan, miembros de la oposición aprovecharon sus intervenciones públicas para rechazarlo, como es el caso de los representantes de PP y PNV, Teófila Martínez y Francisco Javier Maqueda, respectivamente, que acusaron al Ejecutivo de querer liquidar los astilleros civiles.

Tras finalizar la reunión que tuvieron con el presidente de la SEPI, Enrique Martínez Robles, los responsables de CC.OO y UGT, Felipe López y Carlos Romero, respectivamente afirmaron que en el encuentro sólo se analizó la situación de la construcción naval en el mundo, a escala europea y en España, por lo que, en su opinión, se «siguen manteniendo los mismos problemas» respecto al plan, que contempla la segregación de la actividad militar y la privatización de los astilleros civiles.

En este sentido, explicaron que los comités de empresa decidirán los lugares y las horas para la movilización del jueves, con un paro mínimo de dos horas.

## Caldera descarta que el Gobierno plantee la rebaja generalizada de cotizaciones a la Seguridad Social

OTR/PRESS/ MADRID

Tres son los pilares básicos sobre los que se asienta el Proyecto de Presupuestos de la Seguridad Social para 2005: una mejora de la protección social, especialmente para las pensiones más bajas, la consolidación del sistema con un fortalecimiento del Fondo de Reserva y una contención del gasto especialmente el referido al funcionamiento.

En la presentación del Proyecto de Presupuestos de 2005, el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera descartó una rebaja generalizada de las

cotizaciones y vinculó las bajadas selectivas al contexto del diálogo social. El Gobierno asegura que estos Presupuestos son «austeros» aunque más ajustados a la realidad social española.

El Presupuesto de la Seguridad Social para 2005 asciende a 90.282 millones de euros, lo que supone un incremento del 9,62% respecto al ejercicio de 2004. Jesús Caldera destacó que esto supone cumplir con el objetivo de estabilidad presupuestaria y aumentar notablemente el nivel de protección, en un marco de austeridad en los gastos de funcionamiento para incre-

mentar la participación de la Seguridad Social en la riqueza y las rentas nacionales.

**FONDO DE RESERVA.** El superávit previsto para el próximo ejercicio asciende a 6.999 millones de euros, el 0,71% del Producto Interior Bruto (PIB), lo que permitirá incrementar la dotación del Fondo de reserva. A este fondo se destinará inicialmente 5.351 millones, con lo que alcanzará el próximo año 25.000 millones.

Además el Ministerio de Trabajo prevé unos buenos niveles de crecimiento de las cotizaciones y

de otros recursos propios y avanzar en la separación de las fuentes de financiación. La aportación del Estado para atender los complementos mínimos de pensiones se incrementará en 300 millones superando los 1.206 millones.

La mayor parte del presupuesto, unos 79.575 millones, se destinará a pensiones y prestaciones económicas. El gasto en pensiones contributivas se verá incrementado un 7,15% hasta los 68.905 millones. Mientras que a las no contributivas se destinarán 1.863,4 millones, aumentando un 3% respecto al ejercicio anterior.



Jesús Caldera, ministro de Trabajo.





# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
 Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias



**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

En: **SEGOVIA**  
**NAVA DE LA ASUNCIÓN**      **CANTIMPALOS**  
**PRÁDENA**                      **CARBONERO**  
**RIAZA**                            **EL MAYOR**  
**SANCHONUÑO**                **(PRÓXIMA APERTURA)**

Atención permanente 24 horas ☎ **921 430 028 - 921 425 810**

En: **MADRID SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

**EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL**  
**ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL**  
**TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES**

Atención permanente 24 horas

☎ **902 425 242**

**921 430 028 - 921 425 810**

## Comunidades

**CNS Adcoves**  
 Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
 Telf: 921 44 52 66 - 921 44 47 01 SEGOVIA  
 e-mail: cns\_adcoves@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

### Residencia 3ª Edad

### Prádena Salud

**Válidos y asistidos**

Médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: **921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Transportes



**MAIL BOXES ETC.**

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN™

✓ **Envíos nacional**  
**internacional urgente.**



Teléfono **921 41 31 45**

C/ José Zorrilla, 22  
 40005 SEGOVIA  
 Fax 921 41 31 46

E-mail: mbel39@telefonica.net

## Limpiezas

**LIMPIEZAS**  
**ERESMA**

C/ Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

## Clínicas



**Clínica Dental**  
**Valdeláguila**

Odontología General      Prótesis  
 Periodoncia                      Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2  
 (junto escuelas del Carmen, San Millán) Tel. 921 46 25 88



TU MUNDO



Centro Comercial de Segovia

Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas**  
**www.cinebox.es**

Día espectador 3,90 €. (jueves).  
 Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

**Sala 1**  
 Sábado y domingo: 12,15/16,15  
 Todos los días: 18,15/20,15/22,15  
 Viernes y sábado: 00,20

**El juego de la verdad**

**Sala 2**  
 Sábados y domingos:  
 12,25/16,25

**Zafarrancho en el rancho**

Todos los días:  
 18,10/21,00  
 Viernes y sábado,  
 pase de madrugada:  
 23,45

**No te muevas**

**Sala 3**  
 Sábado y domingo: 12,00/16,00  
 Todos los días:  
 18,00/20,00/22,00  
 Jueves, viernes y sábado: 00,00

**Cuestión de pelotas**

Recomendada para todos los públicos

**Sala 4**  
 Sábado y domingo: 12,05/16,20  
 Todos los días: 19,05/21,30  
 Viernes y sábado: 23,50

**El mito de Bourne**

**Multicines Miró**  
 C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
 Tfno 921 41 27 91

**Sala Zuloaga**  
 C/ Juan Bravo, 30  
 Tfno 921 46 26 50

**Multicines Miró**

**Sala 1**  
 Sábado y domingo:  
 17,00  
 De lunes a jueves:  
 18,00

**Doraemon: El Gladiador**

Viernes:  
 18,00/21,00/00,00  
 Sábado:  
 19,00/21,45/00,30  
 Domingo:  
 19,00/22,00  
 De lunes a jueves:  
 20,00/22,45

**La terminal**

**Sala 2**  
 Viernes: 18,00/21,00/00,00  
 Sábado: 16,30/19,00/21,45/00,30  
 Domingo: 17,00/19,30/22,00  
 De lunes a jueves: 18,00/20,30/22,45

**El bosque**

No recomendada para menores de 13 años

**Sala 5**  
 Sábado y domingo: 11,50/16,30  
 Todos los días: 19,00/21,40  
 Viernes y sábado: 00,15

**Mar adentro**

No recomendada a menores 13 años

**Sala 6**  
 Sábados y domingos:  
 12,20/16,20

**El Rey Arturo**

Recomendada para todos los públicos

En busca del valle encantado

Todos los días:  
 18,20/20,50  
 Viernes y sábado,  
 pase de madrugada:  
 23,30

**No recomendada**  
 menores 13 años

**Sala 7**  
 Sábado y domingo: 12,00/16,40  
 Todos los días: 19,15/21,45  
 Viernes y sábado: 00,05

**Escuela de seducción**

No recomendada a menores 13 años

**Sala 8**  
 Sábado y domingo: 12,20/16,05  
 Todos los días:  
 18,05/20,05/22,25  
 Viernes y sábado: 00,25

**Garfield**

Recomendada para todos los públicos

**Sala 3**  
 Viernes: 18,00/21,00/23,50  
 Sábado: 16,30/19,15/22,00/00,45  
 Domingo: 17,00/19,45/22,30  
 De lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00

**Mar adentro**

No recomendada para menores de 13 años

**Sala Zuloaga**  
 Viernes: 20,00  
 Sábado: 21,00  
 Domingos: 19,30

**Inconscientes**

Viernes: 22,30  
 Sábado: 23,30  
 Domingo: 22,00  
 De lunes a jueves: 22,30

**No recomendada para**  
 menores de 18 años

**La maldición 2**

Sábado: 17,00/19,00  
 Domingo: 17,00  
 De lunes a jueves: 20,00

**No recomendada para**  
 menores de 13 años

**Quiéreme si te atreves**



## GIMNASIO

**Mario Muniesa**

Inicio curso 2004 - 2005

Reserva plazas para actividades en grupo  
 aerobic - danza del vientre - yoga  
 gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3      Tel 921 43 30 22

Toda la información  
 sobre el cine en

**InfoSegovia.com**

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes    Alojamiento    Monumentos    Rutas Turísticas    Agenda    Información Útil    Noticias





**Para 22 millones de refugiados, esto es lo más parecido a un hogar.**

Tuvieron que huir de su país para salvar la vida. Hasta que puedan volver a sus casas sin peligro vivirán en campamentos de refugiados.

ACNUR protege y asiste a los refugiados, y lo hace, en gran medida, gracias al interés de personas como tú.

Si quieres ayudar, infórmate.

Envía el cupón o llama:  
 Cedaceros, 9, 3º dcha. 28014 Madrid  
 Tel.: 91 369 06 70. Fax: 91 369 10 69  
 Pág. Web: www.eacnur.org

Donaciones: BCH, suc. 1, c/c: 70.009

ASOCIACIÓN  
**ESPAÑA**  
 con  
**ACNUR**



✠  
 EL SEÑOR

**D. Ángel López Bernaldo de Quirós**

(Funcionario del Servicio Nacional del Trigo)  
 Falleció en Madrid el día 12 de septiembre de 2004  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
 D. E. P.

**Sus hijos, hermanas y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

La misa que se oficie mañana día 1 de octubre, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicada por su eterno descanso.

✠  
 LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Jesusa Yagüe Huertas**

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 29 de septiembre de 2004  
 A los 75 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
 D. E. P.

**Su hermana, Paulna Yagüe Huertas; primos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 30, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia de la Capilla del Tanatorio, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el día 1, a las 9,30 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado.  
 CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

✠  
 LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Fuencisla Iglesias Tejedor**

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 29 de septiembre de 2004  
 A los 46 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
 D. E. P.

**Sus hijos, David, Ángel-Manuel y Noemí; madre, Teófila; hermana, Encarnación; sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 30, a las 12,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda en Segovia.  
 La misa de privilegio tendrá lugar el día 1, a las 9,00 de la mañana, en dicha iglesia.  
 CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

✠  
 EL SEÑOR

**D. Vicente Ortuño González**  
 (INDUSTRIAL DE MOTOR-AUTO)

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 29 de septiembre de 2004  
 A los 65 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
 D. E. P.

**Su esposa, María del Carmen Sanz Mínguez; hijos, Elma, Manuel, Israel y Jesús Ortuño Sanz; hijas políticas, Concepción, María José y María Dolores; padres, Juan y Julia; hermana, Emma Ortuño González; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 30, a las 10,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 1, a las 10,00 de la mañana, en dicha iglesia.  
 CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

**InfoSegovia.com** Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Útil Noticias

**ANUNCIOS BREVES**

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**  
 C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
 Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO** 921 43 72 61  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
 Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,50 € + 16 % IVA

<p><b>01 AGRÍCOLA</b></p> <p><b>SIEMBRA DIRECTA.</b> Conagri, empresa segoviana, realiza la siembra directa con asesoramiento. Precios personalizados. Teléfono 620862277/78.</p>	<p><b>07 RELAX</b></p> <p><b>ABSOLUTA DISCRECIÓN,</b> máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.</p>	<p><b>09 TRABAJO</b></p> <p><b>SE NECESITA</b> camarero para las Tres BBB de la Plaza Mayor.</p>	<p><b>04 GANADOS</b></p> <p><b>VENDO PARTIDAS</b> terneros y terneras, para cebadero, cruzados charoles, limusines. 609904424 626329203.</p>
<p><b>02 ALQUILERES</b></p> <p><b>SE ALQUILA</b> casa unifamiliar, amueblada, garaje, todo a estrenar. Tabanera del Monte. Teléfono 649856861.</p>	<p><b>07 RELAX</b></p> <p><b>BELLEZA NOVEDAD</b> Alta Delgada Pecho 100 Escultural Muy Discreta Frances Natural 651060675.</p>	<p><b>09 TRABAJO</b></p> <p><b>SE NECESITA</b> camarero/a o ayudante con experiencia. Teléfono 680958039.</p>	<p><b>04 GANADOS</b></p> <p><b>SE NECESITA</b> camarero para las Tres BBB de la Plaza Mayor.</p>
<p><b>LOCALES ALQUILER</b>              LA LASTRILLA              Totalmente Acondicionados              Diferentes medidas              Fachadas acristaladas              Buen aparcamiento              IDEAL para Comercios,              consultas, profesionales              Tel. 921422597</p>	<p><b>07 RELAX</b></p> <p><b>SEÑORITAS ASIÁTICAS,</b> veinteañeras. Buscan placer. Llamar 628150543.</p>	<p><b>09 TRABAJO</b></p> <p><b>SE NECESITA</b> camarero/a o ayudante con experiencia. Teléfono 680958039.</p>	<p><b>04 GANADOS</b></p> <p><b>SE NECESITA</b> camarero para las Tres BBB de la Plaza Mayor.</p>

**BINGO GIMNÁSTICA SEGOVIANA.**  
 SE NECESITAN  
**LOCUTORES/AS,**  
**VENDEDORES/AS**  
 Horario continuado.  
 Formación a cargo de la empresa.  
**Tel. 921 42 67 49**

**S m 3**  
 OPORTUNIDAD DE TRABAJO  
 Seleccionamos  
 — CONSERJES.  
 — AZAFATAS.  
 — PORTEROS.  
 C/ Ochoa Ondátegui, 12, bajo  
 40001 SEGOVIA  
 Tífs. 921 41 21 11/666 50 59 96  
 Fax: 921 41 24 49

**SE NECESITA** camarero Restaurante La Taurina. Teléfono 921460902.

**SE NECESITA** conductor para camión grúa. Imprescindible experiencia. Gruas Segovia. Teléfono 921438594.

**PROXIMA APERTURA** de concesionario de automóviles. Se necesita recambista, mecánicos, aprendiz de mecánica. Interesados llamar al teléfono 921434170.

(Continúa en pág. siguiente)

(Viene de la pág. anterior)

**OBRASYA**  
Electricidad,  
Fontanería  
y Calefacción  
Teléfono: 629 064 081  
www.obrasya.com

**SE NECESITA** camarero/a para Restaurante en Plaza Mayor. 677574222.

**SE NECESITA** limpiadora para hotel en Segovia. Teléfono 616598010.

**CONCESIONARIO AUTOMOCION.** Busca comercial vehículos para Segovia y provincia. Interesantes condiciones económicas. Coche empresa. Enviar C.V. fax 983339400 o llamar 616419875

**EMPRESA DE CONSTRUCCION** de San Sebastian (Guipúzcoa). Necesita albañiles, oficiales de primera, encofradores y peonaje. Teléfono 627911552.

**SE NECESITA** conductor con carnet C. Teléfono 629140393.

**SE NECESITA** camarero/a y ayudante de cocina. Teléfono 921438525.

**E.E.G.** Reformas,  
Instalaciones, Alicatados y  
Pintura. Mediciones.  
Presupuestos. Peritaciones  
y Direcciones de Obra.  
**608 11 46 91**

**11** VARIOS

**SOL**  
INMOBILIARIA  
www.sol exclusivas.com

**13** VENTAS

**BENDORM APARTAMENTOS** vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

**VENDO PISO** cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

**VENDO PISO** San Cristobal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

**URGE VENDER** 700 Kg. de Uva Blanca bien para consumo o hacer vino. Se podría recoger dentro de 8 días que estará en su punto. Precio 25 Céntimos Kilo. Teléfono 921572317 (Aguila-fuente).

**AMBITO**  
**TORRECABALLEROS**  
PRÓXIMA PROMOCIÓN  
URBANIZACIÓN DE CHALETS  
PAREADOS Y UNIFAMILIARES.  
160-170m2  
CON PARCELA DE 350m2  
Jose Zorrilla,6  
Tel. 921 443033

**AMBITO**  
**TORRECABALLEROS**  
Chalet 200 m2  
3 dormitorios + Alico  
2 baños - aseo - garaje  
bodega - amplio jardín  
piscina - zonas comunes  
Jose Zorrilla,6  
Tel. 921 443033

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

**USA 2**  
Autocasión

  
**MERCEDES 220  
CDI SPORT COUPE**  
FULL EQUIPE.  
Precio: 25.300 €

  
**BMW 325 CABRIO**  
CON EXTRAS.  
GARANTIZADO  
Precio: 4.500 €

  
**OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO**  
CON EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 4.000 €

  
**VOLKSWAGEN  
GOLF IV TDI VARIANT**  
6 vel. FULL EQUIPE.  
GARANTIZADO  
Precio: 14.900 €

  
**BMW 320 D año 00**  
FULL EQUIPE.  
GARANTIZADO  
Precio: 19.500 €

**OTRAS OFERTAS:**

BMW 320 D	19.500 €
BMW 325iCABRIO	4.500 €
FORD FIESTA 1.8 D QUARZ	4.800 €
FORD MAVERICK 2.7 TD	9.500 €
FORD ESCORT 1.6i CABRIO	6.500 €
MERCEDES E220	5.500 €
OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO	4.500 €
RENAULT MEGANE 1.9 TDI	10.000 €
SEAT IBIZA 1.9 D	5.000 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.900 €
SEAT CORDOBA 1.9 TDI	7.200 €
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI	14.900 €
VOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €
MERCEDES 220 CDI SPORTCOUPE	25.300 €
KIA PRIDE 1.3	3.600 €

**TENEMOS MUCHAS  
MÁS OFERTAS**

**II NUEVAS INSTALACIONES II**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**

Tel: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**ZONA EL SALVADOR**  
Piso de 2 dormitorios. Garaje. Ascensor. Totalmente reformado. Muy interesante. Ref. 1.381.

**SAN CRISTOBAL**  
Chalet adosado. 240 m2. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m2. Aprovechamiento bajo cubierta acondicionada. Excelentes calidades. Muy interesante. Ref. 890.

**ZONA RENTE**  
Piso 4 dormitorios. Ascensor. Baño. Aseo. Exterior. Oportunidad. Ref. 1.278.

**OTERO DE HERREROS**  
Chalet individual. 230 m2. 4 dormitorios. Parcela de 2.000 m2. Muy interesante. Ref. 1.010.

**ZONA LA ALBUERA**  
Piso de 3 dormitorios. Exterior. Totalmente reformado. Ref. 1.252

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios  
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553

**SUPERFICIA**  
**ESPIRDO**

**PROMOCIÓN  
EXCLUSIVA  
a 5 minutos de  
Segovia**

**PISOS DE  
1, 2 y 3  
DORMITORIOS  
jardín privado  
o terraza  
Ascensor hasta  
el garaje**

**MAGNÍFICA  
MEMORIA DE  
CALIDADES**

**SUPERFICIA**

**C/ CERVANTES 28-3º**  
**TELE. 921 46 17 41**

**Atico**  
PISOS VENTA

**CASCO ANTIGUO**  
Zona Tráfico. 72 m2. 4ª planta, muy luminoso. 186.313 euros. Ref. 1504

**SÓLO 78.131 €**  
Si sólo necesitas de momento 1 dormitorio, vente a Tabanera. Es un estudio a estrenar, con garaje y trastero. Además hay jardín y piscina comunitaria.

**LA ALBUERA**  
Piso bajo de 3 dormitorios con baño y aseo. Calef. central. Totalmente rehabilitado. Ref. 1518

**EZ. GONZÁLEZ**  
Si te apetece rehabilitar a tu gusto. 4 dormitorios, ascensor, calef. central, excelentes vistas. Ref. 1519

**TÍO PINTAO**  
3 dormitorios, baño y aseo, garaje, calef. central, muchas mejoras y ... piscina. Ref. 1520

**POR 150.253 €**  
En el Palo. Muy bien reformado y muy luminoso. Tiene 3 dormitorios y trastero. Ref. 1521

**¡¡ A 5 MINUTOS !!**  
En Palazuelos. 2 dorm. (antes 3), garaje y trastero, jardín y piscina comunitarios. 171.288 e. Ref. 1527

**“PISO BAJO”**  
Reformado. 2 dormitorios, puerta blindada, trastero  
Precio: 147.247 euros. Ref. 1528

**TORRECABALLEROS**  
En construcción. 2 dormitorios, 4 balcones, garaje y trastero. Precio: 141.238. Ref. 1529

**¿TE GUSTA LA GRANJA?**  
Tenemos un piso seminuevo de 2 dormitorios con muy buenas vistas. Garaje, calef. indiv. Ref. 1530

**ZONA VÍA ROMA**  
Esta totalmente reformado. 2 dormitorios y trastero. 2 terrazas y muy luminoso. 180.303 e. Ref. 1532

**EL SALVADOR**  
Piso de lujo con 2 dormitorios, ascensor, garaje, muy luminoso y poca comunidad. Ref. 1544

**NUEVA SEGOVIA**  
4 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, calefacc. central, totalmente amueblado. Año 87. Ref. 1565

**¡¡ PISO IMPECABLE !!**  
En San Lorenzo. Bonito dúplex de 3 dormitorios con la cocina perfectamente amueblada. Trastero. Mejor que nuevo. 261.440 euros.

**¡¡ ALGO ESPECIAL !!**  
Si buscas un piso de película (ha salido en varias revistas de decoración), vente a ver uno junto a la Plaza Mayor. Tiene 5 dormitorios y 3 baños. “Sólo si buscas algo muy especial”

Coches, 13 Local  
Tlf. 921 44 55 56  
www.atICODESEGOVIA.com



**Triangulo Inmobiliaria**  
 San Francisco 19  
 921412090

**PISOS EN ALQUILER**

P1072 - ALQUILER. ZONA RENFE: Piso en alquiler de tres dormitorios, amueblado todo el y dos baños, tiene garaje y ascensor.	P1071 - TORRECABALLEROS: ALQUILER. Piso de dos dormitorios, un baño completo y totalmente amueblado, con chimenea.
P1054 - ALQUILER. Zona centro: Apartamento: 1 dormitorio, salón, cocina, baño y terraza. Exterior, recién reformado.	P1052 - ALQUILER. SAN FRANCISCO: Piso en alquiler de dos dormitorios, baño completamente amueblado y todo exterior.
P1051 - SAN LORENZO: ALQUILER. Piso de tres dormitorios, todo amueblado, recién reformado y exterior.	P1050 - ALQUILER. Zona centro: Estupendo piso de 2 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y ascensor. Calefacción central.
P1049 - ALQUILER. Zona centro: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Exterior y muy luminoso. Buen precio.	P1048 - ALQUILER. Junto a la sek. 3 dormitorios, salón, cocina y baño, exterior, muy luminoso. Buen precio.
P1047 - ALQUILER. Zona centro: Piso amplio de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y ascensor. Exterior.	P1046 - EL CARMEN: Amplio piso de 137m2, 4 dormitorios, dos baños todo el amueblado y reformado con ascensor y calefacción por suelo radiante.
P1045 - San Lorenzo. ALQUILER. Apartamento de: 1 dormitorio, salón, cocina, baño, ascensor y trastero. Calif gas natural.	P1043 - ALQUILER. ZONA CENTRO. Amueblado, calefacción central, ascensor, 3 DORMITORIOS.
P1042 - ALQUILER. JOSÉ ZORRILLA: Completamente amueblado, tres dormitorios, calefacción central y ascensor.	P1040 - ZONA RENFE: ALQUILER. Piso de 4 dormitorios, dos baños y amueblado, la calefacción central.
P1038 - AVENIDA DE LA CONSTITUCIÓN: ALQUILER. Tres dormitorios, baño completo, todo amueblado, calefacción central.	P1033 - ALQUILER. Santa Eulalia, tres dormitorios, totalmente amueblado y un alquiler muy económico. Ideal para estudiantes.
P1030 - ZONA CENTRO. Piso en alquiler, cuatro dormitorios, dos baños, todo amueblado, garaje, ascensor, patio, buen precio.	P1018 - CALLE REAL. ALQUILER. Estupendo duplex de lujo con tres dormitorios, tres baños y totalmente amueblado.
P1005 - ALQUILER. Palazuelos de Eresma. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero. A estrenar.	P1001 - La Lastrilla: ALQUILER. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. Exterior. Seminuevo.
P0994 - CENTRO. Piso en alquiler de 3 dormitorios, amueblado y reformado, no lo dude. Ven a verlo.	P0993 - SAN LORENZO: ALQUILER. Piso de dos dormitorios, un amplio salón, totalmente amueblado y muy amplio.
P0987 - SAN LORENZO: Piso de cuatro dormitorios, dos baños, esta reformado, amueblado tiene calefacción central y es ideal para estudiantes.	P0982 - EL CARMEN: Piso en alquiler, cuatro dormitorios, dos baños, calefacción individual, dos terrazas, muy luminoso.
P0978 - JOSÉ ZORRILLA: Piso en alquiler de tres dormitorios, dos baños, amueblado y con calefacción central.	P0969 - ALQUILER. José Zorrilla: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño 2 terrazas, ascensor, amueblado y exterior.
P0968 - ALQUILER. José Zorrilla: Piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, ascensor y calefacción central.	P0967 - ZONA CENTRO. ALQUILER. Piso de tres dormitorios, dos baños, calefacción central perfecta situación, es todo exterior.
P0964 - ZONA REGIMIENTO: Piso en alquiler, de tres dormitorios con calefacción central, totalmente amueblado y exterior.	P0949 - ALQUILER. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, trastero y ascensor. Calefacción central. Exterior.
P0929 - LA LASTRILLA. Piso en alquiler, dos dormitorios, un baño, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje, BUEN PRECIO	P0928 - EL CARMEN: Piso en alquiler de tres dormitorios, totalmente amueblado y con baño completo.
P0927 - JOSÉ ZORRILLA: Piso en inmejorable zona, de 3 dormitorios, baño y totalmente amueblado, con ascensor y calefacción central.	P0921 - ESTUDIANTES, piso alquiler, 4 dormitorios, muy céntrica, mucha luz, oportunidad.
P0920 - ALQUILER CON MUEBLES, principio de José Zorrilla, estudiantes, 4 dormitorios, todos mesa estudio.	P0919 - Estudiantes, úbuscais un buen piso con 4 dormitorios? Z. José Zorrilla, inmejorable oportunidad.

www.trianguloinmobiliaria.com

¿Tú Triángulo?

**donpiso**  
 esta es su casa

**SEGOVIA**

Av. Fernández Ladreda, 4  
 921 463 563

**LOS ÁNGELES**  
 436- PARCELA para construir.  
 PRECIOSO ENTORNO ¡VEALA!  
 921 463 563

**BRIEVA**  
 397- CASA unifamiliar.  
 Una sola planta, 4 dormitorios, salón con chimenea, garaje y jardín. CONSULTENOS.  
 921 463 563

**NAVAFRIA**  
 386-Casa en el centro del pueblo. Una planta, tres dormitorios, estufa leña.Garaje. Barbacoa  
 DISFRUTE DEL PRECIOSO ENTORNO  
 921 463 563

**MARAZUELA**  
 422-Preciosa casa, dos dormitorios, trastero y garaje.  
 Amplio jardín.  
 ¡VEALA!  
 921 463 563

**A 10 MIN. DE SEGOVIA**  
 408- PARCELA 670 M2, vallada con todos los servicios a pie de parcela.  
 921 463 563

**PLAN RENOVE**  
 la solución de donpiso para el CAMBIO DE VIVIENDA INFORMESE  
 921 463 563

**donpiso 20 aniversario**

**SOL INMOBILIARIA**

CON SOL TODO SE VE MÁS CLARO

**SOL VENDE PISO**  
 Junto Conde Sepúlveda, a estrenar, todo reformado, puertas roble, hidromasaje, armarios empotrados, sanitarios diseño, parquet, muy buen precio Ref: PV-6.634

**SOL VENDE PISO**  
 El Sotillo, apartamento 1 dormitorio, cocina amueblada, garaje, parquet, calefacción central, puertas roble, piscina Ref: PV-6.662

**SOL VENDE PISO**  
 Estudio en construcción, Tabanera del Monte, parquet, con garaje, piscina comunitaria, buen precio Ref: PV-6.455

**SOL VENDE PISO**  
 Reformado, 2 dormitorios, en Ctra/Valdevilla, amueblado, calefacción individual, 120.200 € Ref: PV-6.336

**SOL VENDE PISO**  
 San Cristóbal, 80 m2, 2 dormitorios, cocina amueblada con electrodom., baño equipado, reformado, piscina Ref: PV-6.688

**SOL VENDE PISO**  
 Ático, terraza tipo solarium, 1 dormit, recién reformado, bomba calor y aire acondic, terraza solarium 20 m2, Ref: PV-6.590

**SOL VENDE PISO**  
 El Espinar, 98 m2, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje y trastero, Ref: PV-6.686

**SOL VENDE PISO**  
 En construcción, Palazuelos de Eresma, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, garaje, trastero, parquet, gas natural, Ref: PV-6.231

**SOL VENDE PISO**  
 Benidorm, junto Terra Mítica, 117 m2, 3 dormitorios, 2 baños, jardín 30 m2, piscinas, nueva construcción Ref: PV-6.477

**SOL VENDE PISO**  
 Los Angeles de San Rafael, apartamento 40 m2, 2 dormitorios, muy luminoso, exterior, ascensor, 116.597 € Ref: PV-6.642

**SOL VENDE PISO**  
 Zona Plaza Mayor, muy amplio, 4 dormit, 2 baños, gran salón con estufa chimenea, tarima, techos altos Ref: PV-6.359

**SOL VENDE PISO**  
 Zona Fernández Ladreda, piso de lujo, 5 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, jacuzzi, parquet, ascensor, plaza garaje, Ref: PV-6.360

**SOL VENDE PISO**  
 Avda/Constitución, en muy buen estado, 2 terrazas, parquet, cocina amueblada con electrod., 3 dormitorios, ascensor Ref: PV-6.457

**SOL VENDE PISO**  
 Zona Zuloagas, 120 m2, 3 dormitorios, tarima, con patio privado, + 2 locales tipo bodega 90 m2, para reformar Ref: PV-6.473

**SOL VENDE PISO**  
 San Lorenzo, duplex, 2 dormitorios, 2 baños, con trastero, en muy buen estado, mueble plurid en salón, Ref: PV-5.769

**SOL VENDE PISO**  
 Junto Ezequiel González, 110 m2, 3 dormit, 2 baños, ascensor, garaje, recién reformado, puertas roble, parquet, Ref: PV-6.267

**SOL VENDE PISO**  
 Para reformar, El Carmen, 3 dormitorios, instalación para gas natural, gastos de comunidad mínimos Ref: PV-6.629

**SOL VENDE PISO**  
 Avda/Constitución, muy amplio, 3 dormit., 2 baños, 2 terrazas, cocina amueblada, ascensor, trastero, garaje Ref: PV-6.468

**SOL VENDE PISO**  
 A estrenar, zona Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, 4 baños, tarima, gas natural, ascensor, garaje y trastero, Ref: PV-6.584

**SOL VENDE PISO**  
 Muy céntrico, 87 m2, 2 dormitorios, baño mármol, cocina equipada, videoportero, piscina, ascensor, 267.451 € Ref: PV-6.643

**SOL VENDE PISO**  
 Palazuelos, estrenar, recién terminado, 54 m2, 1 dormitorio, 1 baño, con garaje y trastero, buenas calidades, 105.178 € Ref: PV-6.636

SE COMPRÁ ... SOLAR O CASA VIEJA (SEGOVIA O ALREDEDORES)  
 RENTABILIDAD MÁXIMA - COMPRA INMEDIATA

Avda/Fernández Ladreda 19  
 www.solexclusivas.com 921 44 00 44

**RE/MAX**  
**Inmobiline**  
Servicios Inmobiliarios



YOLANDA GOMEZ  
Agente Asociado

**RECIENTE  
CAPTADO**

**DISPONIBLE**



MARUGAN  
CHALET INDIVIDUAL CON  
PARCELA DE 2.540 M2,  
3 DORM. GARAJE DE 15 M2  
IMPECABLE.

¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?  
YOLANDA GOMEZ  
SU MEJOR DECISIÓN.

**RE/MAX**  
**Inmobiline**  
Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12  
921 41 30 09  
www.remax.es

**INMOBILIARIA**  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**ALQUILA**  
LOCAL próximo a  
FERNÁNDEZ LADREDA  
39m<sup>2</sup>  
¡Totalmente Acondicionado!  
¡IDEAL PARA SU NEGOCIO!  
7372

**ALQUILA**  
LOCAL en la zona de  
SANTA EULALIA  
95m<sup>2</sup>. Patio 60m<sup>2</sup>  
¡acondicionado!  
¡RENTA 1.020.-€!  
7408

**ALQUILA**  
LOCAL en SAN LORENZO  
en Edificio Nuevo  
140m<sup>2</sup>. Diáfano  
CUALQUIER ACTIVIDAD  
7634

**ALQUILA**  
LOCAL en MARTÍN MIGUEL  
240m<sup>2</sup> en 2 Plantas  
Ideal Bar Restaurante  
RENTA ASEQUIBLE  
7715

**ALQUILA**  
LOCAL zona JOSÉ ZORRILLA  
140m<sup>2</sup>. Acondicionado  
2 Aulas y 2 Despachos  
IDEAL OFICINAS  
7840

**ALQUILA**  
LOCAL a 2min de  
Acueducto. 170m<sup>2</sup>  
Cualquier Negocio  
5785

**ALQUILA**  
LOCAL en EL SALVADOR  
140m<sup>2</sup>  
¡Oficina, Baño Compeño  
Escaparate, Cierres Metálicos!  
¡RENTA ECONOMICA!  
5959

**ALQUILA**  
LOCAL de 210m<sup>2</sup>  
CONDE SEPULVEDA  
¡Amplia Fachada!  
¡RENTA 1.680.-€!  
6578

**ALQUILA**  
LOCAL próximo  
Restaurante Candido  
70m<sup>2</sup>  
¡ACONDICIONADO!  
7333

**ALQUILA**  
LOCAL CÉNTRICO  
96m<sup>2</sup>. Patio 60m<sup>2</sup>  
¡Acondicionado!  
¡RENTA 1.020.-€!  
7405

**ALQUILA**  
LOCAL de 105m<sup>2</sup>  
en VIA ROMA  
40m<sup>2</sup> en Planta  
65m<sup>2</sup> en Sótano  
¡SOLO 300.-euros!  
7770

**ALQUILA**  
LOCAL en  
VIA ROMA  
40m<sup>2</sup>  
Acondicionado  
¡SOLO 400.-€!  
7936

**ALGUNAS DE NUESTRAS  
PROMOCIONES**

**ZAMARRAMA**  
**PRÓXIMA  
CONSTRUCCIÓN**  
**VIVIENDAS  
UNIFAMILIARES**  
Urbanización Privada  
5 Dormitorios  
INFORMESE EN  
NUESTRAS OFICINAS

**921 44 30 31**  
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



Precioso dúplex de 140 m<sup>2</sup> construidos en SANTO TOMÁS, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, trastero y garaje. Suelos de parquet. Buen estado. ¡visítelo! PV-669.

Zona SANTO TOMÁS, 150 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y aseo. Trastero y garaje. Algunos muebles. Buen estado. PV-569.

Magnífica vivienda de 170 m<sup>2</sup> construidos, 4 dormitorios muy amplios. Muy luminoso. Buenas calidades de construcción. Visítelo, le encantará. PV-644.

Zona Santa Eulalia, 155 m<sup>2</sup> construidos, 4 dormitorios, salón de 25 m<sup>2</sup>, cocina y 2 baños. Trastero y garaje. A estrenar. Calidades de lujo. PV-469.

EZEQUIEL GONZÁLEZ, 100 m<sup>2</sup> construidos, 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Armarios empotrados. Totalmente reformado. Infórmese.

**Preciosos  
Chalet Adosados**

**Valverde**

150 m<sup>2</sup> de construcción, distribuidos en dos plantas. Parcelas individuales de diferentes superficies, desde 150 m<sup>2</sup>.

EN CONSTRUCCIÓN.  
Buena memoria de calidades.

Vea los planos en nuestra oficina,

¡Le encantará!

5ª FASE  
A LA VENTA

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**

**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**CHALETS EN VENTA:**

\* Oportunidad. Chalet Adosado en Espirido. 3 plantas, 3 dormit, salón, cocina amueblada con electrodomésticos a estrenar, dos baños y un aseo. Terraza en dormit principal. Jardín de 80 m<sup>2</sup> privado. Prácticamente nuevo. 32.000.000 pts

\* Chalet en Espirido. En construcción. 2 plazas de garaje. bodega. 3 dormit, 2 baños. Aprovechamiento bajo cubierta. Para verlo.

\* Chalet pareado en Otero de Herreros. 270 m<sup>2</sup> construidos + 300 de parcela. Bodega de 100 m<sup>2</sup>. Garaje, salón de 25 m<sup>2</sup> con chimenea, terraza, 3 dorm, 2 baños completos, armarios empotrados en todas las habitaciones. Próxima entrega. Otra forma de vivir al mejor precio en un entorno privilegiado.

\* Chalet pareado en Tizneros, al más puro estilo rústico. 4 dorm, baño y aseo. Parcela privada y libre de 150 m<sup>2</sup>. Porches. En construcción.

\* Chalet en construcción en Zarzuela del Monte, 150 m<sup>2</sup> de vivienda + 1015 parcela libre. 4 dormit, 2 baños, salón con chimenea. Bodega. Entrega en próximo año. Facilidades de Pago.

PROMOCIÓN DE CHALETS ADOSADOS EN TRECASCAS. NO DEJE DE VER LOS PLANOS Y CONSULTAR PRECIOS.

CHALETS PAREADOS EN TRECASCAS. URBANIZADA EN PRECIOSA PARCELA.

\* CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTÓBAL. 600 m<sup>2</sup> construidos + 600 m<sup>2</sup> parcela. Salón con chimenea de 52 m<sup>2</sup>. 5 dormit, 2 baños completos. Una maravilla. Buhardilla, terrazas, bodegas, etc....

\* Chalet en El Sotillo, 2 plantas + aprov. bajo cubierta. 4 dormit. Consulte precios.

CASA EN TABANERA LA LUENGA, 2 PLANTAS, 4 DORMITI, PARA REFORMAR. SIN PARCELA. A UN PRECIO EXCEPCIONAL.



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA  
**EN ESPIRDO**  
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM  
GARAJE Y TRASTERO  
**DESDE 93.156 €**  
URBANIZACIÓN PRIVADA  
**PISCINA**  
PARQUE INFANTIL  
AMPLIAS Y DIFERENTES  
FACILIDADES DE PAGO  
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN  
**¡¡VEN A VER**  
**LOS PLANOS!!**  
**¡¡RESERVA EL TUYO YA!!**

El **10**  
De Su  
GESTIÓN

ZONA CENTRO  
**EXCELENTE**  
**PROMOCIÓN**  
VIVIENDAS DE  
1, 2, 3 Y 4 DORM  
**GARAJE**  
CALIDADES DE LUJO  
INFORMACIÓN,  
VENTA Y PLANOS  
**EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial  
**VALVERDE**  
Nueva Promoción  
Pisos 1, 2 y 3 dorm  
Garaje y Trastero  
Situación Inmejorable  
**Calle Principal**  
**¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
 EDIFICIO SAN ROQUE  
 P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA  
**921 432 381**

**PALAZUELOS**

**PROMOCIÓN**

**12**

**Viviendas**

**18**

**Apartamentos**

**EN EL CENTRO DEL PUEBLO**

**VIVIENDAS**

**2 Y 3**

**DORMITORIOS**

**SUPERFICIES**

**DESDE 80 m<sup>2</sup>**

**HASTA 114 m<sup>2</sup>**

**APARTAMENTOS**

**1 Y 2**

**DORMITORIOS**

**SUPERFICIES**

**DESDE 40 m<sup>2</sup>**

**HASTA 78 m<sup>2</sup>**

**DESDE**

**78.000 euros**

**ASCENSOR**

**GARAJE**

**TRASTERO**

**Aranguren c/ Muerte y vida, 10**

**ARANGUREN**

**CHALET VENTA**

**TRESCASAS**  
 chalet cuatro dormitorios  
 2 baños, aseo calef. Individual  
 en construcción  
**VEN A VERLO**

**TORRECA-BALLEROS**  
 chalet cuatro dormitorios  
 tres baños calef. Individual  
 garaje en construcción  
 jardín  
**VEN A VERLO**

**HONTANARES**  
 chalet de tres dormitorios  
 tres baños calef. Individual  
 garaje jardín  
 162.273,26 Eur.

**SAN CRISTOBAL**  
 chalet cuatro dormitorios  
 tres baños calef. Individual  
 a estrenar estilo rustico  
**VEN A VERLO**

**PALAZUELOS**  
 chalet tres dormitorios  
 dos baños y aseo calef. Individual  
 garaje, jardín cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS**  
 chalet - 2 dormitorios  
 dos baños calef. individual  
 garaje jardín cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**TABANERA DEL MONTE**  
 chalet cuatro dormitorios  
 dos baños aseo calef. Individual  
 trastero y garaje a estrenar  
 jardín  
**VEN A VERLO**

www.cym-aranguren.com

**44 03 13**  
**44 04 39**



**ventas**

**SAN LORENZO** ref: 1942  
 Apartamentos.  
 47 m<sup>2</sup>. Exteriores.  
 Entrega en 6 meses.

**CASCO ANTIGUO** ref: 1402  
 166 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios.  
 Salón de 30 m<sup>2</sup>.  
 Rehabilitado.

**EL SALVADOR** ref: 1931  
 70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios.  
 Amueblado.  
 Bien situado.

**SAN CRISTÓBAL** ref: 1413  
 70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios.  
 Piscina comunitaria.  
 Trastero. Muy luminoso.

**LA ESTACIÓN** ref: 1036  
 105 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios.  
 Cocina amueblada.  
 Terraza. Amueblado.

**TRESCASAS** ref: 1850  
 Último pareado.  
 200 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios.  
 Entrega en 5 meses.

**SANTO TOMÁS** ref: 1911  
 Apartamentos de 70 m<sup>2</sup>.  
 Próxima rehabilitación.  
 Muy buenas calidades.

**LA GRANJA** ref: 1855  
 Ático de 115 m<sup>2</sup>.  
 2 dormitorios.  
 Gran salón con chimenea.

**MÁS INFORMACIÓN**

**921 430 284**

PROMOCIONES DE PISOS, PAREADOS, ADOSADOS...

C/ Independencia, 14.  
 40.002. Segovia  
 www.segocen21.com

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
 Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

**PISOS VENTA**  
 SE VENDE piso de tres dormitorios, en La Albuera, reformado, muy luminoso, dos terrazas.

SE VENDE piso en San Jose 3 dormitorios, reformado, con trastero.

SE VENDE piso de dos dormitorios, en Segovia, céntrico, con ascensor, muy luminoso, interesante precio.

**NUEVA PROMOCIÓN**  
 De viviendas en Torrecaballeros, urbanización privada, pregúntenos y le daremos mas información.

SE VENDE estudio en Tabanera, con garaje, piscina y zonas verdes comunes.

SE VENDE duplex a estrenar en la Granja, dos dormitorios.

SE VENDE piso de dos dormitorios en Palazuelos en perfecto estado, garaje y trastero, piscina y zonas verdes comunes.

SE VENDE piso de dos dormitorios, totalmente reformado, zona del Salvador, con garaje.

SE VENDE piso de dos dormitorios, para reformar, zona de Conde Sepulveda.

**NUEVA PROMOCIÓN**

**DE VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS**

**EXCELENTES CALIDADES**

**URBANIZACIÓN PRIVADA**

**FACILIDADES DE PAGO**

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

**GESTIÓN 10**  
 GESTIÓN INMOBILIARIA

**A solo 5 min. del Centro de Segovia ¡¡Gran oportunidad!!**

**Dúplex seminuevo 140 mts. Distribuidos en 4 dorm., 2 baños, salón y cocina**

**Consta de garaje y trastero, Terraza tipo solárium con Estupendas vistas de la capital**

**Estado impecable**

**VISÍTALO**  
**El 10**  
 De Su **GESTIÓN**

**Te ofrecemos este fantástico piso situado en una Urb. Privada**

**Y que cuenta con unas Excelentes vistas de la sierra**

**Planta Primera 5 años de construcción con 3 dorm., baño y aseo, salón y c/a**

**Garaje y trastero SAN CRISTÓBAL ¿SE PUEDE PEDIR MÁS?**

**INTERESANTE PRECIO**  
**921 44 50 77**  
 C/ La Plata, 56  
 www.gestion-10.com

**RAMIREZ**  
**921471474**

**LOCAL ALQUILER, La Granja, 250 m<sup>2</sup>, junto a la plaza, gran ocasión, muy interesante.**

**LOCAL ALQUILER, La Granja, junto a la plaza, 120 m<sup>2</sup>, para cualquier actividad.**

**LOCAL VENTA: La Granja, urbanización San Luis, 100 m<sup>2</sup>, acondicionado, buena OCASIÓN.**

**FINCA VENTA, en Sotosalbos, rústica de 10.900 m<sup>2</sup>, con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.**

**Complejo Residencial "ROBLEDO", último local, 83 m<sup>2</sup> + jardín de 190 m<sup>2</sup>.**

**PISO VENTA, en la estación de Otero, 2 dormitorios, 40.000 €**

**PISO EN VENTA: La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, con garaje, piscina y tenis, buen estado.**

**NAVE ALQUILER: La Granja, 500 m<sup>2</sup>, en el pol. Industrial, acondicionado.**

**PAJAR VENTA, zona de Basardilla, Tenzuela, 100m<sup>2</sup>, con patio de 50m<sup>2</sup>, para rehabilitar.**

**RAMIREZ**

**CALIDAD**  
 C/ Calandria, 8  
 SAN ILDEFONSO



### Segunda expulsión en 'Gran Hermano'

Más de cuatro millones de espectadores y cuotas de pantalla que llegan al 30% muestran que el concurso de Telecinco 'Gran hermano' tiene cuerda para rato. Hoy se celebra la segunda jornada de expulsión, tras la salida de Salva Martí que, según algunos, estaba «demasiado creído de sí mismo».



Annette Bering, en San Sebastián.

### 'Días de Cine' viaja a San Sebastián

Terminó el Festival de San Sebastián y el espacio 'Días de cine', que se emite por La 2 en la franja de medianoche, realizará un repaso de esta edición, los premiados y los títulos de más relevancia. También se ofrecerá un reportaje del último título de Fernando Trueba, 'El milagro de Candeal'.

### La Primera emite la serie 'The O.C.'

La Primera de TVE emite, a las 22.00 horas, dos nuevos capítulos de la serie interpretada por Peter Gallagher, Benjamin McKenzie, Kelly Rowan y Mischa Barton, 'The O.C.'. En 'El sufrimiento', Kristen organiza una fiesta para el día de San Valentín. Ryan cuenta a Marisa que acudirá a la fiesta.

### Digital + ofrece hoy lo mejor de 'Documanía'

El canal 'Documanía', en el dial 60 de Digital +, dedicará a partir de hoy una noche para ofrecer los mejores contenidos de este canal, que será el reportaje 'Tucho Bouza, el emperador del Bronx'. El documental se centra en la figura de Anthony Bouza, un gallego que emigró de niño a Nueva York.

# 'Sol y sombra' pasa revista a una intensa semana taurina

El espacio que dirige Carlos Martín Santoyo contará con la presencia en el plató del diestro Julio Pedro Saavedra, que este pasado verano confirmó su alternativa en Las Ventas

• El programa taurino se emite hoy a la una de la madrugada en su primer pase, con posteriores redifusiones, el sábado a las 17,00 horas y el domingo a las 13,00 horas.

**SPC**  
El espacio *Sol y Sombra* de Canal 4 Castilla y León y de Canal 6 Navarra, contará esta semana como invitado con el matador de toros madrileño Julio Pedro Saavedra, que este verano ha confirmado su alternativa en Las Ventas, en cuyo coso ha actuado dos tardes.

Julio Pedro Saavedra es un diestro de 25 años, que tomaba la alternativa el 19 de mayo de 2002 en Baza, con Julián López *El Juli* de padrino y El Alcazabeño de testigo, cortando esa tarde dos orejas. En su confirmación del 25 de julio en Madrid, con Frascuelo de padrino y Javier Vázquez de testigo, era ovacionado en su primero y daba una vuelta al ruedo en el segundo de su lote. Saavedra toreará el próximo domingo en la localidad burgalesa de Medina de Pomar junto a Juan José Padilla y Javier Valverde.

Además, junto al amplio noticiario de las dos Comunidades Autónomas a las que se dirige de forma especial este espacio, se ofrecerá la crónica de la corrida de toros celebrada el pasado domin-



Manolo Illana (f), el diestro Julio Saavedra (c) y Carlos Martín Santoyo, en el programa 'Sol y Sombra'. / EVA GARRIDO

go en la localidad navarra de Corella, con sendas orejas para Finito de Córdoba y Eduardo Gallo, así como un reportaje del festival que tenía lugar este martes en la localidad salmantina de Tames a beneficio de su Residencia de Ancianos, festejo en el que triunfaban de forma especial Leandro Marcos, Javier Valverde y

Javier Castaño, al cortar cada uno dos orejas mientras se daba la vuelta al ruedo a un novillo de la ganadería de El Pilar. También se incluirá el fallo de los triunfadores de las ferias de Cuellar y Aranda de Duero.

El fallo del premio más prestigioso de la Feria de Valladolid, el San Pedro Regalado que otorga

el Ayuntamiento y que ha recaído en Enrique Ponce, así como la presentación del poemario taurino *Redondel*, obra del escritor palentino José María Fernández Nieto, completarán esta apuesta semanal por la fiesta nacional en un espacio que dirige Carlos Martín Santoyo con la colaboración del crítico taurino Manolo Illana.

### ► ANTENA 3

Los matrimonios de 'Mis adorables vecinos' siguen con sus disputas domésticas

**OTR/PRESS/ MADRID**  
Antena 3 TV emite, a las 21.45 horas, una nueva entrega de la serie protagonizada por Miriam Díaz Aroca, Francis Lorenzo, Paz Padilla, Juanjo Cucalón, Tina Sáinz, Isabel Oisca, Yaiza Esteve, María Luisa Merlo, Alberto Amarilla y Nuria Gago, 'Mis adorables vecinos'. En el capítulo que lleva por título 'Mi difunto marido me llama por el móvil', Loli se empeña en que Mariano se haga un seguro de vida.

Tiene miedo de que Sheila deje de tener éxito con la música y de que a su marido le ocurra algo fatal que les haga abandonar el tren de vida que llevan ahora. A Mariano no le hace ninguna gracia el plan pero, presionado por su mujer y su suegra, no le queda más remedio que firmar el seguro. Al poco tiempo, comienza a encontrarse mal y sospecha que ha sido envenenado por su familia para cobrar el seguro. En sus alucinaciones febriles, cree ver que Ernesto y Claudia también están implicados en el plan para acabar con su vida.

Por su parte, a Claudia le han encargado entrevistar a un famoso y atractivo actor americano que está de visita en España. Loli, que es una fan del gran George Pitt, se empeña en conocerle. Claudia y Ernesto tratan de disuadirla, pero Loli y Mariano les recuerdan el dinero que les acaban de prestar.



## TIENES QUE VERLO

# MÁS MADERA

DESCUBRE LAS NUEVAS SECCIONES, CONCURSOS, COLABORADORES...

ESTA NOCHE A LAS 21:30 H. CON REMI SANZ

## SERIE



### Miranda rompe con Skipper en 'Sexo en Nueva York'

Esta madrugada, en *Sexo en Nueva York*, Miranda rompe con Skipper, aunque cuando lo ve con otra mujer se arrepiente y quiere volver. La joven le propone mantener relaciones de manera no exclusiva, algo que a él le disgusta. Por otra parte, Carrie pasa todo su tiempo con M. Big, aunque descubre que él ve a otras mujeres.

ANTENA 3, 02,00 HORAS

## TERTULIA



### Hablando claro

*Actualidad Castilla y León* es la tertulia moderada por Juan Manuel Pérez que Canal 4 ofrece para el análisis, por parte de diferentes periodistas, de los asuntos más pujantes de nuestra región.

CANAL 4, 22,45 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional.	07:30 <b>LOS LUNNIS</b> -La banda de Mozart -Arthur -Fimbles	06:00 <b>LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional. Presentado por Lydia Balenciaga y Luis Fraga	07:00 <b>MTV MÚSICA.</b> 08:00 <b>LA BOLSA EN DIRECTO</b> 11:00 <b>NO SON HORAS</b> 11:55 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> 12:00 <b>PROGRAMACIÓN LOCAL</b> 13:00 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> 13:05 <b>CYL SE MUEVE</b> 13:30 <b>NOTICIAS ECONOMICAS</b> 14:00 <b>REPORTAJES C4:</b> Bernuy Ciudad Bioclimática.	06:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional.
07:00 <b>TELEDIARIO MATINAL</b> Espacio informativo que reúne todas las noticias de la actualidad a primera hora de la mañana.	09:30 <b>AQUÍ HAY TRABAJO</b> 10:00 <b>TV EDUCATIVA:</b> <b>LA AVENTURA DEL SABER</b> 11:00 <b>LA PELÍCULA DE LA MAÑANA</b> <i>Caerse de un quindo</i> 12:45 <b>LA BOTICA DE LA ABUELA</b> 13:00 <b>LOS LUNNIS</b> -Flipper y Lopaka -Aventuras sobre ruedas -Caillou	09:00 <b>RUEDO IBÉRICO</b> Espacio informativo que desgrana la actualidad de la jornada presentado por Montserrat Domínguez.	14:25 <b>CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición: Noticias nacionales e internacionales de la mano de Estefanía Ureña y Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica.	09:25 <b>LA MIRADA CRÍTICA</b> Espacio informativo de tertulia presentado por Vicente Vallés.
09:00 <b>LOS DESAYUNOS DE TVE</b> Espacio informativo de tertulia presentado por la periodista Pepa Bueno	14:15 <b>EL RIVAL MÁS DÉBIL</b> 15:15 <b>SABER Y GANAR</b> 15:50 <b>GRANDES DOCUMENTALES</b> 16:55 <b>EL ESCARABAJO VERDE (R)</b>	11:00 <b>CADA DÍA</b> Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento conducido por la veterana presentadora María Teresa Campos. El espacio cuenta con varios colaboradores que ponen cada mañana encima de la mesa sus opiniones.	15:00 <b>TELENOVELA: MI PRIMER AMOR</b> 15:45 <b>LA TARDE ES TUYA</b> 17:55 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> 18:00 <b>EL CIERRE DE LA BOLSA</b>	10:45 <b>DÍA A DÍA</b> Magazine presentado por Carolina Ferré y Óscar Martínez en el que intervienen varios colaboradores y que cuenta con secciones de entretenimiento, sociedad... Incluye: -Karlós Arguñano: en tu cocina Espacio gastronómico
10:15 <b>SABER VIVIR</b> Espacio de salud presentado por Manuel Torreiglesias				14:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b>
11:00 <b>EL SECRETO</b>				

**Necesitamos tu Sangre** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO**  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

12:00 <b>POR LA MAÑANA</b> Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo presentado por Ana Blanco -La cocina de Karlos Arguñano Programa de cocina con sabrosas y variadas recetas	17:30 <b>LOS LUNNIS</b> -Los Lunnis; la serie -Las tres mellizas -Ciberchase	14:30 <b>LOS SIMPSON</b> Serie de animación creada por Matt Groening en la que se retrata a una familia de clase media norteamericana.	18:45 <b>LA CABINA</b> 19:00 <b>REPORTAJES C4</b> 19:15 <b>MTV MÚSICA</b> 19:45 <b>ACTUALIDAD LOCAL.</b> Información Local presentado por Patricia Martín.	Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.
14:00 <b>INFORMATIVO C Y L</b> Espacio que ofrece la última hora de las principales noticias de nuestra Comunidad Autónoma.	19:15 <b>PADRES EN APUROS</b> 19:30 <b>2.MIL</b> 19:30 <b>INFORMATIVO C Y L</b> 20:30 <b>DAG</b> 21:00 <b>TODO VA SOBRE RUEDAS</b> 21:55 <b>SORTEO DE LA LOTERÍA PRIMITIVA Y LOTERÍA NACIONAL</b>	15:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para los próximos días	20:00 <b>AL SALIR DE CLASE</b> 20:25 <b>CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición: Noticias nacionales e internacionales de Alejandra Abad y Álvaro Elúa. Incluye la información meteorológica.	15:30 <b>AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa del corazón dedicado a la crónica rosa que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.
14:30 <b>CORAZÓN DE OTOÑO</b> Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igartiburu.	22:00 <b>LA 2 NOTICIAS</b> 22:30 <b>EL TIEMPO</b> 22:40 <b>OFF CINEMA</b> <i>Confesiones del Doctor Sachs</i>	15:45 <b>LA SOPA BOBA</b> Serie protagonizada por Lolita Flores y María Barranco	21:00 <b>REPORTAJES C4</b> 21:30 <b>MAS MADERA</b> 22:30 <b>ACTUALIDAD LOCAL</b> 22:45 <b>ACTUALIDAD CASTILLA Y LEÓN</b> 23:30 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> 23:35 <b>NO SON HORAS</b> 03:00 <b>CANAL 4 NOTICIAS:</b> Tercera Edición: Noticias nacionales, internacionales y deportivas de la mano de Alejandra Abad y Álvaro Elúa. Incluye la información meteorológica.	16:30 <b>GRAN HERMANO</b> Resumen presentado por Óscar Martínez
15:00 <b>TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo	01:00 <b>DÍAS DE CINE</b> 02:00 <b>CONCIERTOS DE RADIO 3</b> 02:30 <b>CULTURA CON N</b> 03:00 <b>LA BOTICA DE LA ABUELA (R)</b> 03:15 <b>TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER (R)</b>	16:30 <b>A LA CARTA</b> Magazine vespertino con diversas secciones de entretenimiento presentado por Agustín Bravo. Incluye: -Resumen de La Granja, presentado por Jaime Bores	03:00 <b>CANAL 4 NOTICIAS:</b> Tercera Edición: Noticias nacionales, internacionales y deportivas de la mano de Alejandra Abad y Álvaro Elúa. Incluye la información meteorológica.	17:30 <b>A TU LADO</b> Magazine que cuenta con una tertulia sobre el mundo del corazón y con animados debates. Presentado por Emma García.
16:00 <b>ANASTASIA</b> Telenovela	04:15 <b>TELEDEPORTE</b> -Motociclismo. Campeonato del Mundo de Velocidad Gran Premio de Qatar	19:30 <b>EL DIARIO DE PATRICIA</b> Talk show presentado por Patricia Gaztañaga en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto.	1:00 <b>SOL Y SOMBRA</b> 2:30 <b>MTV MÚSICA</b>	19:35 <b>¡ALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes aspiran a ganar 300.000 euros.
17:00 <b>PRISIONERA</b> Telenovela protagonizada por Gabriela Spanic	05:45 <b>EURONEWS</b>			
19:00 <b>ESTO ES VIDA</b>				

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia

20:00 <b>GENTE</b> Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina.	<b>POPULAR TELEVISION</b> 12:00 <b>ANGELUS</b> 12:05 <b>SANTA MISA</b> 12:50 <b>TELETIENDA</b> 13:00 <b>ARGUMENTOS R</b> 13:25 <b>TELETIENDA</b> 13:30 <b>DEBATE POPULAR R</b> 14:00 <b>POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA</b> 14:30 <b>DOCUMENTALES ESTRENO</b> 15:00 <b>OCTAVA DIES E</b> 15:31 <b>MÁS CINE POR FAVOR ESPAÑOL</b> 17:00 <b>TELETIENDA</b> 17:05 <b>EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA</b> 17:30 <b>TRIS, TRAS Y VERÁS 4 E</b> 19:00 <b>EL CHAVO DEL 8 4 E</b> 19:30 <b>CRÓNICAS DE UN PUEBLO 4 E</b> 20:00 <b>POPULAR TV NOTICIAS TARDE</b> 20:30 <b>EL LLANERO SOLIARIO R</b> 21:00 <b>BUENAS NOCHES NIÑOS</b> 21:08 <b>CINE CLÁSICO R</b> 22:30 <b>JAZZ NO SABE LEER E</b> 23:01 <b>NUUESTRO ASOMBRADO MUNDO R</b> 23:55 <b>PALABRA DE VIDA</b> 0:00 <b>POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R</b> 0:36 <b>CRÓNICAS DE UN PUEBLO 4 R</b> 1:00 <b>EL LLANERO SOLIARIO E</b> 1:30 <b>EXPANSIÓN</b>	21:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.	<b>TELESEGOVIA</b> 9:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 9:30 <b>FIESTA BRAVA</b> 10:00 <b>PLAZA MAYOR</b> 11:00 <b>TELENOVELA</b> 11:45 <b>TELENOVELA</b> 12:30 <b>EL FOGÓN</b> 13:00 <b>TELESERIE: "UN HOMBRE SOLO"</b> 13:30 <b>TELESERIE: "AGENTE 700"</b> 14:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 14:30 <b>TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> 15:05 <b>FIESTA BRAVA</b> 15:30 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 16:00 <b>TARDE A TARDE</b> 18:00 <b>KAOS</b> 18:25 <b>AVANCE INFORMATIVO</b> 18:30 <b>CÓDIGO ROJO</b> 19:30 <b>TELESERIE: "KETY NO PARA"</b> 20:00 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b> 20:30 <b>TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> 21:10 <b>ESTUDIO 9</b> 21:50 <b>QUE NO FALTE NADIE</b> 22:15 <b>PLAZA MAYOR</b> 23:15 <b>EL PERSONAJE</b> 23:45 <b>TELENOTICIAS SEGOVIA</b>	20:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Angels Barceló y Agustín Hernández.
21:00 <b>TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva con sus principales protagonistas.		21:45 <b>MIS ADORABLES VECINOS</b> Serie Capítulo 20		21:30 <b>PECADO ORIGINAL</b> Espacio en clave de humor sobre la actualidad social
21:55 <b>EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica		23:45 <b>LA HORA DE LA VERDAD</b> Programa presentado por Alicia Senovilla en el que los participantes se someten a distintas pruebas para demostrar que dicen la verdad.		22:00 <b>GRAN HERMANO</b> Reality-show presentado por Mercedes Milá. Hoy: noche de expulsión.
22:00 <b>THE O.C.</b> Serie protagonizada por Peter Gallagher y Benjamin McKenzie.		02:00 <b>SEXO EN NUEVA YORK</b> Capítulo 4		00:15 <b>CRÓNICAS MARCIANAS</b> 02:00 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b> 02:30 <b>MAR ADETRON</b> 03:00 <b>DEBATES ELECTORALES USA: DESDE FLORIDA</b> Presentado por Vicente Vallés
00:00 <b>DOS ROMBOS</b>		02:30 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> Espacio informativo con las noticias más destacadas		04:45 <b>INFOCOMERCIALES</b> 05:45 <b>LA LÍNEA DE LA VIDA</b> 06:15 <b>NOCTURNOS</b>
01:15 <b>TELEDIARIO 3</b> Espacio informativo		02:45 <b>TELEVENTA</b>		
01:45 <b>DEPORTE.S</b>		05:00 <b>SUENOS</b>		
02:30 <b>EN PORTADA</b> <i>Especial debates electorales EEUU</i>		05:30 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>		
05:00 <b>CANAL 24 HORAS</b>				

**AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.**




# aquacar

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL • TELECOMUNICACIONES

Teléfono 921 434 212 • Fax 921 431 856

Telefónica

C/ Greco, 15



AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS  
 AQUACAR  
 ESTACIÓN RENFE  
 Ctra. Villacastín, 16

**CAR AUDIO**



Pioneer  
**Clarion**  
 CAR AUDIO ES RETURN

GRUNDIG  
 KENWOOD  
 SONY

Panasonic  
 ALPINE  
 BLAUPUNKT

CANAL +	TELEMADRID
07:05 <b>TRANSWORLD SPORT</b> Espacio deportivo en el que se emiten las citas más importantes y en el que se realizan reportajes sobre las actuaciones de los principales deportistas del planeta.	07:00 <b>TELENOTICIAS</b> 07:30 <b>CYBERCLUB</b> Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las series de animación que prefieren los más pequeños de la casa. Incluye: -Garfield -Musical Doremi -Doraemon
07:55 <b>LO + PLUS</b> 08:50 <b>NOTICIAS CNN +</b> 09:00 <b>CINE</b> <i>Pirados por la nieve.</i> EEUU. 2001. Dirección: The Malloys. Intérpretes: Jason London, A.J. Cook, Lee Majors.	09:00 <b>EL CÍRCULO A PRIMERA HORA</b> Ely del Valle entrevista a Esperanza Aguirre, presidenta de la Comunidad de Madrid.
10:28 <b>CINE</b> <i>Austin Powers en Miembro de oro.</i> EEUU. 2002. Dirección: Jay Roach. Intérpretes: Mike Myers, Beyoncé Knowles, Michael Caine.	09:30 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b> Magazine informativo 11:20 <b>ABIERTO POR LA MAÑANA</b>

**tu centro comercial de Segovia**

dscalles

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

dscalles

12:00 <b>ESPECIAL C+ FESTIVAL INTERNACIONAL DE PUBLICIDAD DE CANNES</b>	13:15 <b>ALTO Y CLARO</b> Debate moderado por Curry Valenzuela
12:30 <b>CARA A CARA</b>	14:00 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pflingsten.
13:00 <b>LA HORA WIKI</b>	15:00 <b>DEPORTES</b>
13:30 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b> Espacio musical	15:15 <b>CANTANTE Y SONANTE</b>
14:00 <b>MÁS DEPORTE</b>	15:30 <b>CIFRAS Y LETRAS</b>
14:50 <b>NOTICIAS CNN +</b>	16:00 <b>GRAN VÍA DE MADRID</b>
15:00 <b>TELESERIE: Friends</b>	18:00 <b>MADRID DIRECTO</b>
15:30 <b>LO + PLUS</b>	19:30 <b>METRO A METRO</b>
16:30 <b>CINE</b> <i>Días de fútbol.</i> España. 2002. Dirección: David Serrano. Intérpretes: Alberto San Juan, Natalia Verbeke, Pere Ponce, Ernesto Alterio.	20:30 <b>TELENOTICIAS</b>
18:19 <b>CINE</b> <i>Persiguiendo un sueño</i>	21:15 <b>MADRID DESDE EL AIRE</b> <i>El agua</i>
20:00 <b>LA HORA WIKI</b>	21:55 <b>MAXCINE</b> <i>Hora punta</i>
21:00 <b>CONTRARRELOJ</b>	00:00 <b>DIARIO DE LA NOCHE</b>
21:30 <b>NOTICIAS CNN+</b>	01:15 <b>MADRID NO DUERME: LA GUÍA</b> Estreno de este espacio que acerca todas las citas de cine, música, espectáculos, libros, exposiciones, tiendas... de Madrid. Presentado por Teresa Castanedo.
21:50 <b>LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL</b>	
22:00 <b>CINE ESPAÑOL EN C+</b> <i>Cosa de brujas</i>	
23:38 <b>PIEZAS: VUELA POR MÍ</b>	
23:46 <b>CÓDIGO CINE</b>	

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia 920 35 29 79  
 Plaza de Santa Eulalia, 10 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

00:18 <b>LA NOCHE DE DOCUMENTAÑA</b>	02:20 <b>EXPEDIENTE X</b> <i>Tooms, alias el escurridizo</i>
01:08 <b>CINE: Training day (Día de entrenamiento)</b>	03:50 <b>CINE: UNA DE ACCIÓN</b> <i>Águila de acero IV</i>
03:06 <b>CINE: Vidocq</b>	04:35 <b>PROGRAMACIÓN LAOTRA</b>
04:34 <b>CINE: Fumata blanca</b>	06:30 <b>INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM</b>
06:23 <b>DOCUMENTAL</b> <i>Cómo ser como Kevin Costner</i>	

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
 LA 2 22:40  
**CONFESIONES DEL DOCTOR SACHS**  
 ★★★

Título original: "La maladie des Sachs". Francia. 1999. Dirección: Michel Deville. Intérpretes: Albert Dupontel, Valerie Deville, Dominique Raymond, Etienne Bierry, Giles Charnot. 103 m.



Detalle de un cartel promocional del filme.

**Diario de una terapia**

Por su paciencia y dedicación, el doctor Bruno Sachs se ha ganado el afecto, el respeto y la confianza de los enfermos asignados a su consulta y a las de algunos colegas de vecindario. Muchos pacientes acuden para explicar sus dolencias, otros para no pasar frío y algunos, también, para que alguien les escuche y les haga compañía. Sin embargo, ninguno de ellos sabe que el buen doctor, al finalizar el día, escribe todas las vivencias de la jornada. Interesante adaptación de la novela escrita por Martin Winkler.

David es un yuppie de Los Angeles con miedo al compromiso cuya novia de toda la vida, Sarah, acaba de darle un ultimátum. David tiene dos meses para decidir si se va con ella a trabajar a Nueva York. Aconsejado por sus colegas, se lanza a ligar con desconocidos para encontrar la que cree su alma gemela, una misteriosa mujer que desaparece siempre que intenta hablar con ella.

Canal + 22:00  
**COSA DE BRUJAS**  
 ★

España. 2002. Dirección: José Miguel Juárez. Intérpretes: José Sancho, Manuela Arcury, Antonio Hortalano, Alberto San Juan. 97 m.

En la noche de San Juan de 1980, Miguel Gironza, un empresario sin escrúpulos, elimina a su socio colándole en su coche una bomba que acciona con un detonador a distancia. Dos ancianos, Remedios y Nemesio, han sido testigos del asesinato. 20 años después, la víspera de la noche de San Juan, una concatenación de elementos aparentemente casuales convierte a Serafín, un mensajero al que nada parece sonreír en la vida, en el elemento imprescindible para orquestar la ansiada venganza contra Gironza.

Canal + 01:08  
**TRAINING DAY**  
 ★★

Título original: "Training Day". EEUU. 2001. Dirección: Antoine Fuqua. Intérpretes: Denzel Washington, Ethan Hawke, Scott Glenn, Tom Berenger. 116 m.

Todos los días, en las calles de las zonas urbanas deprimidas de los Estados Unidos, se libra una guerra entre residentes, traficantes de droga y los que han jurado proteger a unos de los otros. Esta guerra tiene sus víctimas y una de las más importantes es el sargento Alonzo Harris, un agente de narcóticos con 13 años de experiencia cuyos discutibles métodos hacen difusa la línea entre la legalidad y la corrupción.

Canal + 16:30  
**DÍAS DE FÚTBOL**  
 ★★

España. 2002. Dirección: David Serrano. Intérpretes: Alberto San Juan, Ernesto Alterio, Natalia Verbeke, Pere Ponce, Fernando Tejero, Secun de la Rosa. 109 m.

Canal + 18:19  
**PERSIGUIENDO UN SUEÑO**  
 ★

Título original: "Buying the Cow". EEUU. 2002. Dirección: Walt Becker. Intérpretes: Jerry O'Connell, Bridgette Wilson, Ryan Reynolds, Alyssa Milano, Annabeth Gish. 125 m.

Jorge tiene 30 años y piensa que su vida no puede empeorar. Su trabajo le deprime y su novia le abandona cuando él le pide matrimonio. Pero las cosas siempre pueden ir a peor, basta echar un vistazo a sus amigos. Ramón no sabe qué le saca más de quicio, si las ocurrencias de su mujer o haber perdido la lucha contra la alopecia; Gonzalo lleva tanto tiempo estudiando Derecho como buscando novia; Carlos aspira a ser un gran actor pero no pasa de ser secundario en la televisión; Miguel es policía y padre de familia, aunque su sueño es ser cantautor. Sólo Antonio controla las riendas de su vida. Para cambiar sus destinos deciden volver a montar el equipo de fútbol de su juventud.



'Cosa de brujas' es el estreno de esta noche en las pantallas de Canal +.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**PROMOCION: Junto San Millán**

**3 y 4 dormitorios Desde 129 m<sup>2</sup>**

**¡Ultimas viviendas!**

- Exteriores
- Ascensor
- Garaje opcional

**PROMOCION: ¡ PROXIMA CONSTRUCCION !**

**en ESPIRDO**

**1, 2 Y 3 DORMITORIOS**

- Ascensor
- Garaje y Trastero
- Buenas calidades
- Facilidades de pago

**ugarte®**

www.ugarte-inmobiliaria.com  
 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



La segoviana Henar Puentes se impuso a treinta concursantes venidos de todas las provincias de Castilla y León

EL ADELANTADO

## Una catadora 'Di vino'

LAURA CUBO MARTÍN  
Segovia

Quién le iba a decir a Henar Puentes hace ocho o nueve años, cuando recién llegada al mundo de la hostelería fregaba las ollas y los fogones en un establecimiento segoviano, que en 2004 se proclamaría vencedora de uno de los certámenes regionales más importantes de sumilleres.

Y así ha sido, la representante del restaurante 'Di Vino' de Segovia ganó la tercera edición de Concurso de Sumilleres de Castilla y León, que tuvo lugar el pasado lunes en el Hotel 'La Vega' de Valladolid, por delante del también segoviano Antonio Calvillo, representante de 'La Parrilla del Tejadilla', y del catador de Íscar (Valladolid), César del Caño, de la cafetería

### La segoviana Henar Puentes vence en el Concurso de Sumilleres de Castilla y León

'Mamique', que ocuparon el segundo y el tercer puesto respectivamente.

Puentes representará a la Comunidad en el concurso nacional que se llevará a cabo en la ciudad de Oviedo entre los días 25 y 26 de octubre.

Los treinta concursantes que participaban en el evento tuvieron que superar un examen compuesto por cincuenta preguntas, y describir de forma orgánica tres vinos de las denominaciones de origen de la Comunidad.

Los tres sumilleres vencedo-

res pasaron a la prueba final que se basó en la cata e identificación de diferentes caldos, una decantación de vino, un maridaje de menú completo, el análisis y rectificación de una cata errónea, y la preparación de un cajón de puros y encendido correcto de uno de ellos. Y fue ahí donde la sumiller segoviana se impuso a sus compañeros.

"Ha sido un reconocimiento al esfuerzo diario", afirma Puentes. Pero no sólo ha sido eso, esta teórica del vino lleva mucho tiempo trabajando en la materia. Empezó con dos maestros

segovianos, "Mazaca y Pablo Martín", que le enseñaron todo lo que tenía que saber sobre catas, maridajes y productos hosteleros.

Después, su pasión le ha llevado día a día a seguir informándose y leyendo sobre la idiosincrasia de cada vino que llega a sus manos, y de esta manera "ir puliendo defectos", explica.

Aunque no bebe vino habitualmente, reconoce que le "apasiona este mundo y que es un reto porque nunca dejas de aprender".

Bajo la dirección de otro especialista en vinos, Lucio del Campo, premio Nariz de Oro y propietario de "Di Vino", la segoviana trabaja diariamente para poder dejar a la Comunidad en el mejor puesto posible.

**LA ÚLTIMA**  
ANTONIO CASADO

## Miedo al laicismo

ESTOS DÍAS LLUEVEN sobre el PSOE acusaciones de anticlericalismo trasnochado. Se supone que los nuevos gobernantes quieren ahogarnos a todos bajo una perversa ola de laicismo, precursora de toda clase de males. Más bien habría que hablar de antiprogresismo obsesivo, el que aflora entre quienes solo ven una izquierda expropiada por el revanchismo. Siguen creyendo que socialistas y comunistas permanecen a la espera de ajustarle a la Iglesia Católica ciertas cuentas pendientes desde los tiempos de la guerra civil. Qué barbaridad.

Por suerte vivimos en una democracia normalizada y los ciudadanos españoles no están por apuntarse a controversias artificiales o conflictos forzados entre la Iglesia y el Estado. Sin embargo el ruido es ensordecedor cada vez que el Gobierno propone tal o cual iniciativa que, de cerca o de lejos, puede tocar la doctrina de la Iglesia. O sus intereses, que también hay de eso. Nunca mejor dicho, en estos casos suelen hacerse oír los que son más papistas que el papa. Y eso ha ocurrido ante las propuestas del Gobierno socialista en materia de enseñanzas religiosas, donde hasta el propio PP, por medio de su portavoz parlamentario en materia de Educación, Eugenio Nasarre, ha mostrado su disposición a participar constructivamente en el debate.

Ahora el pretexto ha sido la religión en los centros públicos de enseñanza. Antes fueron, y volverán a ser, asuntos como el divorcio, el aborto, la eutanasia, los matrimonios entre homosexuales, etc. Cualquier ciudadano medianamente atento a las cosas públicas distingue entre las dos esferas, la civil y la religiosa, pero quienes se dedican a amplificar discrepancias entre el Gobierno y la Iglesia, olvidan esa pedagogía. De manera que a veces resulta muy oportuno y hasta imprescindible, recordar obviedades tales como que el Estado ha de ocuparse de hacer buenos ciudadanos al tiempo que mejorar su calidad de vida. Del mismo modo, pero en el ámbito de las creencias religiosas, la Iglesia tiene la obligación de hacer buenos fieles católicos y procurar la salvación de su alma.

El presidente del Gobierno ha tenido que recordar a quienes más pasión echan estos días al supuesto peligro del laicismo que nos acosa, que las leyes se hacen en el Parlamento, que es un poder del Estado, y que no es función del Estado señalar a los individuos el camino del cielo o del infierno.

Una buena compra requiere un/ muchas piezas

921412090

Nos preocupamos por conseguir para usted la combinación ideal

Triangulo Inmobiliaria

Ahora es el momento de encargar sus calendarios del año 2005 en la imprenta El Adelantado

Consulte nuestro amplio catálogo con todo tipo de calendarios:

- De Bolsillo
- Sobremesa
- Agenda
- Blocks
- Almanaque
- Tarjeta

y todo tipo de diseños e imágenes para su empresa

921 43 72 61

Horario Imprenta: De lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,30 horas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA